

CONVERSACIONES DE TIANJIN SOBRE EL CLIMA: 4 AL 9 DE OCTUBRE DE 2010

Entre el 4 y el 9 de octubre, el 14º período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I en el marco del Protocolo de Kyoto (GTE-PK 14) y el 12º período de sesiones del Grupo Especial de Trabajo sobre Cooperación a Largo Plazo (GTE-PK 12) se reunirán en Tianjin, China, como parte de las negociaciones en curso en el marco de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) y el Protocolo de Kyoto. Se ha programado que los dos GTE informen acerca de los resultados de su trabajo a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, que tendrá lugar en Cancún, México del 29 de noviembre al 10 de diciembre de 2010.

Se espera que el GTE-CLP 12 se concentre en su texto de negociación (FCCC/AWGLCA/2010/14). El texto incluye los aspectos clave del Plan de Acción de Bali (decisión 1/CP.13), esto es: una visión compartida para la cooperación a largo plazo, la mitigación, la adaptación, el financiamiento, la tecnología y la creación de capacidades. En su nota de escenario para el período de sesiones, la Presidenta Margaret Mukahanana-Sangarwe (Zimbabue), destaca que el GTE-CLP puede no ser capaz de resolver todas las cuestiones dentro del tiempo restante y sugiere que el foco se coloque en las cuestiones que se presten a su resolución dentro del tiempo disponible, teniendo en mente la necesidad de lograr un equilibrio.

Se espera que el GTE-PK 14 considere el proyecto de propuesta del Presidente, presentada a las Partes en el GTE-PK 13 (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2). El documento contiene varios textos de proyectos de decisión sobre, entre otras cosas, las enmiendas al Protocolo en el marco del Artículo 3.9 (nuevos compromisos de las Partes del Anexo I), los mecanismos de flexibilidad y el uso de la tierra, cambio en el uso de la tierra y silvicultura (UTS). En su nota de escenario, el Presidente John Ashe (Antigua y Barbuda) sugiere que se ponga el foco en la limitación de las opciones contenidas en el documento y en el avance sobre las cuestiones pendientes sustanciales.

BREVE HISTORIA DE LA CMNUCC Y EL PROTOCOLO DE KYOTO

La respuesta política internacional al cambio climático comenzó con la adopción de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) en 1992, que establece un marco para la acción cuyo objetivo es la estabilización de la concentración de gases de efecto invernadero en la atmósfera, para impedir “interferencias antropógenas peligrosas” en el sistema climático. La CMNUCC, entró en vigor el 21 de marzo de 1994 y tiene 194 Partes.

En diciembre de 1997, los delegados se reunieron en la CP 3 en Kyoto, Japón, donde acordaron un Protocolo para la CMNUCC que compromete a los países desarrollados y a los países en transición hacia una economía de mercado a alcanzar objetivos cuantificados de reducción de emisiones. Estos países, conocidos dentro de la CMNUCC como Partes del Anexo I, se comprometieron a reducir su emisión total de seis gases de efecto invernadero, durante el período 2008-2012 (el primer período de compromiso), en un promedio de 5,2% por debajo de los niveles de emisión de 1990, con objetivos específicos que varían de país en país. El Protocolo de Kyoto entró en vigor el 16 de febrero de 2005 y tiene 192 Partes.

En 2005, en el primer período de sesiones de la Conferencia de las Partes sirviendo como Reunión de las Partes del Protocolo de Kyoto (CP/RP 1), que tuvo lugar en Montreal, Canadá, las Partes establecieron el GTE-PK basadas en el Artículo 3.9 del Protocolo, que ordena la consideración de los nuevos compromisos de las Partes del Anexo I al menos siete años antes del final del primer período de compromiso. Además, la CP 11 acordó en Montreal que considerará la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención a través de una serie de cuatro talleres, conocidos como “el Diálogo de la Convención”, que continuará hasta la CP 13.

HOJA DE RUTA DE BALI: La CP 13 y la CP/RP 3 se llevaron a cabo en diciembre de 2007, en Bali, Indonesia. Las negociaciones produjeron como resultado la adopción del Plan de Acción de Bali (decisión 1/CP.13), que estableció el GTE-CLP con el mandato de centrarse en los elementos clave de una cooperación a largo plazo identificados durante el Diálogo de la Convención, a saber: mitigación, adaptación, financiamiento y transferencia de tecnología. La Conferencia de Bali también produjo como resultado un acuerdo sobre un proceso de dos años, la Hoja de Ruta de Bali, que definió dos “vías” de negociación en el marco de la Convención y el Protocolo, y estableció como plazo final para concluir las negociaciones a la CP 15 y la CP/RP 5, a realizarse en Copenhague en diciembre de 2009.

DE BALI A COPENHAGUE: En 2008, se realizaron cuatro períodos de sesiones paralelos de los dos GTE: en abril en Bangkok, Tailandia; en junio en Bonn, Alemania; en agosto en Accra, Ghana; y en diciembre en Poznań, Polonia. En 2009, los GTE se reunieron en abril, junio y agosto en Bonn, Alemania; en octubre en Bangkok, Tailandia; en noviembre en Barcelona, España; y en diciembre en Copenhague, Dinamarca.

GTE-CLP: Durante la primera parte de 2009, el GTE-CLP se centró en el desarrollo de un nuevo texto de negociación. Este proceso produjo como resultado un texto que tenía cerca de 200 páginas de largo y cubría todos los elementos principales del Plan de Acción de Bali (PAB). Debido a la longitud del texto, los delegados comenzaron a producir documentos no oficiales, guías de lectura, cuadros y matrices con el fin de hacer que

el texto de negociación sea más manejable. Como resultado, surgieron una serie de documentos no oficiales, enviados a Copenhague como anexos al informe de la reunión. En el camino hacia Copenhague, muchos sintieron que el GTE-CLP había hecho avances satisfactorios en cuestiones como la adaptación, la tecnología y la creación de capacidades, pero que persistían “profundas divisiones” sobre la mitigación y ciertos aspectos del financiamiento.

GTE-PK: En el caso del GTE-PK, durante 2009 el foco estuvo puesto en los “números”, esto es: las metas de reducción de emisiones conjuntas e individuales de las Partes del Anexo I después de 2012, año en que expira el primer período de compromisos del Protocolo. Las Partes también discutieron otras cuestiones del programa de trabajo del GTE-PK, entre las que se incluyeron los mecanismos de flexibilidad, el UTS y las consecuencias potenciales de las medidas de respuesta al cambio climático. Las discusiones se basaron en documentación dividida en propuestas de enmiendas al Protocolo en el marco del Artículo 3.9 (Nuevos compromisos de las Partes del Anexo I) y en el texto sobre otras cuestiones, como el UTS y los mecanismos de flexibilidad. Muchos sintieron que era insuficiente el avance logrado en relación con las metas agregadas e individuales de las Partes del Anexo I, y también surgieron diferencias entre los países desarrollados y en desarrollo sobre si el resultado de Copenhague debería ser una enmienda al Protocolo de Kyoto o un nuevo acuerdo individual bajo ambos GTE.

CONFERENCIA DE COPENHAGUE SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO: La Conferencia sobre el Cambio Climático de Copenhague, Dinamarca, se realizó del 7 al 19 de diciembre de 2009, e incluyó la CP 15 y CP/RP 5, el 31^o período de sesiones de el Órgano Subsidiario de Ejecución y el Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT), así como el GTE-PK 10 y el GTE-CLP 8. Más de 110 líderes del mundo asistieron al segmento conjunto de alto nivel de la CP y CP/RP, del 16 al 18 de diciembre.

El evento estuvo signado por disputas sobre la transparencia y el proceso. En especial, hubo diferencias en cuanto a si el trabajo debería realizarse en el formato de pequeños grupos de “Amigos del Presidente” o si en grupos de contacto abiertos. También generó divisiones la propuesta de la presidencia danesa de la CP, de presentar dos textos que reflejaban el trabajo hecho por los GTE. Muchas Partes rechazaron esa idea, sosteniendo que sólo deberían ser utilizados los textos desarrollados en los GTE. Durante el segmento de alto nivel, hubo negociaciones informales en un grupo conformado por las principales economías y representantes de los grupos regionales y otros grupos de negociación. Al final de la jornada del viernes 18 de diciembre, estas conversaciones produjeron un acuerdo político: el “Acuerdo de Copenhague”.

Luego de que el Acuerdo fuera acordado por este pequeño grupo, los delegados de todas las Partes volvieron a reunirse para el plenario de cierre de la CP. Durante las trece horas siguientes, discutieron sobre la transparencia del proceso y debatieron si la CP debería adoptar el Acuerdo de Copenhague. La mayoría apoyó su adopción como una decisión de la CP para operativizarla como un paso para asegurar un “mejor” acuerdo futuro. Sin embargo, algunos países en desarrollo se opusieron al Acuerdo alcanzado durante lo que ellos describieron como un proceso de negociación “no transparente” y “no democrático”. Al final, las Partes acordaron que la CP “toma nota” del Acuerdo de Copenhague. Las Partes también establecieron un procedimiento a través del cual los países que apoyen el Acuerdo de Copenhague podrán expresar su acuerdo. Para el 3 de agosto de 2010, 139 países ya habían señalado su apoyo al Acuerdo. Actualmente, más de 80 países han brindado información acerca de sus metas de reducción de emisiones y otras acciones de mitigación, como fue pactado en el Acuerdo.

Durante el último día de la Conferencia del Clima de Copenhague, la CP y la CP/RP también acordaron la extensión de los mandatos del GTE-CLP y el GTE-PK, solicitándoles que presenten sus respectivos resultados en la CP 16 y la CP/RP 6, que se reunirán en Cancún, México.

CONVERSACIONES DEL CLIMA (Abril y junio de 2010): Las negociaciones continuaron en 2010 con el GTE-CLP 9 y el GTE-PK 11 que tuvieron lugar del 9 al 11 de abril de 2010. Su foco estuvo puesto en la organización y los métodos

de trabajo de 2010, para permitir que cada GTE cumpla con su mandato e informe sobre sus resultados en Cancún. Los delegados del GTE-CLP ordenaron a su Presidente que prepare un texto para el período de sesiones de junio. El GTE-PK acordó que continuaría considerando las reducciones de emisiones conjuntas e individuales de las Partes del Anexo I, así como varias otras cuestiones.

Las discusiones continuaron en Bonn, del 31 de mayo al 11 de junio. El GTE-CLP 10 se centró en el nuevo proyecto de texto del Presidente. A última hora del 10 de junio, la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe (Zimbabue) distribuyó el proyecto avanzado de un texto revisado, que según dijo podría ser considerado por el GTE-CLP 11. Varios países en desarrollo señalaron que el avance del proyecto estaba “desequilibrado”, haciendo hincapié en que no debería ser utilizado como base para las negociaciones de agosto, salvo que refleje mejor sus propuestas. Una versión revisada fue distribuida en julio.

En tanto, en el GTE-PK el foco estuvo puesto en las reducciones de emisiones del Anexo I y otras cuestiones, entre las que se incluyeron los mecanismos de flexibilidad y el uso de la tierra, el cambio en el uso de la tierra y la silvicultura (UTS). También se ocupó de formar de evitar una brecha entre el primer y los subsiguientes períodos de compromisos, y solicitó a la Secretaría que prepare un documento sobre opciones legales para lograrlo.

CONVERSACIONES DE BONN SOBRE EL CLIMA (AGOSTO 2010): El GTE-CLP 11 consideró un texto distribuido por la Presidenta Mukahanana-Sangarwe en julio de 2010 (FCCC/AWGLCA/2010/8). Dicho texto pretendía facilitar las negociaciones en vistas al logro de un resultado en la CP 16. El GTE-PK se centró en la consideración de la escala de las reducciones de emisiones de las Partes del Anexo I del Protocolo. También discutió cuestiones legales, incluyendo una posible brecha entre el primer período de compromiso del Protocolo (2008-2012) y los subsiguientes períodos de compromiso. Asimismo, los delegados se ocuparon del uso de la tierra, cambio en el uso de la tierra y silvicultura (UTS), los mecanismos de flexibilidad y las consecuencias potenciales de las medidas de respuesta a cambio climático. El GTE-PK cerró con un acuerdo para enviar la propuesta del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2) para su discusión en Tianjin.

HECHOS DESTACADOS ENTRE SESIONES

DIÁLOGO DEL GINEBRA SOBRE EL FINANCIAMIENTO DEL CLIMA: Del 2 al 3 de septiembre de 2010, el Diálogo de Ginebra sobre el Financiamiento del Clima se llevó a cabo en Ginebra, Suiza. Por invitación de Suiza y México, un grupo de ministros y representantes gubernamentales de 46 países y la Unión Europea, junto con el Presidente del GTE-CLP y la Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC, se reunieron en un escenario informal para discutir temas relacionados con el financiamiento de las negociaciones en curso de las NU sobre clima. Entre las cuestiones discutidas se incluyeron la arquitectura del financiamiento, el nuevo fondo del clima, el rol del sector privado y las fuentes de financiamiento a largo plazo. En su síntesis, los Copresidentes del Diálogo describieron a la reunión como positiva e identificaron la necesidad de alimentar el espíritu constructivo al regresar a las negociaciones formales de la CMNUCC.

FORO DE LAS PRINCIPALES ECONOMÍAS SOBRE ENERGÍA Y CLIMA: La Octava Reunión de los Representantes de los Líderes del Foro de las Principales Economías sobre Energía y Clima se realizó en Nueva York, EE.UU., de 20 al 21 de septiembre de 2010, y contó con la asistencia de funcionarios de las 17 principales economías, así como de las NU, Barbados, Dinamarca, Egipto, Singapur y España. Los participantes discutieron como avanzar en las posibilidades de llegar a un resultado positivo en la Conferencia de Cancún sobre el Cambio Climático. Y recomendaron que las negociaciones de Tianjin se centren en las cuestiones claves y “extraigan” del texto de negociaciones lo que deberá ser decidido en Cancún.

HECHOS DESTACADOS GTE-CLP 12 Y GTE- PK 14: LUNES, 4 DE OCTUBRE DE 2010

Las Conversaciones de Tianjin sobre el Clima comenzaron el lunes con una ceremonia de bienvenida. Por la mañana, tuvo lugar el plenario de apertura del Grupo Especial de Cooperación a Largo Plazo en el marco de la Convención (GTE-CLP), luego del cual se realizó el plenario de apertura del Grupo Especial sobre Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I en el marco del Protocolo de Kyoto (GTE-PK). Por la tarde, se convocó a grupos de redacción del GTE-CLP para considerar la visión compartida, la adaptación, y el financiamiento, la tecnología y la creación de capacidades. Además, hubo grupo de contacto sobre las reducciones de emisiones del Anexo I y otras cuestiones, en el marco del GTE-PK.

CEREMONIA DE BIENVENIDA

Huang Xingguo, Alcalde de Tianjin, dio la bienvenida a los participantes a Tianjin, ciudad que describió como el modelo chino para el desarrollo de economías circulares. También dijo que la reunión es una muestra de los esfuerzos de China para implementar la Hoja de Ruta de Bali. La Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC, Cristiana Figueres, hizo hincapié en la necesidad de evitar que el multilateralismo sea visto como un “callejón sin salida” e instó a las Partes a evitar que los impactos del cambio climático borren los avances del desarrollo. También dijo que el establecimiento de un grupo de decisiones de la CP y la CP/RP es uno de los resultados posibles de alcanzar en Cancún, y que estas podrían incluir marcos para la adaptación y la transferencia de tecnologías, un mecanismo financiero y el lanzamiento de una fase de preparación para la reducción de emisiones de la deforestación y la degradación de los bosques en los países en desarrollo (REDD). Asimismo, hizo hincapié en que estas cuestiones no pueden avanzar si no hay claridad sobre cuestiones de gran sensibilidad política, entre las que se incluyen el financiamiento de rápido inicio, el futuro del Protocolo de Kyoto, la formalización de los compromisos asumidos con anterioridad por las Partes, el financiamiento a largo plazo y un entendimiento de la “justicia” para guiar el trabajo a largo plazo.

Dai Bingguo, Concejal Estatal de China, pidió a los países que lleguen pronto a un consenso sobre un acuerdo jurídicamente vinculante. También destacó las metas de mitigación de China y sugirió que las Partes: adhieran al marco de la CMNUCC y construyan a partir de los resultados de la Conferencia de Copenhague para promover la implementación

de la CMNUCC y el Protocolo de Kyoto; sigan los principios de las responsabilidades comunes pero diferenciadas para establecer metas para los países desarrollados y “dar cuerpo” al apoyo financiero y tecnológico para los países en desarrollo; y encuentren un equilibrio entre el desarrollo económico, la erradicación de la pobreza y la protección del clima.

PLENARIO DE APERTURA DEL GTE-CLP

ASUNTOS ORGANIZATIVOS: La Presidenta Margaret Mukahanana-Sangarwe (Zimbabue) describió este período de sesiones como el momento de “lograr o fracasar en el intento de llegar a un resultado de Cancún”. También sugirió que las Partes se centren en cuestiones que pueda lograrse en el tiempo que resta hasta la reunión de Cancún, teniendo en mente la necesidad de un equilibrio entre los elementos del Plan de Acción de Bali (PAB). También se refirió a su intención de presentar un grupo de proyectos de decisiones a la CP 16, que están cerca de ser acordados completamente. Luego las Partes adoptaron la agenda y acordaron la organización del trabajo (FCCC/AWGLCA/2010/12) y acordaron la organización del trabajo (FCCC/AWGLCA/2010/12 y 13).

PREPARACIÓN DE UN RESULTADO EN CP

16: La Secretaría presentó la documentación (FCCC/AWGLCA/2010/13-14; MISC.6-7). Al informar acerca de las reuniones entre períodos de sesiones, México describió los preparativos para Cancún, incluyendo: el Diálogo Informal Ministerial sobre Financiamiento Climático; una serie de actividades realizadas en conjunto con el 65º período de sesiones de la Asamblea General de las NU en septiembre de 2010, en Nueva York, EE.UU.; y un taller técnico internacional para los Estados y los pueblos indígenas como preparación para la CP 16, que también se realizó en septiembre de 2010 e México.

SUIZA informó acerca de los resultados del Diálogo Ministerial Informal sobre el Financiamiento Climático, que tuvo lugar del 2 al 3 de septiembre de 2010, en Ginebra, Suiza. Asimismo destacó que se discutieron cuatro cuestiones: un nuevo fondo climático; el rol del sector privado; la estructura del fondo; y las fuentes del financiamiento a largo plazo. También concluyó que se hicieron propuestas constructivas durante este diálogo informal, que alimentarán las negociaciones formales en el marco de la CMNUCC.

DISCURSOS DE APERTURA: En general las Partes expresaron su apoyo a la adopción de un grupo equilibrado de decisiones en Cancún. Yemen, por el G-77/CHINA, hizo hincapié en que el trabajo del GTE-CLP debería basarse en los principios y disposiciones de la Convención y el PAB, y no

deberían reclasificar o establecer diferencias entre los países en desarrollo. Asimismo, pidió: que continúen las negociaciones y se determine qué elementos están listos para su inclusión en un paquete equilibrado; que se adopten decisiones en Cancún de acuerdo con el PAB; que se respete el equilibrio entre las dos vías de negociación; y que se garantice que estas decisiones no ceden el objetivo superior de alcanzar un resultado jurídicamente vinculante, comprehensivo y ambicioso.

La República Democrática del Congo, por el GRUPO AFRICANO, pidió que se establezcan nuevos mecanismos, incluyendo un comité de adaptación que brinde apoyo técnico para la implementación de medidas mejoradas de adaptación y un fondo en el marco de la CP con contribuciones asignadas de los países desarrolladas de un 1.5% del producto bruto interno (PBI) por año. También dijo que el GTE-CLP debería centrarse en la mejora del nivel de ambición de los países del Anexo I que no son Parte del Protocolo de Kyoto, y en la reducción de emisiones de la deforestación y la degradación de los bosques; más la conservación (REDD+). Asimismo, pidió a las Partes que eviten la inserción de texto que se desvíe de lo que fue acordado en las sesiones previas.

Granada, por la ALIANZA DE PEQUEÑOS ESTADOS INSULARES (APEI), dijo que la CP 16 debería demostrar que la comunidad internacional va a llegar a un resultado jurídicamente vinculante dentro un plazo claro. Asimismo, propuso decisiones sobre: el establecimiento de un órgano permanente que asista en el diseño y la implementación de acciones de adaptación; arreglos institucionales para tratar las pérdidas y los daños; REDD+; creación de capacidades; y medidas de respuesta. Con respecto a la mitigación, pidió que se construya a partir de la MIV para los países desarrollados del Protocolo de Kyoto, y sugirió que se adopten nuevas reglas para los países en desarrollo sobre las comunicaciones nacionales y la frecuencia de los inventarios. En cuanto al financiamiento, pidió el establecimiento formal de un nuevo fondo y un órgano de supervisión.

Lesotho, por los PAÍSES MENOS ADELANTADOS (PMA), instó a las Partes a que identifiquen y se centren en cuestiones sobre las que se puedan tomar decisiones concretas en Cancún. Pidió financiamiento aumentado masivamente, accesible y adicional para los PMA, y –en cuanto a la adaptación– dijo que los PMA deberían recibir el 70% del 1.5% propuesto del PBI de las Partes del Anexo I para la adaptación.

La UE destacó que su principal objetivo para Cancún es hacer el mayor avance posible en la búsqueda de un resultado ambicioso, comprehensivo y jurídicamente vinculante en línea con el objetivo 2°C. También destacó que la UE procura el establecimiento de un marco de adaptación y un mecanismo tecnológico junto con sus arreglos institucionales, y señaló la necesidad de que se tome una decisión sobre el establecimiento del Fondo Verde del Clima de Copenhague y el financiamiento de comienzo rápido. Asimismo, reafirmó que la UE contribuirá con €2.4 mil millones anualmente durante el período 2010-2012 para el financiamiento de comienzo rápido.

Australia, por el GRUPO PARAGUAS, destacó que las decisiones deberían: fijar los logros alcanzados hasta la fecha; describir vías para nuevos avances; y galvanizar las acciones inmediatas a través de la implementación del Acuerdo de Copenhague. También destacó la MIV y las consultas y el análisis internacional como partes esenciales de cualquier paquete equilibrado que se apruebe en Cancún.

Suiza, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL, hizo hincapié en la importancia del avance en el marco del GTE-CLP y dijo que las Partes debería tratar de obtener un grupo de decisiones al final de la semana.

Belice, por el SISTEMA DE INTEGRACIÓN DE AMÉRICA CENTRAL (SIAC), apoyó la limitación de las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) para 2015 y pidió avances sobre la adaptación y el financiamiento.

Venezuela, por la ALIANZA BOLIVARIANA PARA LOS PUEBLOS DE NUESTRA AMÉRICA (ALBA), pidió un avance equilibrado sobre todos los elementos del PAB para permitir la adopción de un instrumento jurídicamente vinculante en Cancún que fortalezca y complemente el Protocolo de Kyoto. También dijo que el instrumento deberían incluir a todos los países desarrollados.

Egipto, por el GRUPO ÁRABE, apoyó centrarse en las negociaciones sobre cuestiones que puedan ser acordadas y que se llegue a un acuerdo equilibrado. También dijo que el PAB es la base para las negociaciones en el marco de los dos GTE y que los resultados de Cancún deben estar de acuerdo con los principios de la CMNUCC y el Protocolo de Kyoto, incluyendo el principio de responsabilidades comunes pero diferenciadas y la provisión de financiamiento y tecnología a los países en desarrollo.

CHILE, hablando también por Colombia, Costa Rica, Perú y República Dominicana, señaló que un paquete equilibrado de decisiones no es “ni nebuloso ni vago”.

ICLEI - Gobiernos Locales para la Sostenibilidad, por los GOBIERNOS LOCALES Y LAS AUTORIDADES MUNICIPALES, expresó su preocupación por la falta de una referencia a nivel local y medidas descentralizadas, en especial en el texto sobre mitigación.

La Cámara Internacional de Comercio, en representación de las ONG DE EMPRESAS E INDUSTRIAS (ONGEI), pidió que se prioricen los resultados que procuran: acciones a largo plazo comparables y de cooperación; orientación sobre las metodologías para inventarios de GEI; y la consideración de MIV de las acciones nacionales.

La Red de Acción Climática, en representación de las ONG AMBIENTALES (ONGA), expresó sus altas expectativas para Cancún, instó a las Partes a que avancen más allá de “nada está acordado hasta que todo está acordado” y subrayó la necesidad de convergencia para acordar un mandato claro para un acuerdo vinculante que sea concluido en la CP 17. Amigos de la Tierra, por las OGA, lamentó los intentos de “desmantelar” la arquitectura de la CMNUCC y reemplazarla con un enfoque basado en promesas y sostuvo que el financiamiento para el clima no debería ser utilizado como un elemento de negociación contra los países en desarrollo.

La Campaña Mundial para la Acción Climática, por las ONG DE LA JUVENTUD (ONGJ), señaló que a pesar de Copenhague, el movimiento mundial sobre el clima sigue creciendo a medida que la gente continúa experimentando los impactos del cambio climático en sus países. También pidió un acuerdo internacional en línea con la ciencia y la justicia.

La Federación Internacional de Productores Agrícolas, por la CIRCUNSCRIPCIÓN DE LOS PRODUCTORES AGROPECUARIOS, hizo hincapié en la importancia de: garantizar la seguridad alimentaria global y local; tratar las necesidades de adaptación de los productores agropecuarios; e incluir la agricultura en el texto de negociación.

Tebteba, en representación de los PUEBLOS INDÍGENAS, pidió el reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas siguiendo la Declaración de las NU de los Derechos de los Pueblos Indígenas (DNUDPI).

Género CC- Mujeres por la Justicia Climática, por las ONG sobre GÉNERO, subrayó la importancia de un desarrollo sostenible de bajo consumo de carbono y afirmó que las mujeres desean una sociedad con transporte público, energías renovables y viviendas eficientes en términos energéticos.

GRUPO DE CONTACTO SOBRE GTE-CLP: La Presidenta Mukahanana-Sangarwe abrió la primera reunión del grupo de contacto sobre GTE-CLP. Propuso que se continúe con los cuatro grupos de redacción establecidos en el GTE-CLP 11, a saber: una visión compartida, coordinado por Anders Turesson (Suecia); adaptación, coordinado por Kishan

Kumarsingh (Trinidad y Tobago); mitigación, coordinado por Richard Muyungi (Tanzania) y Audun Rosland (Noruega); y financiamiento, tecnología y creación de capacidades, coordinado por Burhan Gafoor (Singapur) y Maas Goote (Países Bajos). También dijo que deberían establecerse subgrupos para trabajar sobre cuestiones específicas.

GRUPO DE CONTACTO SOBRE GTE-CLP

GRUPO DE REDACCIÓN SOBRE ADAPTACIÓN: El coordinador Kishan Kumarsingh ofreció un panorama del trabajo realizado durante la sesión de agosto. Dijo que el objetivo de las discusiones sería continuar reduciendo las opciones de cada grupo para simplificar el texto.

Luego de la discusión, las Partes acordaron comenzar el tratamiento de dos opciones para los arreglos institucionales: establecimiento de un comité de adaptación; o fortalecimiento, mejora y mejor utilización de los arreglos institucionales existentes. Numerosos países en desarrollo expresaron su preferencia por la primera opción. Algunas de las Partes también señalaron que los elementos de la segunda opción podrían ser integrados en la primera opción. Un país desarrollado dijo que la primera opción debería considerar las instituciones existentes y pidió coherencia entre lo que se propone y lo que ya existe.

Las Partes también consideraron dos opciones sobre el tratamiento de la pérdida y el daño: establecimiento de un mecanismo internacional; o fortalecimiento de la cooperación y el conocimiento tradicional.

GRUPO DE REDACCIÓN SOBRE LA VISIÓN

COMPARTIDA: El grupo de redacción sobre la visión compartida consideró la secuencia del trabajo y comenzó a avanzar párrafo por párrafo sobre el texto. Numerosos países en desarrollo hicieron hincapié en que todos los elementos del PAB deben ser tratados de un modo integrado en el texto de la visión compartida.

Las Partes acordaron que las discusiones comenzaron con el párrafo 68 del proyecto de texto, sobre la revisión periódica del objetivo a largo plazo en vista del objetivo final de la Convención. En varias formulaciones textuales, un grupo diverso de países, con la oposición de otros, apoyó la revisión de la "adecuación" del objetivo a largo plazo y los compromisos y acciones sobre la mitigación, la adaptación, el financiamiento, el desarrollo y la transferencia de tecnología, y la creación de capacidades.

En cuanto al párrafo 69, al analizar los elementos que debería tener en cuenta la revisión, un país en desarrollo propuso que se utilicen los impactos sobre los PMA y los pequeños estados insulares en desarrollo (PEID) como hitos clave para evaluar la adecuación de los objetivos a largo plazo. Un país desarrollado sugirió que se incluya información sobre la disponibilidad de tecnologías, los costos económicos, el nivel de esfuerzo y "las barreras individuales y colectivas para los nuevos esfuerzos". Varios países desarrollados solicitaron que se reemplace la ciencia "mejor disponible" con la ciencia "revisada por los pares".

GRUPO DE REDACCIÓN SOBRE FINANCIACIÓN, TECNOLOGÍA Y CREACIÓN DE CAPACIDADES: Por la tarde, los debates se centraron en el establecimiento de un nuevo fondo (párr. 60, Capítulo I y párrafo 8 del capítulo III, FCCC/AWGLCA/2010/14), que recibió el apoyo general de las Partes. Varios países en desarrollo hicieron hincapié en la necesidad de determinar la magnitud y las fuentes de financiación y subrayaron que el fondo debe ser parte del proceso de la CMNUCC.

Algunos países desarrollados destacaron la necesidad de un paquete equilibrado en Cancún, y señalaron que la financiación, la tecnología y la capacitación son elementos importantes de este paquete. Algunas de las Partes dijeron que el fondo debe tener una estructura de gobierno, que: funcione en el marco de la CP;

tenga un mecanismo de supervisión claramente identificables; y comprenda una representación equilibrada y equitativa de las Partes. Algunas Partes señalaron la necesidad de que el fondo sea sometido a MIV.

El grupo de contacto decidió establecer un subgrupo sobre el nuevo fondo.

PLENARIO DE APERTURA DEL GTE-PK

ASUNTOS ORGANIZATIVOS: El Presidente John Ashe (Antigua y Barbuda) abrió la sesión señalando que la tarea principal era reducir las opciones del texto del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2).

Las Partes adoptaron la agenda (FCCC/KP/AWG/2010/12) y acordaron la organización del trabajo (FCCC/KP/AWG/2010/13).

NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL

ANEXO I: El Presidente Ashe presentó la información enviada por las Partes sobre el texto del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/MISC.6). Él dijo que cuatro grupos de contacto se reuniría para trabajar sobre: la escala de las reducciones de emisiones ("números"), co-presidido por Jürgen Lefevere (UE) y Janine Coyo Felson (Belice); otras cuestiones, incluido el sector UTS, los mecanismos de flexibilidad y las cuestiones metodológicas, bajo la presidencia del Vicepresidente del GTE-PK, Adrian Macey (Nueva Zelanda); las consecuencias potenciales, copresidido por Eduardo Calvo Buendía (Perú) y Andrew Ure (Australia); y asuntos legales, co-presidido por Gerhard Loibl (Austria) y Daniel Ortega (Ecuador).

DISCURSOS DE APERTURA: Yemen, por el G-77/CHINA, expresó su preocupación por el lento progreso en la adopción de conclusiones sobre la escala de las metas de reducción de emisiones del Anexo I. Insistió en un segundo período de compromisos para las Partes del Anexo I, puso de relieve la insuficiencia de los compromisos actuales y dijo que el texto actual se debe utilizar como base para las negociaciones.

Bélgica, por la UE, pidió un ambicioso régimen post 2012 e hizo hincapié en su preferencia por un único acuerdo jurídicamente vinculante que incorpore los elementos esenciales del Protocolo de Kyoto. Sin embargo, subrayó su flexibilidad en torno a un segundo período de compromiso como parte de un acuerdo global legalmente vinculante, con una "justa porción" de las reducciones de emisiones realizadas por los países del Anexo I que no son parte del Protocolo de Kyoto y otros grandes emisores.

Australia, por el GRUPO PARAGUAS, expresó su por compromiso ser parte de un resultado duradero, justo, eficaz e integral que cuente con la participación de todas las grandes economías. Asimismo, dijo que no podrá haber una mayor claridad en los números hasta que se aclaren las normas y los resultados amplios post 2012.

Granada, por la APEI, pidió que: se alcance un acuerdo sobre un segundo período de compromiso de cinco años que tenga a 1990 como el único, jurídicamente vinculante, año base; se acuerden las normas de contabilidad de UTS; se identifiquen formas viables para hacer frente al excedente de unidades de cantidad atribuida (UCA); se acuerde un proceso transparente para transformar las promesas de mitigación en compromisos cuantificados de limitación y reducción (OCLRE) de emisiones; y que se aumente el nivel global de ambición.

Suiza, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL, hizo hincapié en la importancia de los objetivos cuantificados como parte del paquete de avance hacia un régimen climático equilibrado y justo. Pidió que se aclaren las normas y las opciones que afectan el nivel de ambición, incluidas las normas de contabilidad de UTS, la duración de los períodos de compromiso, la canasta de gases y el arrastre de UCA excedentes.

Lesotho, por los PMA, pidió a los países desarrollados que muestren el liderazgo y la voluntad política necesaria para combatir el cambio climático. Subrayó la necesidad de trabajar hacia un resultado concreto y realizable en Cancún, que sirva como base para un resultado ambicioso y legalmente vinculante. Y dijo que las directrices para el tratamiento de UTS y las normas para mejorar la distribución geográfica del Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) deben quedar finalizadas.

Belice, por el SICA, pidió a las Partes del Anexo I que eleven su nivel de ambición y destacó la necesidad de evitar una brecha entre los períodos de compromiso. Egipto, por el GRUPO ÁRABE, dijo que el acuerdo sobre un segundo período de compromiso es una prioridad que requiere el compromiso y el abandono de la condición de que todas las Partes asuman responsabilidades. Y acogió con agrado el texto del Presidente como una buena base para las negociaciones. Bolivia, en nombre del ALBA, lamentó los esfuerzos para "eliminar el Protocolo de Kyoto", subrayó la urgencia de la labor del GTE-PK y dijo que esta debe quedar concluida en la CP/ RP 6 de Cancún.

La República Democrática del Congo, por el GRUPO AFRICANO, subrayó la necesidad de enmendar el Protocolo de Kyoto para establecer un segundo período de compromiso y otros subsiguientes, y se lamentó las señales de que las Partes del Anexo I no están completamente comprometidas con el establecimiento de un acuerdo en el marco del GTE-PK. Asimismo, destacó el compromiso por concluir las negociaciones de UTS; dio la bienvenida a los avances sobre normas para la contabilidad de gestión forestal; pidió que se exploren las opciones legales sobre un posible vacío entre los períodos de compromiso; e instó a continuar trabajando en la adopción de normas y metodologías para los proyectos del MDL de pequeña y mediana escala.

Las GRANDES ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO GUBERNAMENTALES (BINGO, por sus siglas en inglés), alentaron los esfuerzos para celebrar consultas sobre cuestiones de interés común entre los dos GTE, señalando que los vínculos y la superposición siguen siendo confusos y que el sector empresarial requiere de claridad con respecto a los compromisos y los medios disponibles para alcanzarlos. ICLEI destacó que las acciones sobre el clima que han tenido éxito a nivel local pueden ser ampliadas. Las ONG DE LA JUVENTUD hicieron hincapié en que los participantes estaban allí para "luchar por una vida mejor y un mundo mejor".

Las ONG AMBIENTALISTAS, dijeron que los proyectos del MDL no deben causar la pérdida de medios de subsistencia y los PUEBLOS INDÍGENAS pidieron un resultado vinculante en el marco del Protocolo de Kyoto, que: reconozca los derechos indígenas, tal como son definidos en la DDPI; cierre las lagunas del UTS; y recurra a un enfoque basado en un fondo, en lugar de a un enfoque basado en el mercado. La RED DE ACCIÓN CLIMÁTICA dijo que la mejor adaptación es la urgente mitigación y llamó a cerrar la brecha de 7-10 gigatoneladas. Los SINDICATOS pidieron a los países del Anexo I que hagan una transición a una economía baja en carbono que respete los trabajadores.

OTROS ASUNTOS: El Presidente Ashe señaló que Shin-Yeon Sung (República de Corea) continuará realizando consultas informales con las Partes sobre cuestiones de interés común entre el GTE-ACLP y el GTE-PK.

GRUPOS DE CONTACTO DEL GTE-PK

GRUPO DE CONTACTO SOBRE "OTROS TEMAS":

Recordando el objetivo de limitar las opciones del texto del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2), el Vicepresidente del GTE-PK, Macedo, destacó los progresos realizados en el sector de UTS durante el período de sesiones de agosto. Señaló que habría cinco consultas oficiosas sobre UTS, cofacilitado

por Marcelo Rocha (Brasil) y Peter Iversen (Dinamarca), así como dos reuniones de cada uno de los subgrupos sobre los mecanismos de flexibilidad y la canasta de las cuestiones metodológicas, ambos coordinados por él mismo. Y dijo que habría tres grupos de contacto, entre ellos uno dedicado a la UTS, y que se harían disposiciones para que haya una reunión conjunta con el grupo de números.

GRUPO DE CONTACTO SOBRE REDUCCIONES DE EMISIONES DEL ANEXO I ("NÚMEROS"): El Copresidente Jürgen Lefevere explicó que el centro de los debates estaría en la simplificación del texto del Presidente sobre los nuevos compromisos de Partes del Anexo I (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2), señalando que el Presidente del GTE-PK, Ashe, había solicitado que las Partes trabajen para reducir significativamente este texto. Se refirió el plan de trabajo propuesto para el grupo de contacto, para que incluya debates sobre: transformar las promesas en objetivos cuantificados; los esfuerzos y logros hasta la fecha y el arrastre de las UCA excedentes; y la escala global e individual de la reducción de emisiones, incluyendo la duración de los períodos de compromiso y el año de referencia.

El Copresidente Lefevere informó a las Partes que se estaba preparando un documento sobre los esfuerzos y logros alcanzados hasta la fecha. Señaló además que varias Partes habían llamado la atención sobre los errores del texto del Presidente o el hecho de que el texto no reflejara sus puntos de vista, e invitó a estas Partes a identificar tales errores o lagunas. Los ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA y BRASIL hicieron entonces aclaraciones con respecto a sus propuestas sobre diversos temas, tales como los compromisos de las Partes del Anexo I y el arrastre de las UCA excedentes, y también identifican errores en el texto del Presidente.

EN LOS PASILLOS

Los amplios corredores del impresionante nuevo Centro de Convenciones y Exposiciones Meiji Jiang de Tianjin se vieron fuertemente cargados en la jornada inaugural de las Conversaciones de Tianjin sobre el Clima, por negociadores cansados que se quejaban de la "fatiga de reuniones" y se lamentaban de que no parecía haber un final del proceso a la vista. Muchos negociadores se mostraron resignados a que sea inevitable no lograr un acuerdo jurídicamente vinculante antes de la CP 17 en Sudáfrica, discutiendo como podría llegar a ser un "equilibrado" conjunto de decisiones de la CP 16. "Necesitamos saber qué vamos a remitir a la CP y a la CP/RP antes de llegar a Cancún", comentó un delegado, "tenemos que aprender del caos de Copenhague". Otro señaló que "aunque muchos piensan que tenemos que dejar atrás el mantra de 'nada está acordado hasta que todo esté acordado', va a ser difícil encontrar un terreno común sobre qué será el conjunto de decisiones".

Después del grupo de contacto del GTE-PK sobre "números", algunos delegados se lamentaron de haber quedado sin cosas que decir y no muy seguros de si se podrá añadir algo nuevo a las discusiones de la semana que viene, sin dejar de subrayar que los compromisos propuestos "no nos van a mantener en 2°C". "De todos modos, esperemos y veamos" comentó otro delegado. "Nunca podemos saber si no habrá sorpresas para nosotros."

HECHOS DESTACADOS GTE-CLP 12 Y GTE- PK 14

MARTES, 5 DE OCTUBRE DE 2010

Durante la jornada del martes, se convocó a varios grupos de redacción del GTE-CLP para considerar la visión compartida, la adaptación, y el financiamiento, la tecnología y la creación de capacidades. Los grupos de contacto del GTE-PK se ocuparon de asuntos legales y las reducciones de emisiones del Anexo I, en tanto el UTS y otras cuestiones fueron discutidas en consultas informales.

GRUPO DE CONTACTO SOBRE GTE-CLP

ASUNTOS LEGALES: Por la mañana, el Copresidente Daniel Ortega, abrió el grupo de contacto sobre asuntos legales con un debate acerca de la organización del trabajo, explicando que el grupo se reunirá seis veces para ocuparse de la entrada en vigor, otras cuestiones –entre las que se incluyen las enmiendas propuestas al Protocolo de Kyoto–, y cuestiones enviadas al grupo por otros grupos de contacto.

CHINA señaló que los debates que van más allá de la enmienda del Artículo 3.9 (nuevos compromisos de las Partes del Anexo I) están fuera del mandato del GTE-PK. Junto a ARABIA SAUDITA, BRASIL, INDIA, BOLIVIA, Ghana, por el GRUPO AFRICANO, EGIPTO y SUDAN, hizo hincapié en que los debates de fondo sobre otras propuestas para enmendar el Protocolo de Kyoto, que figuran en el texto del Presidente, serían inaceptables e instó a centrar el limitado tiempo de negociación en discusiones del grupo de números de contacto. Varias Partes señalaron que la CP/RP es el lugar adecuado para debatir las enmiendas propuestas.

AUSTRALIA hizo hincapié en la necesidad de discutir las otras enmiendas propuestas en el texto del Presidente. TUVALU, con el apoyo de los Estados Federados de Micronesia, por la APEI, hizo hincapié en que las modificaciones consecuentes, que surjan de la modificación del Anexo B, deben ser consideradas para garantizar la coherencia jurídica con el Protocolo de Kyoto. SUIZA hizo hincapié en que "las interpretaciones rígidas" del mandato del GTE-PK no ayudarán a avanzar en las discusiones.

El Copresidente Ortega dijo que llevará los puntos de vista de las Partes al Presidente del GTE-PK, y agregó que las Partes debieron haber planteado estas cuestiones en el Plenario. China hizo hincapié en que las negociaciones son un proceso conducido por las Partes. AUSTRALIA hizo hincapié en que, como una Parte que "de hecho asumirá un compromiso del Anexo I" tiene "dificultades para entender" por qué las Partes quieren evitar las discusiones que ayudarían a establecer esos compromisos, subrayando que dichas Partes estaban bloqueando el avance sobre un segundo periodo de compromiso.

El Copresidente Ortega dijo que volvería para informar al grupo sobre posibles formas para avanzar.

NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL ANEXO I: Por la tarde, la Copresidente Janine Coyle Felson abrió el grupo de contacto y pidió que las Partes se centran en la transformación de las promesas de las Partes del Anexo I en objetivos cuantificados de limitación y reducción de emisiones (QELROs, por sus siglas en inglés) y el arrastre de las UCA excedentes. La Secretaría presentó el documento técnico sobre cuestiones relacionadas con la transformación de las promesas en objetivos cuantificados (FCCC/TP/2010/3).

AUSTRALIA hizo hincapié en que se deben clarificar las normas y opciones jurídicas antes de que las promesas puedan traducirse en objetivos cuantificados. La UE hizo hincapié en que el punto de partida afectará la integridad del medio ambiente. NUEVA ZELANDA señaló que las promesas de las Partes se basan en supuestos diferentes. BRASIL dijo que el punto de partida "es irrelevante" y que el verdadero problema es el nivel actual de las promesas.

Estados Federados de Micronesia, por la APEI, hizo hincapié en la necesidad de números comparables y apoyó un período de compromisos de cinco años, lo que permitiría que el proceso responda a la ciencia emergente y profundice los compromisos antes de 2020. Asimismo, hizo hincapié en la necesidad de evitar el bloqueo del excedente del primer periodo de compromiso y las recompensas por no cumplimiento de sus compromisos.

La FEDERACIÓN DE RUSIA señaló que su promesa en el marco del Acuerdo de Copenhague no es una promesa de un segundo periodo de compromiso. CHINA hizo énfasis que el enfoque de abajo hacia arriba es inadecuado e insistió en que los países desarrollados reduzcan sus emisiones en un 40% para el año 2020 teniendo como referencia los niveles de 1990. BOLIVIA propuso que cada país utiliza el punto de partida que le da las reducciones de emisiones más altas, y subrayó que las promesas hechas sólo se traducirían en una reducción del 10% desde los niveles actuales de emisión. Del mismo modo, subrayó que la el hecho de que haya una mayor claridad en las normas antes de traducir las promesas en objetivos cuantificados, no hará una diferencia en términos de lo que la atmósfera ve.

En cuanto al arrastre de las UCA excedentes, la Secretaría presentó un cuadro de opciones para el tratamiento del arrastre al segundo y los siguientes periodos de compromiso, y las Partes aclararon sus propuestas. La FEDERACIÓN DE RUSIA dijo que cualquier propuesta que elimine o limite el arrastre es incompatible con el Protocolo de Kyoto.

GRUPOS INFORMALES DEL GTE-PK:

UTS: En las consultas informales, las discusiones se centraron en una propuesta de un número de Partes sobre las directrices para la presentación y revisión de la información sobre los niveles de referencia de la gestión forestal. Las Partes consideraron las cuestiones de comparabilidad y coherencia, así como los desafíos planteados por los procedimientos de examen propuesto. Las Partes también discutieron las emisiones de los productos de madera cosechada (PMC), en particular, cómo dar cuenta de la oxidación de los PMC exportados.

GRUPOS DE REDACCIÓN DEL GTE-CLP**FINANZAS, TECNOLOGÍA Y DESARROLLO DE**

CAPACIDADES: El grupo de redacción sobre finanzas, tecnología y creación de capacidades se reunió por la mañana y la tarde. Durante los debates de la mañana sobre la financiación, las Partes discutieron el órgano de supervisión propuesto. El Cofacilitador Burhan Gafoor recordó que existen divergencias sobre si se debe establecer este nuevo organismo o si se deben fortalecer las instituciones existentes de modo que puedan desempeñar las funciones propuestas. Las Partes analizaron si el proceso para el establecimiento de un nuevo fondo para el clima podría también tener en cuenta las funciones propuestas a un nuevo órgano.

Las Partes también consideraron la posibilidad de que establecer en Cancún una decisión sobre el nuevo órgano o, en cambio, una decisión que no prejuzgue a un nuevo órgano. Varias Partes advirtieron en contra de tomar una decisión en Cancún que pueda condicionar el resultado final del proceso del GTE-CLP.

Durante el debate de la tarde sobre la tecnología, las Partes se ocuparon del mandato, la composición y la relación con las disposiciones financieras del comité ejecutivo sobre tecnología propuesto (CET). En cuanto al mandato, las Partes debatieron si: especificar el mandato del CET en una decisión; o establecer una decisión que solicite al CET que desarrolle sus propias modalidades. Se planteó la cuestión de si existe una distinción entre el mandato y las modalidades y funciones del CET, y surgieron diferentes puntos de vista sobre este tema. También hubo desacuerdos sobre la relación del CET y el centro y la red de tecnología del clima propuesta (CTCN, por sus siglas en inglés), en lo que respecta a una propuesta para que el CET proporcionar orientación a la CTCN, y que –por lo tanto– elabore los términos de referencia del CTCN. Una posición alternativa planteó que estos dos cuerpos tengan igual estatus.

En cuanto a la composición, las Partes discutieron el tamaño, la experiencia técnica y la capacidad, y los términos del servicio. Las Partes también discutieron: si sólo los funcionarios del gobierno en su capacidad privada pueden servir en la junta o si otras personas también deben ser incluidas; la necesidad de un equilibrio equitativo entre países desarrollados y en desarrollo; y la utilización del Grupo de Expertos en Transferencia de Tecnologías como modelo.

Sobre la relación entre la tecnología y las finanzas, las Partes discutieron el papel potencial del CET y si debe prestar asesoramiento normativo amplio o estar activamente vinculado con el mecanismo de financiación. El Cofacilitador Goot propuso que se hagan consultas bilaterales sobre una posible decisión tecnológica, y estableció un subgrupo sobre el mandato y la composición del CET.

ADAPTACIÓN: Por la mañana, las Partes continuaron la consideración de los arreglos institucionales. Algunas Partes expresaron su preferencia por una opción que solicite a las Partes que son países desarrollados que apoyen a los países Parte en desarrollo en el fortalecimiento y el establecimiento de arreglos institucionales a nivel nacional para la adaptación. Otras Partes señalaron su preferencia por una opción menos normativa que invita a todas las Partes a fortalecer y establecer arreglos institucionales a nivel nacional.

Durante las discusiones de la tarde, las Partes consideraron la mejora de las medidas de adaptación en el marco de la adaptación, y el establecimiento de un proceso para que los PMA formulen e implementen planes nacionales de adaptación (PNA), que recibió el apoyo general de las Partes.

MITIGACIÓN (subpárrafo 1(b)(i) del PAB) (mitigación de los países desarrollados): Las Partes se centraron en la estructuración de las discusiones destinadas a la producción de un texto en forma de una decisión o parte de una decisión. Las Partes señalaron otras cuestiones que deben ser analizadas, además de las sugeridas por la Presidenta del GTE-CLP en su nota informativa, tales como: sistemas de cumplimiento, incluso para los países que no forman parte del Anexo I del Protocolo de Kyoto; la comparabilidad de las acciones de los países desarrollados; la naturaleza jurídica del resultado; la naturaleza y el contenido del conjunto de decisiones que serán considerados para su adopción en Cancún; las implicaciones para el Protocolo de Kyoto y el objetivo de un resultado jurídicamente vinculante en el marco del GTE-CLP; y el marco de los compromisos de mitigación de los países del Anexo I. Las consultas continuarán.

MITIGACIÓN (subpárrafo 1(b)(ii) del PAB) (mitigación de los países en desarrollo): El Cofacilitador Rosland sugirió que las discusiones se centren en el apoyo a la preparación de

acciones de mitigación apropiadas a nivel nacional (NAMA, por sus siglas en inglés), un registro de mitigación, las CAI, y el MIV de las acciones y el apoyo. Las Partes consideraron la necesidad de un debate sustantivo sobre los elementos que formarán parte de una decisión de la CP 16 y aquellos que pueden ser considerados en una etapa posterior.

Las Partes discutieron si un paquete de decisiones de Cancún debería incluir elementos para la captura y el "anclaje" de las promesas de las principales economías en desarrollo. Las Partes aclararon su concepto de un registro, y algunas subrayaron que debería ser un foro para que se combinen las acciones propuestas con el apoyo. Las Partes también discutieron si existe la necesidad de un anexo, y si este reflejará "promesas incondicionales", combinando tanto las acciones de mitigación apoyadas como las no apoyadas en los países en desarrollo. Y analizaron si las comunicaciones nacionales ofrecen un espacio adecuado para informar sobre todo tipo de actividades de mitigación.

Asimismo, las Partes discutieron las diferencias entre las NAMA apoyadas y autónomas de los países en desarrollo y si la totalidad de las acciones de mitigación, algunas de las cuales reciben apoyo, son relevantes para el subpárrafo 1(b)(ii) del PAB. Las consultas continuarán.

Mitigación (subpárrafo 1(b)(v) del PAB) (varios enfoques para mejorar la relación costo-eficacia y promover las medidas de mitigación):

Los debates se centraron en la simplificación del texto que estaba en gran medida entre corchetes, con el fin de permitir que se tome una decisión sobre el mismo en Cancún. Las Partes destacaron la necesidad de: considerar qué debe contener la decisión, concentrarse en lo que se necesita para trabajar hacia un acuerdo jurídicamente vinculante; y de garantizar un equilibrio entre el mercado y los enfoques no basados en el mercado. Algunas Partes prefirieron que las discusiones se centren sólo en los enfoques no basados en el mercado. Las Partes también analizaron cómo simplificar el texto, por ejemplo, separando en el texto los enfoques de mercado y aquellos que no se basan en el mercado, y discutiendo esto en un grupo de redacción más pequeño o en un subgrupo.

Mitigación (párrafo 1(b)(vi) del PAB) (consecuencias de las medidas de respuesta): Los debates de este grupo de redacción se centraron en los medios para informar y abordar las consecuencias de las medidas de respuesta. Las Partes consideraron: la necesidad de establecer un foro; su estructura y funciones potenciales; la posibilidad de utilizar los mecanismos existentes en lugar de establecer un foro por separado; y si la consideración debe limitarse a las consecuencias experimentadas en los países en desarrollo. Las Partes también analizaron el posible contenido de una decisión sobre las consecuencias de las medidas de respuesta para Cancún. Las consultas continuarán.

EN LOS PASILLOS

Al cierre de la jornada del martes, el decaído estado de ánimo del Centro de Conferencias Meijiang, en Tianjing, había mejorado un poco: algunas Partes dieron cuenta de "francas e interesantes" discusiones, en particular en algunos de los grupos de mitigación del GTE-CLP. "Aunque no estamos logrando avances sustantivos, al menos ahora estamos discutiendo cómo avanzar", señaló un delegado.

En la mayoría de los sectores, sin embargo, había menos entusiasmo. Aunque las expectativas para Cancún ya son mucho más bajas que las que existían antes de Copenhague, algunas Partes parecían tener dificultades para ver un camino claro por donde llegar, allí, a algún acuerdo. Un experimentado delegado opinó que "la ausencia de un resultado en Cancún podría conducir a la eventual desaparición del proceso". Hubo quienes se mantuvieron más optimistas, como un delegado que afirmó que "estamos armando un paquete viable de decisiones que podrá ser acordado en Cancún". Y otros que se mostraron preocupados por el enfoque de desarrollar decisiones para Cancún. Uno de ellos señaló que "seleccionar cuidadosamente cuestiones para su resolución en Cancún es peligroso porque así podríamos perder todo incentivo para llegar a un acuerdo jurídicamente vinculante en una fase posterior".

Por otra parte, muchos participantes comentaron los "fuegos artificiales" que surgieron por la mañana sobre el mandato de los grupos, en el grupo de contacto sobre cuestiones legales del GTE-CLP. En ese sentido, una de las Partes dijo: "es una vergüenza que no hayamos podido hacer nada, pero estén atentos".

HECHOS DESTACADOS DEL GTE-CLP 12 Y GTE-PK 14: MIÉRCOLES, 6 DE OCTUBRE DE 2010

El miércoles, varios grupos de redacción se reunieron en el marco del GTE-CLP para considerar la visión compartida, la mitigación, y el financiamiento, la tecnología y la creación de capacidades. El grupo de contacto del GTE-CLP se reunió por la tarde para evaluar el avance. En los grupos de contacto y las discusiones informales del GTE-PK se trataron las consecuencias potenciales, las reducciones de emisiones del Anexo I y otras cuestiones.

GRUPOS DE REDACCIÓN DEL GTE-CLP

VISIÓN COMPARTIDA: Los debates se centraron inicialmente en el examen a realizar. El facilitador Turesson invitó a las Partes a hacer propuestas de texto y los alentó a limitar esas propuestas al "lenguaje visionario" o a los principios, en lugar de lenguaje operativo. En cuanto al alcance de la revisión, algunas Partes dijeron que debe limitarse a una revisión del objetivo a largo plazo, mientras que otros dijeron que también debería incluir una revisión de los compromisos y las acciones. Sobre el contenido, las Partes propusieron revisar: las emisiones actuales, las tendencias previstas para las emisiones, las circunstancias económicas y capacidades en evolución, y sus implicaciones para las responsabilidades y obligaciones de las Partes en el marco de la Convención; y los compromisos y las acciones tanto de los países desarrollados como de aquellos en desarrollo. Las Partes también sugirieron que diversas cuestiones deberán tenerse en cuenta al realizar el examen, entre ellas: las circunstancias nacionales de las Partes y sus especificidades; el objetivo de limitar el aumento de la temperatura a niveles específicos; los principios de equidad y de responsabilidades comunes pero diferenciadas y capacidades respectivas; la responsabilidad histórica de las Partes del Anexo I; la necesidad de desarrollo económico y social y de erradicación de la pobreza de los países en desarrollo; y las circunstancias especiales de algunos grupos de países como los pequeños Estados insulares en desarrollo (PEID), los países menos adelantados (PMA) y los países que dependen de la

producción y el consumo de combustibles fósiles. Las Partes también discutieron el momento de la revisión, así como las acciones que deberán tomarse sobre la base de la revisión.

Luego las Partes se centraron en las discusiones sobre el texto de la visión compartida. En cuanto al texto que se refiere a la financiación, la tecnología y la creación de capacidades, varios Partes advirtieron contra adelantarse a los debates de otros grupos que se ocupan específicamente de estas cuestiones. Algunas de las Partes prefirieron un texto general que se refiera a estas cuestiones, y contenga, entre otras cuestiones, los principios y la visión en relación a ellos. Luego, las Partes hicieron varias propuestas de texto para su inclusión en el texto.

FINANZAS, TECNOLOGÍA Y DESARROLLO DE CAPACIDADES: El grupo de redacción se reunió por la mañana para discutir sobre financiamiento y desarrollo de capacidades.

En cuanto al financiamiento, las Partes consideraron la posibilidad de hacer referencia a la financiación de inicio rápido en una decisión de Cancún. Algunas Partes prefirieron no hacer esta referencia, señalando que está fuera del mandato del GTE-CLP, mientras que otras pidieron una decisión separada sobre la financiación de inicio rápido, manteniendo que proporcionaría información sobre cuestiones como canales, fuentes y naturaleza del financiamiento de inicio rápido. Varias Partes expresaron flexibilidad sobre la posibilidad de hacer una referencia en el preámbulo a la financiación de rápido inicio en una decisión Cancún. El Cofacilitador Gafoor invitó a las Partes que hagan consultas informales sobre la cuestión.

Con respecto al desarrollo de capacidades, las Partes discutieron: cómo podría ser un resultado de Cancún sobre la creación de capacidades; las necesidades institucionales; cómo se reflejará la creación de capacidades a lo largo del texto del GTE-CLP; y la necesidad de indicadores de rendimiento. En general, las Partes convinieron en la necesidad de reflejar la creación de capacidades en un resultado de Cancún. Algunos países destacaron la necesidad de un capítulo independiente sobre la creación de capacidades para captar las nuevas necesidades y las cuestiones omitidas en otras secciones del texto, mientras que otras Partes prefirieron integrar la creación de capacidades a lo largo del texto. Hubo opiniones divergentes sobre la necesidad de nuevas instituciones, y algunos destacaron

las instituciones existentes y expresaron su preocupación por la potencial proliferación de instituciones. Otras Partes atribuyeron la brecha entre las decisiones de creación de capacidades y su aplicación –en parte– a la escasez de instituciones específicas responsables de la ejecución. Con respecto a los indicadores de desempeño general, algunas Partes observaron que no se encuentran fácilmente disponibles para la creación de capacidades, haciendo hincapié en que los indicadores basados en proyectos serían más aplicable. Las consultas continuarán.

ADAPTACIÓN: Las Partes consideraron dos opciones en relación con el apoyo a los países en desarrollo para la adaptación. Algunas Partes prefirieron la opción que establece que los países desarrollados deberán proporcionar a los países en desarrollo financiación a largo plazo, en mayor escala, adecuada, nueva y adicional, predecible y basados en donaciones, así como apoyo en tecnología, seguros y desarrollo de capacidades para aplicar las medidas de adaptación. Otras Partes se mostraron a favor de una segunda opción que insta a los países desarrollados a incrementar considerablemente el apoyo a la creación financiero, tecnológico y de desarrollo de capacidades a los esfuerzos de adaptación de los países en desarrollo. Las consultas informales sobre el tema continuarán.

MITIGACIÓN (subpárrafo 1(b)(i) del PAB) (mitigación de los países desarrollados): En el grupo de redacción, las Partes se centraron en hacer avanzar las discusiones. Analizaron la posibilidad de agrupar las cuestiones relacionadas con la mitigación de los países desarrollados y de discutirlos por separado en dos subgrupos. Se propuso que un grupo se ocupe de la inscripción de las metas o compromisos de los países desarrollados en relación con toda su economía, e incluya: la relación con las metas del Protocolo de Kyoto y con el resultado final acordado en el marco del GTE-CLP; las metas a mediano y largo plazo; el concepto de graduación e inclusión en el Anexo I; y la inscripción de las metas o compromisos de los países desarrollados. El otro grupo se ocuparía del MIV para mejorar las medidas de mitigación de los países desarrollados, e incluiría: el foco del MIV; las disposiciones generales del MIV, incluyendo la base y la estructura del MIV, y la comparabilidad de los esfuerzos; el cumplimiento de las metas o compromisos; y un programa de trabajo sobre el MIV.

Muchas Partes apoyaron la agrupación y el tratamiento de las cuestiones de esta manera. Otros se opusieron, señalando la naturaleza transversal de algunos temas y la dificultad de discutirlos por separado. Varias Partes señalaron su preferencia por discutir todos los temas en un solo grupo para asegurar la coherencia. Algunas Partes también se opusieron a algunas de las cuestiones enumeradas para su discusión. Las consultas continuarán.

Las Partes se centraron en la forma de estructurar los debates, en particular sobre la conveniencia de establecer subgrupos, y la cantidad y orientación de estos grupos. Las Partes también discutieron la posibilidad de agrupar los temas en: cuestiones relativas a un registro y un mecanismo de mitigación, que abarquen el apoyo al diseño, la preparación y la ejecución del NAMA, el MIV de las acciones apoyadas, y el MIV del apoyo, y el reconocimiento de las medidas de mitigación; y el MIV, que cubra las comunicaciones nacionales, los inventarios de GEI y las CAI. Si bien algunas Partes apoyaron el establecimiento de dos subgrupos para la discusión de estos temas por separado, otras prefirieron discutir todos los temas en un solo grupo.

También se plantearon objeciones a la discusión de algunos de los problemas identificados. Finalmente, las Partes acordaron que las discusiones se realizarían en un solo grupo.

MITIGACIÓN (subpárrafo 1(b)(iii) del PAB) (REDD+): Tras los debates sobre cómo avanzar en las opciones del texto, el Cofacilitador Rosland invitó a las Partes que habían hecho nuevas propuestas de texto en agosto a que presenten sus ideas. Las Partes discutieron: cómo abordar la cuestión de los bosques de un modo más integral, incluyendo a los servicios de los ecosistemas; la necesidad de que la REDD+ contribuya a la adaptación; y las preocupaciones porque un mecanismo REDD+ podría crear un nuevo sistema de compensaciones. Luego las Partes discutieron la medida en que el texto anterior se ocupaba de estas preocupaciones. Las Partes también presentaron sus puntos de vista sobre la medida en que la REDD+ debería considerar la adaptación basada en el PAB. Algunos expresaron su preocupación por la protección de los derechos soberanos sobre los bosques y varios destacaron la importancia de mantener la integridad ambiental de cualquier mecanismo de mercado asociado con la REDD+. El Cofacilitador Rosland señaló que las propuestas de las otras Partes serían consideradas en las reuniones posteriores de los grupos de redacción.

MITIGACIÓN (Subpárrafo 1(b)(iv) del PAB) (enfoques sectoriales y medidas en sectores específicos): Durante las discusiones, algunas Partes apoyaron el establecimiento de un marco general para enfoques sectoriales de cooperación y medidas en sectores específicos para mejorar la aplicación del Artículo 4.1(c) (transferencia de tecnologías) de la Convención, y señalaron además que debería ser voluntario y en consonancia con las disposiciones y principios de la Convención. Varias Partes se opusieron a este texto, indicando que podría limitar las acciones de mitigación. Algunas Partes propusieron un texto alternativo, destacando que sería útil que las Partes sigan explorando los enfoques sectoriales y las acciones sectoriales específicas. El Facilitador Watt instó a las Partes a realizar consultas informales con el fin de acordar un texto de compromiso.

GRUPOS DE CONTACTO DEL GTE-CLP

En el grupo de contacto de inventario de la tarde, los facilitadores de los grupos de redacción informaron sobre los avances de sus respectivos grupos. La Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe, informó sobre las consultas a los países con economías en transición y otros países con circunstancias especiales. También dijo que una posible solución podría ser la decisión de abordar específicamente la creación de capacidades y las necesidades de financiamiento de esos países y que prepararía un proyecto de decisión que refleje esto.

A continuación, la Presidenta Mukahanana-Sangarwe presentó un documento sobre "posibles elementos del resultado de Cancún", que incluía la visión compartida, la adaptación, la mitigación, y las finanzas, la tecnología y la creación de capacidades, e invitó a las Partes invitadas a definir qué es lo que se puede lograr en Cancún y cómo alcanzar estos objetivos.

PERÚ, por una serie de países de América Latina, se refirió a tres resultados clave para Cancún, incluyendo una decisión sobre la forma jurídica que confirma el carácter jurídicamente vinculante de un resultado del GTE-CLP, decisiones de fondo sobre "cuestiones maduras", y decisiones sobre un programa de trabajo para abordar las cuestiones sin resolver. JAPÓN solicitó que se elementos del Acuerdo de Copenhague para llegar a un conjunto equilibrado de decisiones. AUSTRALIA señaló que

el avance sobre los elementos de un paquete equilibrado "no ha sido equilibrado". Y subrayó el limitado avance sobre la mitigación, el MIV y las CAI.

EGIPTO señaló que los resultados sobre elementos como los combustibles fósiles y los mercados pueden no ser posibles de alcanzar. PAKISTÁN dijo que los elementos deberían surgir del proceso conducido por las Partes y no de las "consultas exclusivas". VENEZUELA, con Sudáfrica, hizo hincapié en que no se podrá llegar a un equilibrio si no hay un resultado en el marco del GTE-PK. CHINA subrayó la importancia de la financiación de inicio rápido como uno de los productos de Cancún e hizo hincapié en la importancia de las directrices de la presentación de informes y los elementos operativos para permitir la distribución de los fondos.

SUDÁFRICA dijo que un posible resultado de Cancún podría incluir una decisión general sobre la forma jurídica del resultado que identifica los elementos de un acuerdo global jurídicamente vinculante, así como un conjunto de decisiones de fondo para poner a prueba la aplicación o la preparación en las áreas donde se ha podido avanzar, como es el caso de la REDD+. Asimismo, dijo que parte del paquete debe ser una decisión de la CP/RP, ya sea que adopte las enmiendas al Anexo B del Protocolo de Kyoto o que refleje un compromiso de Partes del Anexo I con un segundo período de compromiso. Finalmente, hizo hincapié en que el resultado de Cancún debe estar enmarcado de modo tal que adelante los elementos del PAB como piedras angulares de un acuerdo global jurídicamente vinculante que se adoptará en una fecha futura.

Suiza, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL, expresó su apoyo al documento de al Presidente que propone elementos de un resultado posible, indicando que éste recoge todos los elementos del PAB. Asimismo, instó a centrarse en las cuestiones identificadas en el documento durante el tiempo restante de esta reunión de Tianjin. La UE pidió que haya más avances en temas como los compromisos de mitigación y las promesas. Granada, por la APEI, pidió un acuerdo jurídicamente vinculante que se coloque al lado de un segundo período de compromiso del Protocolo de Kyoto, subrayando que "Cancún no debe condicionar al futuro". También dio la bienvenida al documento de la Presidenta, expresando su satisfacción por algunos elementos del mismo, como los elementos sobre la adaptación.

TUVALU pidió claridad sobre el propósito del texto acerca de la visión compartida y dijo que un resultado de Cancún debe hacer referencia explícita a un mandato para llegar a un acuerdo jurídicamente vinculante. CUBA hizo hincapié en que la visión común va más allá de un objetivo a largo plazo. En cuanto al financiamiento, dijo que la referencia a la "movilización de financiamiento a largo plazo" es un "concepto vacío" y sostuvo que debería reiterar la redacción del PAB sobre la provisión de recursos financieros nuevos, adicionales y previsibles. NORUEGA expresó su satisfacción por los elementos "maduros" del texto de la Presidenta, como la REDD+, la tecnología y el financiamiento y pidió más avances en la mitigación y el MIV asociados.

ARABIA SAUDITA lamentó el enfoque de "recoger y elegir" del documento, dijo que no refleja los elementos del PAB y puso de relieve la naturaleza de conducido por las Partes del proceso del GTE-CLP. NUEVA ZELANDA expresó su voluntad de trabajar con el documento de la Presidenta, señalando que algunos elementos requieren una mayor elaboración, entre ellos el establecimiento de un nuevo fondo y los detalles de

las CAI. La FEDERACIÓN RUSA describió el documento de la Presidenta como un punto de partida útil para la extracción de elementos para las decisiones que se deberán establecer en Cancún. Tras señalar que la de Cancún no será la "última palabra", Brasil pidió decisiones simples que capturen la esencia de los diferentes temas.

EE.UU. subrayó que ya existe un acuerdo que trata la mayor parte de las cuestiones que están siendo objeto de debate, y pidió que las discusiones se basen en el Acuerdo de Copenhague. Sostuvo además que temas como la mitigación y la transparencia requieren mayor discusión en los subgrupos, mientras que no hay necesidad de tratar en los subgrupos cuestiones como la tecnología –sobre la que casi se ha llegado a un acuerdo. EE.UU. también hizo hincapié en que su compromiso no está supeditado al avance de su legislación nacional.

INDIA hizo hincapié en que los posibles elementos de un resultado Cancún deben surgir de las discusiones en curso en los grupos de redacción y que los esfuerzos para avanzar deben considerar estos debates. SINGAPUR destacó que un resultado de Cancún debe: tratar la forma jurídica y la necesidad de un acuerdo jurídicamente vinculante; y no acelerar la "extinción" del Protocolo de Kyoto, sino más bien enviar una señal política clara con respecto a su continuidad. MÉXICO dijo que un resultado de Cancún debe ser capaz de establecer acciones inmediatas para la aplicación de la Convención y el Protocolo, y debe constituir una piedra angular para lograr un acuerdo jurídicamente vinculante. Varias Partes destacaron la necesidad de una referencia a la naturaleza jurídicamente vinculante de un resultado del GTE-CLP.

VENEZUELA propuso que las Partes discutan el documento de la Presidenta en sus grupos regionales y brinden una retroalimentación a los facilitadores del grupo de redacción con el fin de llegar a una lista consensuada conducida por las Partes. COLOMBIA dijo que la Presidenta debe trabajar con los facilitadores del grupo de redacción para preparar los textos del proyecto de decisión de modo de facilitar las discusiones. La Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe, invitó a las Partes a seguir trabajando para lograr un compromiso en sus diversos grupos de redacción.

GTE-PK GRUPOS DE CONTACTO

CONSECUENCIAS POTENCIALES: Por la mañana, el Copresidente Buendía pidió a las Partes que se centren en las opciones del texto sobre crear un foro permanente que aborde las consecuencias potenciales o utilizar canales existentes, como las comunicaciones nacionales.

ARGENTINA hizo hincapié en que el establecimiento de un foro es fundamental para asegurar la observancia de las Partes del Anexo I de sus obligaciones en virtud de los Artículos 2.3 (efectos adversos de políticas y medidas) y 3.14 (efectos adversos). ARABIA SAUDITA dijo que el foro es necesario porque Partes del Anexo I no han informado sobre las posibles consecuencias en sus comunicaciones nacionales, mientras que NUEVA ZELANDA destacó que Partes del Anexo I no están obligadas a informar sobre las posibles consecuencias hasta sus quintas comunicaciones nacionales, que acaban de ser completadas y revisado. En respuesta, ARABIA SAUDITA destacó que las Partes del Anexo I están obligadas a informar sobre las posibles consecuencias de sus primeras comunicaciones nacionales.

SUDÁN dijo que el foro también proporcionaría una plataforma para poner en funcionamiento lo que se informa en las comunicaciones nacionales. NUEVA ZELANDA señaló que la información reportada en las comunicaciones nacionales ya está operacionalizada porque las Partes del Anexo I están informando sobre la forma en que están poniendo en práctica sus políticas para evitar las posibles consecuencias. Y, con respecto a la función de control del foro propuesto, hizo hincapié en que el OSE ya tiene el mandato de examinar las comunicaciones nacionales.

SUIZA subrayó que la obligación de las Partes del Anexo I es "esforzarse" para minimizar los impactos de las políticas y medidas, y que un proceso de imposición de restricciones sobre cómo los países soberanos crean e implementan políticas es desaconsejable. Asimismo, señaló la falta de un claro mandato o términos de referencia para el foro propuesto.

UTS: El Vicepresidente del GTE-PK, Macey, describió los avances en las discusiones sobre la revisión de los niveles de referencia, la fuerza mayor y los productos de madera cosechada (HWP, por sus siglas en inglés), así como un acuerdo acerca de cómo eliminar la opción de incluir HWP el marco del MDL. En cuanto a la contabilidad de la gestión forestal, TUVALU presentó una opción sobre contabilidad neta-neta con respecto a un valor medio de anteriores período o períodos de compromiso. La UE dijo que esta propuesta reduciría los incentivos a largo plazo para las acciones. NUEVA ZELANDA e INDIA expresaron su preocupación porque un promedio de un período de compromiso no refleje los ciclos forestales a largo plazo.

BIELORRUSIA dijo que la propuesta es útil para estimar si las Partes están llegando a una meta. AUSTRALIA subrayó la importancia central de la transparencia, independientemente de cual sea la opción elegida. La RED DE ACCIÓN CLIMÁTICA prefirió una línea de base histórica y dijo que las líneas de base proyectadas permuten que las Partes oculten un aumento de las emisiones de la gestión forestal, aunque esto se podría mejorar con el uso de tasas de cosecha histórica. TUVALU preguntó si se estaba "reflejando lo que la atmósfera ve o creando incentivos para la industria".

Con respecto al año de referencia para las actividades adicionales, PAPÚA NUEVA GUINEA destacó el problema de utilizar el año 1990 por falta de datos, y la UE dijo que los incentivos dependerá de que el nivel de referencia se fije en el tiempo o se haga un seguimiento a través de períodos. Asimismo, destacó que un año base único no es políticamente viable. NUEVA ZELANDA apoyó el establecimiento de 1990 como año base para todas las actividades. BIELORRUSIA subrayó que el objetivo de establecer un año base es reducir los incentivos perversos.

Sobre la contabilidad de los humedales, BIELORRUSIA se refirió a un próximo taller del PICC sobre los humedales que informará al OSACT. BRASIL advirtió que si la contabilidad es de carácter voluntario, las Partes con drenaje neto no contabilizarán los humedales, mientras que las Partes con rehumedecimiento sí lo harán. TUVALU expresó su preocupación por la contabilidad cruzada entre humedales, tierras de cultivo y tierras de pastoreo, y la UE advirtió sobre la posibilidad de doble contabilización. BIELORRUSIA dijo que estas preocupaciones son tratadas en las definiciones. La RED DE ACCIÓN CLIMÁTICA pidió que se aborde la calidad de datos para que la contabilidad de los humedales pueda ser obligatoria. BIELORRUSIA y SUIZA dijeron que la contabilidad

voluntaria es mejor que no contabilizar a los humedales para nada. BRASIL preguntó cómo serán consideradas las emisiones que no son de CO₂ de los humedales. SUIZA destacó que las Partes se están avanzando hacia la contabilidad total del carbono.

GRUPOS INFORMALES DEL GTE-PK

NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL ANEXO I: Durante las consultas informales de la mañana, las Partes continuaron discutiendo sobre el traspaso de la UCA excedentes. Las Partes analizaron en detalle las opciones del documento de la Secretaría sobre opciones para tratar el traspaso de UCA excedentes a los períodos de compromiso segundo y siguientes, así como otras propuestas de las Partes, entre ellas: el aumento de la ambición; la posibilidad de no transferir UCA excedentes; la limitación de del traspaso de UCA; y la imposición de un impuesto sobre el traspaso de UCA.

OTRAS CUESTIONES (Canasta de cuestiones metodológicas): Durante las consultas informales de la tarde, las Partes discutieron propuestas para informar sobre los nuevos gases, la pertinencia de la inclusión de los gases existentes en el texto y la coherencia con el Anexo A del Protocolo de Kyoto. Una de las Partes hizo hincapié en la diferencia entre informar sobre las emisiones reales y potenciales. En cuanto a las opciones sobre metodologías complementarias de UTS, basadas en la orientación del PICC sobre buenas prácticas, algunas Partes sugirieron que se las analice en el grupo sobre UTS y varias señalaron los riesgos de no acordar normas antes de un período de compromiso. Las Partes también discutieron un texto simplificado sobre los años de base.

EN LOS PASILLOS

Un frenesí de actividades caracterizó la jornada del miércoles, con los delegados corriendo entre las salas de reuniones, mientras los grupos de redacción del GTE-CLP se reunían por la mañana y la tarde. Sin embargo, tanto ruido –según una observadora– no se tradujo en muchos avances, ya que la mayor parte de las deliberaciones se centraron en "discusiones sobre cómo discutir". "Nada está sucediendo, y ahora hay más juegos políticos que acciones reales", señaló. "Me gustaría que todos pudiéramos simplemente abrir los ojos a lo que tenemos que hacer", opinó otro negociador antes de establecer una analogía entre la niebla descendiende sobre Tianjin y la falta de claridad con respecto a cuál es el camino que se debe tomar para llegar a un resultado constructivo en Cancún.

Otros se mostraron más optimistas al salir del grupo de contacto de inventario del GTE-CLP, a pesar de que muchos delegados lamentaron también allí la falta de avances. "Han empezado a surgir algunos elementos de un acuerdo y es útil para ver cómo las Partes esperan que todos los elementos esenciales encajen", comentó un delegado.

Por el lado del GTE-PK, los delegados se refirieron a "constructivas conversaciones" que tuvieron lugar durante las consultas informales sobre la canasta de las cuestiones metodológicas y los grupos de contacto sobre UTS y consecuencias potenciales. Otros, en tanto, expresaron su frustración con la discusión sobre los números, lamentando que parecen estar "dando vueltas en círculos". "Sabemos que estamos llegando a hora de la verdad, cuando se deberán tomar decisiones políticas clave", comentó un decidido negociador. "Por eso necesitamos seguir adelante."

HECHOS DESTACADOS DE GTE-CLP 12 Y GTE-PK 14: JUEVES, 7 DE OCTUBRE DE 2010

El jueves, varios grupos de redacción se reunieron en el marco del GTE-CLP para considerar la visión compartida, la adaptación, la mitigación, y el financiamiento, la tecnología y la creación de capacidades. En los grupos de contacto y consultas informales sobre el GTE-PK se analizaron las consecuencias potenciales, asuntos legales, las reducciones de emisiones del Anexo I y el UTS.

GRUPOS DE REDACCIÓN DEL GTE-CLP

VISIÓN COMPARTIDA Las discusiones continuaron y las Partes propusieron un texto sobre las secciones de tecnología, financiamiento, creación de capacidades y comercio internacional del texto sobre la visión compartida e hicieron aclaraciones sobre algunas de estas propuestas. Las Partes lograron completar la primera lectura del texto completo, y quedaron pendientes las propuestas adicionales de texto de algunas Partes. Las consultas continuarán.

FINANCIAMIENTO, TECNOLOGÍAS Y CREACIÓN DE CAPACIDADES: Con respecto a la creación de capacidades, el Cofacilitador Goote destacó las áreas de convergencia, entre las que se incluyen el papel crucial de la creación de capacidades a la hora de permitir que los países implementen los compromisos asumidos en el marco de la Convención, así como la necesidad de: mejorar el marco actual; reflejar la creación de capacidades en un resultado de Cancún; evitar las brechas garantizando que las cuestiones de creación de capacidades sean tratadas; reflejar los vínculos entre la creación de capacidades y otras áreas temáticas; y garantizar que las decisiones relacionadas con la creación de capacidades se apliquen de modo total y efectivo. Luego se invitó a las Partes a hacer aportes a un documento producido por la Secretaría que destaca las referencias a la creación de capacidades del texto de negociación del GTE-CLP, con el fin de identificar las brechas.

Algunas Partes expresaron su preocupación por el documento, señalando que estas son referencias de un texto que no fue acordado y que por lo tanto no funcionar como base para el trabajo de este grupo. También pidieron que se ponga el foco en áreas como: un panel técnico sobre creación de capacidades; sus términos de referencia o mandato; y el alcance de la creación de capacidades. Otras de las Partes acogieron con agrado el documento como una herramienta útil.

En cuanto a la tecnologías, las Partes compartieron sus visiones y perspectivas acerca del propuesto centro y red de tecnología del clima (CTCN, por sus siglas). Se expresaron posiciones divergentes sobre si el mecanismo debería ser establecido dentro o fuera de la Convención. Algunas Partes también reiteraron que el comité ejecutivo sobre tecnología (CET) y el CTCN deben ser órganos paralelos no conectados y se hizo hincapié en que es necesario que haya coherencia entre los mandatos del CET y del CTCN. Las Partes también consideraron el proyecto de texto revisado sobre la composición y el mandato del CET, e hicieron enmiendas y propuestas para el texto. Las discusiones continuarán.

ADAPTACIÓN: El Facilitador Kumarsingh invitó a las Partes a considerar cómo proceder con las discusiones. Algunas Partes informaron que habían realizado consultas internas dentro de sus respectivos grupos y que habían preparado textos sobre cuestiones como los arreglos institucionales. Otras Partes dijeron que aún necesitan tiempo para coordinar sus grupos. El texto revisado será debatido el viernes. **MITIGACIÓN** (subpárrafo 1(b)(i) del PAB) (mitigación de los países desarrollados): El Cofacilitador Muyungi explicó que luego de las consultas, todas las cuestiones serían discutidas en un único grupo de redacción e invitó a las Partes a centrarse en el primer grupo sobre la inscripción de las metas o compromisos de mitigación de los países desarrollados. Varias Partes hicieron hincapié en los elementos que deben ser reflejados en un resultado de Cancún, incluyendo entre ellos: la continuación

del Protocolo de Kyoto; la comparabilidad de los esfuerzos; y la intención de trabajar por el establecimiento de un acuerdo jurídicamente vinculante. Muchas Partes apoyaron la idea de una "captura" de las promesas de los países desarrollados en una decisión de Cancún, siempre y cuando haya una referencia a que esto se realiza sin condicionar la forma legal. Algunos sostuvieron que una decisión de este tipo también debería incluir el hecho de que las actuales promesas son insuficientes. En cuanto a qué debería ser inscripto, algunas Partes dijeron que esto debería ser limitado a los países del Anexo I que no son Parte del Protocolo. Otros sostuvieron que debería incluir a todos los países del Anexo I, y hubo quienes prefirieron que las promesas de todos los países –sean o no del Anexo I– estén en un resultado de Cancún.

MITIGACIÓN (subpárrafo 1(b)(ii) del PAB) (mitigación de los países en desarrollo): El Cofacilitador Rosland solicitó a las Partes que se centren en el registro y los mecanismos de mitigación, específicamente en las cuestiones relacionadas con el apoyo al diseño, la preparación y la implementación de NAMA, que son tratados en los párrafos 29, 30 bis y 44 del proyecto de texto (FCCC/AWGLCA/2010/14). También solicita a las Partes que sugieran formas de fusionar estos párrafos. Ciertas Partes expresaron su preocupación porque algunas de estos párrafos se relacionan con la arquitectura financiera, que según destacaron debe ser tratada en el grupo sobre financiamiento. Luego, las Partes discutieron las posibles estructuras y funciones del registro y el mecanismo de mitigación. Persistió el desacuerdo sobre las funciones del registro, especialmente en cuanto a si deberían ser utilizadas para registrar todos las Acciones Nacionales Adecuadas de Mitigación (NAMA, por sus siglas en inglés) de los países en desarrollo, esto es tanto los apoyados como los autónomos. Algunos países prefirieron que se registren todos las NAMA en un apéndice de un instrumento jurídicamente vinculante y limiten el registro a las NAMA apoyados. Otras Partes dijeron que el registro debería ser utilizado para registrar solamente las NAMA apoyados y para combinar las acciones con el apoyo, y que el establecimiento de un sistema de reconocimiento de las NAMA, voluntario, podría ser decidido en una etapa posterior. Algunas Partes también destacaron que el registro debería tener una función de asesoramiento o evaluación. Regarding the nature of support, several parties highlighted that this should include technical, financial and capacity-building support. Algunas Partes sugirieron que se debatan estas cuestiones específicas en un grupo de trabajo más pequeño, pero no hubo acuerdo al respecto. Las consultas continuarán.

MITIGACIÓN (párrafo 1 (b) (iv) del PAB) (enfoces sectoriales y medidas de sectores específicos): Con respecto a los combustibles del transporte marítimo, las partes consideran propuestas de texto sobre: la necesidad de reducir las emisiones procedentes del transporte marítimo y la aviación; las funciones de la Organización de la Aviación Civil Internacional (OACI) y la Organización Marítima Internacional (OMI); una invitación a la OACI y la OMI para informar sobre su labor a la CP; y

el uso de los ingresos recaudados por el transporte marítimo y la aviación para reducir las emisiones. Luego, el Facilitador Watt invitó a las Partes a discutir sobre la agricultura. Algunas Partes destacaron que un resultado éxito de Cancún en relación con la agricultura debería: mejorar la aplicación del artículo 4.1 (c) de la Convención (transferencia de tecnologías); respetar las disposiciones y principios pertinentes de la Convención; y promover un sistema económico internacional que apoye y sea abierto. Las Partes también examinaron el texto sobre la agricultura, y varias expresaron su preferencia por volver al texto presentado en junio. El Facilitador Watt señaló que consultaría con las Partes que habían propuesto los cambios, y propondría un texto basado en los resultados de esas consultas.

GRUPOS DE CONTACTO DEL GTE-PK

POSIBLES CONSECUENCIAS: Las Partes siguieron discutiendo si crear un foro para abordar las posibles consecuencias o utilizar los canales existentes. La UE, CANADÁ, NUEVA ZELANDA, AUSTRALIA, SUIZA y la FEDERACIÓN RUSA reiteraron su preferencia por hacer uso de los canales existentes, tales como las comunicaciones nacionales y el OSE, mientras que ARGENTINA, ARABIA SAUDITA, SUDÁN y CHINA apoyaron el establecimiento de un nuevo foro para el intercambio de información y la facilitación del diálogo. ARGENTINA hizo hincapié en la necesidad de centralizar toda la información disponible en un foro. ARABIA SAUDITA dijo que el foro propuesto debería funcionar con la mayor eficiencia en términos de costos posible, con dos reuniones anuales que coincidan con las del OSE.

ASUNTOS LEGALES: Por la mañana, el Copresidente Loibl informó sobre las consultas acerca de cómo proceder con las discusiones y destacó la posible emergencia de un consenso en torno a cuáles áreas del texto del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2) podrían ser discutidas. Asimismo, propuso que se dejen de lado los elementos de la opción B, en particular la sección Y sobre la entrada en vigor de las enmiendas y la sección S sobre los privilegios e inmunidades, y solicitó opiniones sobre qué secciones tratar primero.

Brasil, por el G-77/CHINA, con SUDÁN, BOLIVIA y EGIPTO, dijo que las discusiones deberían centrarse sólo en las cuestiones comprendidas en el mandato del GTE-PK, en particular, la modificación del Artículo 3.9 del Protocolo (nuevos compromisos Partes del Anexo I) y las modificaciones correspondientes. Asimismo, hizo hincapié en que la opción B no está dentro del mandato del grupo y que podría ser discutida en la CP/RP.

Los ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA dijeron que las Partes deben centrarse en la modificación del Artículo 3.9 y las modificaciones consecuentes, así como en las opciones de la opción B que representan "cuestiones jurídicas difíciles", como el traspaso de UCA excedentes, un posible proceso de

examen de las metas de reducción de emisiones y mejoras a los mecanismos basados en proyectos, relacionadas por ejemplo con la distribución de los fondos.

AUSTRALIA, con NUEVA ZELANDA y SUIZA, hizo hincapié en que todas las opciones del texto se refieren a un segundo período de compromiso y subrayó que como se preparan para asumir obligaciones de reducción de emisiones en toda la economía, necesitan claridad en cuanto a lo que estos compromisos implican. AUSTRALIA subrayó que la opción A se está discutiendo en el grupo sobre números y que el bloqueo de la discusión de todas las opciones está bloqueando de hecho el avance del GTE-PK. NUEVA ZELANDA lamentó la falta de coherencia en la defensa de un mandato limitado en términos de definir lo que es o no es una enmienda consiguiente.

La UE, con NORUEGA, manifestó su voluntad de participar en las discusiones sobre la entrada en vigor, y expresó su preocupación por aquellos que tienen una "visión limitada del mandato". La UE dijo que dejar estas cuestiones para la CP/RP no garantizará que haya tiempo suficiente para estos debates.

BRASIL dijo que el intento de reabrir el debate de todos los elementos del Protocolo de Kyoto es un "intento de matar al Protocolo de Kyoto". AUSTRALIA señaló que no tiene sentido continuar las discusiones el grupo sobre números si los debates sobre la opción B no se llevan a cabo, debido a la necesidad de seguridad jurídica sobre sus propuestas.

GHANA, con el apoyo de Benin y Bangladesh, propuso un camino a seguir que incluya la discusión de la opción A, seguida por la discusión de cuestiones de la opción B que – según lo establecido por la Secretaría– se derivan directamente de la modificación del Anexo B, y concluya con debates sobre otras cuestiones planteadas en la opción B. SUIZA destacó la necesidad de garantizar el tiempo necesario para cubrir todos los temas de la opción B. BRASIL dijo que cualquier discusión que esté fuera del mandato es una "pérdida" de tiempo del grupo. Los ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA sugirieron utilizar el procedimiento seguido por el grupo sobre otros temas, a partir del cual aquellos que no deseen participar en el debate de algunas cuestiones pueden abstenerse y aquellos que deseen discutir sus propuestas puedan hacerlo.

Por la tarde, el Copresidente Ortega dijo que se llevarían a cabo consultas sobre la propuesta de Ghana. SUIZA propuso que el Presidente del GTE-PK, Ashe, vaya al grupo a tratar la cuestión del mandato. BRASIL se opuso a la discusión de las enmiendas al artículo 21 (entrada en vigor). CHINA hizo hincapié en que las Partes, y no la Secretaría, deben decidir qué propuestas son enmiendas consecuentes y cuáles no. BRASIL dijo que las propuestas en la opción B no son modificaciones consecuentes y por lo tanto están fuera del mandato del grupo. La UE rechazó la idea de que la opción A contiene enmiendas consecuentes y la opción B contiene enmiendas que no son consecuentes. La Secretaría dijo que una solicitud para que identifique cuáles son las enmiendas consecuentes pondría a la Secretaría en una "posición muy difícil". Asimismo, señaló que

el documento previamente publicado (FCCC/KP/AWG/2009/3) identificaba los artículos identificados que tendrían que ser modificados para lograr una coherencia, y destacó que el documento no menciona los Artículo 4.2 ó 4.3 (cumplimiento conjunto de los compromisos), que también podrían considerarse consecuentes.

CHINA, con el apoyo de BRASIL y BOLIVIA, dijo que aclarar el mandato del grupo sobre asuntos legales era necesario para poder continuar las discusiones. NUEVA ZELANDA expresó su frustración porque el grupo sobre los números dedicó un tiempo considerable a la discusión acerca del traspaso de UCA, que el grupo consideró necesaria para la construcción de un segundo período de compromiso, aunque en el grupo sobre asuntos legales, las Partes se negaron a discutir las propuestas de textos relacionados con las UCA porque estas propuestas estaban incluidas en la opción B. Asimismo, pidió que se discuta la opción A y, a continuación, se comiencen a tratar los "temas jurídicos complicados" de la opción B. Los ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA señalaron que algunos elementos no resueltos de las propuestas de enmiendas al Anexo B, como el uso de "Unión Europea" en lugar de "Comunidad Europea" son resueltos por las propuestas de la opción B. SUIZA pidió la participación del Presidente del GTE-PK en esta cuestión.

El Presidente del GTE-PK, Ashe, señaló que la CP/RP 5 encargó al GTE-PK que participe en los debates basados en el informe de la CP/RP, que contenía las propuestas. Asimismo, solicitó a las Partes que discutan las propuestas, aunque no sean suyas, hizo hincapié en que esto no implica que las Partes llegarán a un consenso y pidió a las Partes que se brinden "el simple respeto de escuchar" las propuestas mutuas y los fundamentos que están detrás de ellas.

BRASIL dijo que la primera cuestión que debe abordarse es el mandato del GTE-PK. CHINA e INDIA hicieron hincapié en que la propuesta de los Presidentes de que haya debates de fondo sobre los asuntos legales está fuera del mandato del GTE-PK. Los ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA, por la APEI, con el apoyo de la UE y NUEVA ZELANDA, acogieron favorablemente la propuesta de los Presidentes de discutir todas las opciones. Asimismo, en relación con la propuesta de la APEI sobre la longitud del período de compromiso de la opción B, hizo hincapié en que la cuestión no es tratada en el Anexo B y por lo tanto requiere una enmienda de consecuencia. El Presidente del GTE-PK, Ashe, destacó que la breve explicación de la APEI sobre su propuesta ha demostrado su importancia para la enmienda del Anexo B. Y dijo que llevaría a cabo nuevas consultas informales sobre el asunto e informará al grupo en su próxima reunión. CHINA sostuvo que no había consenso acerca la realización de nuevas reuniones del grupo de contacto sobre asuntos legales en Tianjin.

NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL ANEXO I: Por la tarde, el grupo sobre números del GTE-PK comenzó su reunión con la discusión de las opciones

relacionadas con el Artículo 3.1 del Protocolo de Kyoto (compromisos cuantitativos de reducción de emisiones), luego de que la Secretaría presentara un documento sobre parámetros para la reducción global de emisiones de las Partes del Anexo I, que incluía: porcentaje; año base; primer y último año del período de compromiso; año final; y otros factores. Croacia dijo que la fórmula "por adopción de la Conferencia de las Partes" debe ser incluido como una opción para el año base. AUSTRALIA prefirió la opción de "al menos un X% por debajo de los niveles de 1990". Asimismo, sostuvo que podría considerar el establecimiento de 1990 como año base, siempre y cuando las Partes pueden inscribir años de referencia. La UE hizo hincapié en una meta colectiva de reducción de las emisiones a un 30% por debajo de los niveles de 1990 para el año 2020 y a un 80-90% para el año 2050.

Con respecto al año base, el Copresidente Lefevre informó sobre las consultas y destacó el consenso emergente en cuanto a tener un único año común como base para establecer los compromisos jurídicos internacionales en el segundo período de compromiso. También destacó el deseo de un número de Partes de establecer un año que sea el año base para sus metas nacionales. CROACIA dijo que las Partes deberían tener diferentes años base, pero en aras de la comparabilidad se podría establecer a 1990 como año de referencia. Los ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA pidieron que se mantenga a 1990 como año base. CANADÁ dijo que su compromiso jurídico tendrá que ser consistente con el Acuerdo de Copenhague, que utiliza como año base a 2005. El Copresidente Lefevre también introdujo una opción para agilizar la presentación y mejorar la comparabilidad de las opciones de enmienda del Anexo B del texto, que desplazaría los títulos y pies de las tres tablas de las opciones a una única página y colocaría la lista de países inscriptos en las tablas en una segunda página.

GRUPOS INFORMALES DEL GTE-PK

OTRAS CUESTIONES (UTS): Varias Partes hicieron una presentación sobre los pasos propuestos para los informes y la revisión de las exclusiones de fuerza mayor de la contabilidad de gestión forestal, que incluyó un ejemplo hipotético. Asimismo, hicieron hincapié en que aunque las emisiones de fuerza mayor se excluirán de la contabilidad, éstas seguirán siendo incluidas en los informes. Y algunas Partes destacaron que si un país utiliza eventos de fuerza mayor para la construcción de sus niveles de referencia, no se le deberá permitir el uso de la exclusión. Otros preguntaron si la fuerza mayor se utilizaría para eventos individuales o trastornos acumulativos, y advirtieron contra el establecimiento de niveles bajos de umbral que permitan que la mayoría de las perturbaciones sean excluidas. En ese contexto, ciertas Partes señalaron la dificultad de diferenciar entre las perturbaciones naturales y las antropogénicas en las tierras gestionadas, sobre todo cuando algunas tierras gestionadas son inherentemente más propensos a experimentar grandes

perturbaciones, como incendios o plagas. Las Partes expresaron opiniones divergentes sobre cómo contabilizar las emisiones de fuerza mayor que no son de CO₂.

Por la tarde, continuaron las discusiones sobre la fuerza mayor y algunos países sugirieron la necesidad de replantear su definición. Las Partes también analizaron brevemente cómo proceder en la discusión de las directrices para la presentación y revisión de la información sobre los niveles de referencia.

EN LOS PASILLOS

Mientras los delegados se retiraban de la sesión informativa del Grupo Asesor de Alto Nivel de la Secretaría General sobre el Financiamiento del Cambio Climático, muchos expresaron su frustración por la falta de nuevos detalles. "Entendemos que la última reunión del grupo será la próxima semana y que ningún miembro del grupo podía estar hoy, pero teníamos la esperanza de –por lo menos– hacernos una idea de lo que habían hecho hasta ahora", comentó un delegado. "La presentación se centró tanto en lo que el mandato del grupo no contempla", se lamentó un observador, "que ahora no estoy seguro de qué es lo que el grupo ha podido tratar".

Por otra parte, la posibilidad de que algunas Partes distribuyan un texto sobre un potencial paquete de Cancún generó algunas expectativas, y se escuchó a varios delegados especulando sobre el posible contenido de dicho texto. "Esto al menos nos dará la oportunidad de ver el posible intercambio en las piedras angulares", señaló una de las Partes. Algunos se mostraron cautelosamente optimistas al afirmar que se harán concesiones y ello contribuiría a dar impulso a la reunión de Cancún. Como sostuvo un ansioso delegado, "tras casi tres años de negociación, no puedo volver a mi capital –después de Cancún– sin nada que mostrar".

En el marco del GTE-CLP, varias Partes señalaron que los distintos facilitadores estaban trabajando "muy duro" para mantener el ánimo en alto y hacer que las discusiones fluyan, y que su esfuerzo parecía estar teniendo un moderado éxito. Algunos de los grupos habían producido nuevos, aunque aún con corchetes, textos de proyectos de decisión, y otros preveían producir textos dentro de los próximos días. "Parece que nos iremos de aquí con algo, lo que sin duda es un buen augurio para Cancún", sostuvo con entusiasmo un aliviado delegado. Sin embargo, otros comentaron que se habían hecho varios pasos hacia atrás en sus respectivos grupos y que preveían que se irán de la reunión con textos aún más abultados. Y otro delegado mencionó el nuevo mantra del proceso en el camino hacia Cancún: "nada está acordado hasta que algo está acordado". En ese sentido, el pesimismo se vio reforzado por el testimonio de los delegados que salían de la segunda reunión del grupo de contacto GTE-PK sobre asuntos legales. Y un observador lamentó "que hubieran vuelto a la discusión del mandato del GTE-PK, teniendo en cuenta que si no se debaten algunas de las cuestiones sustanciales, no habrá forma de llegar a un acuerdo en Cancún".

HECHOS DESTACADOS GTE-CLP 12 Y GTE- PK 14 VIERNES, 8 DE OCTUBRE DE 2010

El viernes, se convocó a grupos de redacción del GTE-CLP para considerar la visión compartida, la adaptación, y el financiamiento, la tecnología y la creación de capacidades. En grupos de contacto y consultas informales del GTE-PK se trataron las consecuencias potenciales, el UTS, los mecanismos y las reducciones de emisiones del Anexo I. El GTE-PK también se reunió en un plenario informal por la tarde para discutir elementos de un resultado equilibrado de Cancún.

GRUPOS DE REDACCIÓN DEL GTE-CLP

VISIÓN COMPARTIDA: Las discusiones estuvieron centradas en la estructura y el contenido de una decisión sobre la visión compartida. Algunas Partes sugirieron párrafo marco que establezca el contexto para una visión compartida e hicieron propuestas textuales al respecto. En términos del contenido, varias Partes prefirieron centrarse en el objetivo a largo plazo para las reducciones de emisiones, señalando que este es el único elemento que puede ser acordado en Cancún. Ellas sostuvieran que las cuestiones pendientes podrían ser resueltas el año próximo y señalaron la posibilidad de acordar un proceso para lograrlo en Cancún. Otras Partes hicieron hincapié en que el fin de una visión compartida es mejorar la implementación de la Convención y que, por lo tanto, todos los elementos propuestos, incluyendo la mitigación, la adaptación, el financiamiento, la tecnología y la creación de capacidades, deben ser tratados junto con el objetivo global de reducciones de emisiones.

Algunas Partes, con la oposición de otras, propusieron que el Cofacilitador prepare un texto para facilitar las negociaciones. Las Partes acordaron que el Cofacilitador Turesson producirá una "hoja de papel" que contenga títulos, viñetas y referencias a los párrafos pertinentes del texto de negociación, y que las consultas continuarán.

FINANCIAMIENTO, TECNOLOGÍA Y CREACIÓN DE CAPACIDADES: El grupo de redacción consideró el financiamiento por la mañana y la tecnología por la tarde. Durante las discusiones sobre el financiamiento, las Partes trataron el financiamiento a largo plazo, el apoyo al MIV, el

papel del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) y las expectativas para Cancún. Con respecto a la escala del financiamiento a largo plazo, numerosas Partes hicieron hincapié en la necesidad de financiamiento nuevo, adicional, adecuado y predecible, así como en las contribuciones asignadas derivadas principalmente de fuentes públicas. Otras Partes advirtieron en contra de que se proponga "porcentajes numéricos simplistas" y sostuvieron que están a la espera de los resultados del Grupo Asesor de Alto Nivel de las NU sobre el Financiamiento del Cambio Climático. En cuanto al MIV del apoyo financiero, algunas Partes abogaron por la utilización de los sistemas de las comunicaciones nacionales y elaboración a partir de ellos, en lugar de la inscripción del apoyo financiero brindado a los países en un registro.

Algunas Partes apoyaron reafirmar al FMAM como la entidad operativa del mecanismo financiero, mientras que otras abogaron por una nueva reforma del FMAM para hacer que dé más respuestas a la Convención. También se planteó la necesidad de vincular las discusiones sobre el papel del FMAM con las discusiones sobre la racionalización de la arquitectura financiera.

En cuanto a la tecnologías, las Partes consideraron la composición, las modalidades operativas y los procedimientos del CET y el mandato del CTCN. Algunas Partes advirtieron contra la apertura de los textos previamente acordados. El Cofacilitador Goote dijo que incluirá las sugerencias en una versión actualizada. Las Partes discutieron brevemente los derechos de la propiedad intelectual y el Cofacilitador Goote señaló que este texto sigue sin cambios y será revisado en Cancún.

ADAPTACIÓN: Por la mañana, el grupo de redacción discutió los informes. Algunas Partes destacaron la necesidad de: informar las actividades realizadas y el apoyo brindado y recibido para las acciones de adaptación; y garantizar la transparencia, la rendición mutua de cuentas y una fuerte gobernanza. Otras Partes hicieron hincapié en la necesidad de informar acerca del apoyo brindado con el fin de identificar las insuficiencias y discrepancias del apoyo, y de brindar información sobre las experiencias y lecciones aprendidas. Las Partes también consideraron el texto revisado sobre los arreglos nacionales a nivel institucional.

Por la tarde, las Partes discutieron los arreglos institucionales para la adaptación y consideraron una propuesta para el establecimiento de un comité de adaptación y sus respectivas funciones. Otras Partes insistieron en la utilización de las instituciones existentes y el conocimiento experto en el marco de la Convención, mientras que reconocieron el trabajo realizado por otros órganos.

MITIGACIÓN (subpárrafo 1(b)(i) del PAB) (mitigación de los países desarrollados): Por la mañana, el grupo de redacción discutió: el concepto y el criterio para la graduación de países en el Anexo I; la inscripción de metas para los países desarrollados; el lenguaje y el foco del MIV para los países desarrollados; y el cumplimiento.

Muchas Partes objetaron la discusión de la graduación, haciendo hincapié en que no es parte del PAB y que por lo tanto no está dentro del mandato del GTE-CLP, y apuntaron también que la Convención ya permite a los países que se sumen voluntariamente al Anexo I. Algunas Partes también hicieron hincapié en que la graduación no cae en la categoría de lo que puede ser logrado en Cancún. Otros destacaron la mejora de las circunstancias económicas de numerosos países desde 1992, cuando se acordó la Convención y dijeron que esto debería verse reflejado. Algunas Partes propusieron obligaciones y compromisos diferenciados para los países en desarrollo en lugar de la graduación.

En cuanto a la inscripción de metas, algunas Partes hicieron hincapié en la necesidad de discutir tanto la naturaleza de los compromisos como la relación entre los países del Anexo I del Protocolo de Kyoto, de modo de garantizar la coherencia y comparabilidad de los compromisos. Varias Partes hicieron hincapié en que el enfoque debería ser de arriba hacia abajo e involucrar los compromisos en lugar de las metas, mientras que otros señalaron que el enfoque de abajo hacia arriba es más práctico. Ciertas Partes también apoyaron una decisión de Cancún que comienza con el proceso, reconoce las promesas y alienta a las Partes a aumentar su ambición. También hicieron hincapié en que una decisión de este tipo sólo será un paso interino hacia un acuerdo jurídicamente vinculante que capture los compromisos de mitigación de los países desarrollados y las acciones de los países en desarrollo de un modo diferente. Otros hicieron hincapié en que los compromisos de todas las principales economías, no sólo de los países del Anexo I, deberían ser inscriptos en una decisión tomada en Cancún.

MITIGACIÓN (subpárrafo 1(b)(i) del PAB) (mitigación de los países en desarrollo): Las discusiones del grupo de redacción estuvieron centradas en las comunicaciones nacionales y en las CAI, tratadas en los párrafos 28 a 43 del texto de negociación. El Cofacilitador Rosland pidió a las Partes que sugieran formas de simplificar el texto y de identificar cuestiones que puedan formar parte de una decisión de Cancún. Muchas Partes destacaron la necesidad de información más frecuente y completa de los países no incluidos en Anexo I, subrayando que esto es crucial para lograr un resultado equilibrado en Cancún. Las Partes reiteraron varias propuestas para lograr este objetivo, entre ellas: la presentación de informes de todas las acciones de mitigación, apoyadas y autónomas; MIV nacional e internacional y CAI de las acciones apoyadas, y MIV nacional y CAI de las acciones autónomas; e informes nacionales y la verificación de las acciones autónomas, y presentación

de informes nacionales y la verificación internacional de las acciones apoyadas. En términos de lo que debería ser informado, algunas de Partes dijeron que todas las acciones nacionales adecuadas de mitigación (NAMA, por sus siglas en inglés) deben ser informadas, diferenciando entre el modo de informar sobre las NAMA apoyadas y autónomas. Otras hicieron hincapié en que sólo las NAMA apoyadas deben estar sujetas a algún tipo de MIV o CAI.

Algunas Partes destacaron que el centro de los debates debería estar en la ayuda al desarrollo y aplicación de las NAMA, en lugar al MIV de las NAMA, y señalaron que sin el apoyo adecuado, las NAMA no se llevarán a cabo y no habrá nada que MRV. Varias Partes sostuvieron que se deben brindar los costos totales convenidos de cualquier obligación adicional. Otras Partes también objetaron algunas de las cuestiones incluidas en el texto actual de negociación, como la cuestión de las estrategias y planes de desarrollo con bajas emisiones, diciendo que este concepto no forma parte de la Convención o del BAP.

En cuanto al contenido de un resultado Cancún, algunas Partes propusieron un acuerdo sobre la idea básica de una mejor información de las acciones y un sistema que facilite el diálogo y el intercambio de información, dejando los detalles operativos para que sean acordados el próximo año. Las discusiones continuarán en un subgrupo coordinado por el Cofacilitador Rosland.

MITIGACIÓN (párrafo 1(b)(vi) del BAP) (posibles consecuencias de las medidas de respuesta): Las Partes continuaron el examen del texto de negociación. Se colocó entre corchetes el texto sobre el reconocimiento de la importancia de satisfacer las necesidades y preocupaciones específicas de los países en desarrollo derivadas de los efectos de la aplicación de las medidas de respuesta adoptadas por los países desarrollados. Una propuesta sobre exigir un consenso internacional acerca de las medidas que tendrían efecto en el comercio internacional, en particular en las exportaciones de los países en desarrollo, también fue colocada entre corchetes. Una propuesta sobre asegurar que las medidas contra el cambio climático relacionados con el comercio que son adoptadas por los países desarrollados no transfieran la carga de la mitigación del cambio climático a los países en desarrollo o limiten su desarrollo social o económico también quedó entre corchetes.

GRUPO DE CONTACTO SOBRE GTE-PK

REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DE LAS PARTES DEL ANEXO I: En el grupo de contacto, el Copresidente Lefevre destacó que el propósito de la reunión era discutir cómo las ideas y propuestas del grupo sobre otras cuestiones afectan a los números. AUSTRALIA solicitó una actualización sobre las consultas del Presidente del GTE-PK, Ashe, sobre asuntos legales y señaló la importancia de aclarar las opciones legales sobre las reglas. El Copresidente Lefevre respondió que aún se estaban haciendo consultas.

Con respecto al UTS, el Cofacilitador Iversen destacó los avances en el tratamiento de la uerza mayor y productos de madera cosechada (HWP, por sus siglas en inglés), la limitación de HWP en el marco del MDL, y un proceso de revisión de los niveles de referencia de la contabilidad de la ordenación forestal. La UE, con el apoyo de NUEVA ZELANDA, ISLANDIA y otros, reiteró la importancia de fijar reglas sobre UTS antes de establecer un acuerdo sobre los nuevos compromisos. Los

Estados Federados de Micronesia, por AOSIS, expresaron su preocupación continua por las implicaciones de las propuestas de UTS para la contabilidad y la transparencia, e hizo hincapié en la necesidad de considerar los efectos cuantitativos de las propuestas. NUEVA ZELANDA destacó que si hay un cambio significativo de las normas, tendrá que volver a calcular su meta.

Los ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA señalaron su preocupación por la ambición cuantitativa y la integridad ambiental de las promesas y dijeron que se enviarán propuestas sobre el traspaso de UCA, la segunda frase del artículo 3.2 (año base de las emisiones UTS) y los Artículos 3.3 y 3.4 (UTS). NUEVA ZELANDA sugirió que algunas de estas propuestas requieren modificaciones del Protocolo de Kyoto

Con respecto a los mecanismos de flexibilidad, el Vicepresidente del GTE-PK, Macey, describió las discusiones sobre la captura y almacenamiento de carbono (CCA) y el MDL, las líneas de base estandarizadas, los nuevos mecanismos de mercado, los factores de descuento en la emisión de reducciones certificadas de emisiones y el traspaso de UCA excedentes. Con respecto al traspaso, planteó la cuestión de si se trata de un tema para los números o los mecanismos de discusión. La UE destacó la necesidad de centrarse en la coherencia de las normas para garantizar que los nuevos mecanismos estén "firmemente arraigados" en el sistema internacional. NUEVA ZELANDA pidió a las Partes que resuelvan las tensiones entre un mercado de carbono "profundo y líquido" y el uso de los mercados para corregir otros problemas.

Con respecto a la canasta de cuestiones metodológicas, el Vicepresidente Macey destacó el trabajo sobre nuevos gases de efecto invernadero y los potenciales de calentamiento global. Los ESTADOS FEDERADOS DE MICRONESIA, apoyados por otros muchos, sugirieron la consolidación de opciones para los gases de efecto invernadero del Anexo A. NUEVA ZELANDA destacó la importancia de abordar el potencial de calentamiento global, teniendo en cuenta la importante contribución del metano y el óxido nitroso para el perfil de emisiones de su país.

Por la tarde, el Copresidente Lefevere presentó ocho documentos, entre ellos: una revisión de la tabla que presenta las opciones para hacer frente al traspaso de UCA excedentes; presentaciones que contienen la posición de las Partes sobre el texto del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/MISC.6); una propuesta para representar la tabla de opciones en el Anexo B de modo de permitir la comparación de los encabezados de tabla; una revisión de Australia de sus propuestas de la opción B; una propuesta de revisión de las opciones de nuevos gases del texto basada en los resultados de los debates del grupo de contacto sobre otras cuestiones; una propuesta de Australia sobre las UCA; una propuesta de la APEI sobre las UCA y la acreditación de UTS; y una propuesta de los Copresidentes para reducir el texto duplicado tanto en la opción A como en la opción B. Luego las Partes trabajaron en el texto para integrar cada una de las propuestas del texto del Presidente. Las Partes señalaron que si bien la coherencia entre la opción A y opción B podría ser útil, les preocupa que la eliminación del texto duplicado de las dos opciones puede conducir a una mayor confusión. Por la noche, las Partes continuaron trabajando en el texto para insertar las propuestas de las Partes.

POSIBLES CONSECUENCIAS: Las Partes continuaron su examen de las opciones para el establecimiento de un foro permanente o la utilización los canales existentes. El Copresidente Buendía señaló que la palabra "foro" tiene una connotación legal en algunos idiomas y que tal vez otro nombre podría resolver algunos de los desacuerdos. ARABIA SAUDITA, con la UE, pidió que se abordara la función antes de que definan un nombre. La UE pidió que se aclare qué involucraría la función de "evaluación" del foro permanente propuesto. El Copresidente Buendía dijo que las presentaciones de las Partes, incluyendo posibles textos y aclaraciones sobre las propuestas del texto del Presidente, se pondrán a disposición en Internet antes de la reunión de Cancún.

GRUPOS INFORMALES DEL GTE-PK

MECANISMOS DE FLEXIBILIDAD: En las consultas sobre los mecanismos de flexibilidad, las Partes discutieron la distribución regional de los proyectos MDL, la suplementaridad, el traspaso de las UCA y la distribución de los fondos. Se hicieron propuestas de texto para cada artículo y se solicitó a las Partes que continúen trabajando de manera informal sobre estos temas para simplificar el texto.

UTS: En las consultas de la tarde, las Partes discutieron las propuestas sobre el establecimiento de niveles de referencia para la ordenación forestal haciendo un promedio de los períodos de compromiso, los tiempos par el desarrollo de metodologías complementarias y la propuesta de revisión de las presentaciones sobre los niveles de referencia de la ordenación forestal. Algunas Partes expresaron su preocupación porque la propuesta sobre el proceso de revisión implique una brecha entre los períodos de compromiso, mientras que otros dijeron que no prevén tal brecha. Asimismo, las Partes pusieron de relieve que el proceso de revisión garantizará la transparencia en el establecimiento de objetivos cuantificados. Y consideraron las consecuencias del proceso de revisión en caso de que haya inconsistencias en los resultados. Las Partes también discutieron los procedimientos potenciales relacionados con el proceso de revisión propuesto. Por la tarde, el Cofacilitador Iversen presentó un documento no oficial destacando las actualizaciones hechas al texto en Tianjin.

PLENARIO INFORMAL DEL GTE-PK

El Presidente Ashe abrió el plenario informal y pidió a las Partes que consideren qué constituiría un paquete equilibrado de decisiones de Cancún en el marco del GTE-PK.

Yemen, por el G-77/CHINA, expresó su preocupación por el "extremadamente lento avance" en la vía del GTE-PK y subrayó la necesidad de evitar una brecha entre los períodos de compromiso. Dijo que un resultado equilibrado para Cancún contendría una enmienda del Anexo B y definición de los nuevos compromisos de las Partes del Anexo I. Varias Partes destacaron la necesidad de que las Partes se comprometieran a un segundo período de compromiso y de preservar el Protocolo de Kyoto. AUSTRALIA, con la UE, NORUEGA y SUIZA, hizo hincapié en la importancia de enmarcar los compromisos del Protocolo de Kyoto en el contexto de un acuerdo global jurídicamente vinculante. AUSTRALIA dijo que un resultado de Cancún debe capturar los progresos y podría incluir: la intención de trabajar por un segundo período de compromiso; un texto que sirva de base para las negociaciones; un cronoprograma; y claridad en las reglas, por ejemplo sobre UTS y los mecanismos.

La UE dijo que un resultado de Cancún podría incluir la inscripción de los compromisos de reducción, la confirmación de la continuación de la arquitectura del Protocolo de Kyoto y un plan de trabajo para seguir adelante. E hizo hincapié en la importancia de enviar al mundo una señal fuerte sobre la continuidad de las instituciones del Protocolo de Kyoto y los mecanismos. NORUEGA destacó la necesidad de discutir y ponerse de acuerdo sobre los parámetros necesarios para asumir compromisos en un segundo período de compromiso, incluyendo los asuntos legales. JAPÓN hizo hincapié en que su participación en las negociaciones en el marco de la vía del GTE-PK tiene como finalidad avanzar en las normas relacionadas con el UTS, los mecanismos y la canasta de las cuestiones metodológicas, y que espera que estos mecanismos forme parte de un marco que incluya a todos los grandes emisores en un acuerdo único, justo y efectivo. NUEVA ZELANDA destacó que el resultado final debe ser ratificable, hizo hincapié en que se antes de que se puedan asumir compromisos se deberán adoptar las reglas, y señaló que siempre es necesario "leer la letra pequeña antes de firmar el contrato"-

Los Estados Federados de Micronesia, por la APEI, pidió la consolidación de la base del Protocolo de Kyoto, como parte de la arquitectura del cambio climático global. También dijo las decisiones deberán ocuparse de: las normas de contabilidad del UT; las UCA excedentes; los nuevos gases de efecto invernadero; un camino claro para aumentar la ambición de la reducción de emisiones de las Partes del Anexo I; y un compromiso inequívoco con el Protocolo de Kyoto Partes del Anexo I. TUVÁLU lamentó que haya propuestas de UTS que podrían crear subsidios para la industria forestal y señaló que esto demorará la posibilidad de llegar a un acuerdo sobre esta cuestión en Cancún.

SUDÁFRICA propuso una resolución general que abarque tanto las vías de negociación del GTE-ACLP como del GTE-PK, capture los elementos de un paquete completo sobre el cambio climático, garantice a las Partes que están trabajando para lograr un resultado en las dos vías y haga un anclaje de los elementos sobre los que se han hecho avances en las dos vías. La FEDERACIÓN RUSA dijo que los avances de la vía del GTE-CLP no son suficientes y destacó que ante la falta de certeza sobre el establecimiento de un acuerdo global en el marco de la Convención, es poco probable que apoyen un segundo período de compromiso. Subrayando la necesidad de continuidad, INDIA hizo hincapié en que las empresas y los mercados responden a las políticas de mitigación y esperan que haya previsibilidad; y, por lo tanto, en que los cambios se deben sopesar con la magnitud de la necesidad.

La RED DEL TERCER MUNDO instó a las Partes a que completen las negociaciones sobre un segundo período de compromiso en Cancún, advirtiendo contra un régimen de reducción de emisiones inferior, desregulado y voluntario. La ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE COMERCIO DE EMISIONES señaló que "se limita a ningún avance" a las cuestiones relacionadas con las mejoras del MDL y la Implementación Conjunta y dijo que los inversores aún no tienen respuesta sobre una brecha en la arquitectura de Kyoto. La ASOCIACIÓN DE INVERSORES Y MERCADOS DE CARBONO, por las GRANDES ONG INTERNACIONALES, hizo hincapié en que ante la ausencia de objetivos claros de

reducción de emisiones, la comunidad empresarial tiene, al menos, claridad con respecto a la continuidad del funcionamiento del MDL antes, durante y después de un segundo período de compromiso. La Red de Acción Climática, por las ONG ambientalistas, pidió "cordura" en las negociaciones del UTS, alentando a las Partes del Anexo B a contabilizar sus emisiones y no llevar "un paquete de lagunas jurídicas" a Cancún.

Luego, el Presidente del GTE-PK, Ashe cerró el plenario informal, destacando que aunque aún existen numerosas diferencias entre las Partes, hay tiempo para que antes de la reunión de Cancún se hagan consultas que permitan resolver estas diferencias.

EN LOS PASILLOS

El ritmo frenético de las negociaciones continuo sin cesar, quedando sólo dos días de negociaciones antes de la reunión de Cancún. En este contexto, las Partes se apresuraron a concluir los proyectos de texto y asegurarse de que sus propuestas sean incluidas. "Se supone que debo estar, al menos, en cinco lugares al mismo tiempo", comentó un apurado negociador, "y estas numerosas sesiones paralelas no están ayudando. Sería genial tener los textos preparados para transferirlos a las sesiones plenarias el sábado". El efecto directo de esto fue la multiplicación de propuestas y la ampliación gradual del proyecto de texto de negociación en algunos de los grupos de redacción del GTE-CLP. Otros grupos se esforzaron por simplificar el texto, y el trabajo sobre el texto del Presidente del grupo GTE-PK sobre números continuar hasta altas horas de la noche para poder terminarlo para Cancún.

El plenario informal del GTE-PK sobre un resultado equilibrado dejó que muchos siguieran especulando sobre las posibilidades de Cancún. "Puedo contar por lo menos un puñado de definiciones distintas del término "equilibrada", y todas ellas hacen hincapié en las posiciones de los países y las regiones, y resaltan las diferencias de opinión existentes entre las Partes", se lamentó un avezado observador. Otros se fueron con una visión más optimista, señalando que "al menos ahora entendemos qué es lo que prevén los diferentes grupos. Sólo tenemos que trabajar en reducir las diferencias entre ellos".

A pesar de tener sólo se reunió una vez en un grupo de redacción durante la semana, muchos delegados REDD tienen, sin embargo, ha sido muy activa en el marco, como la Asociación para la REDD, un grupo de 68 donantes y países receptores, que se celebró reuniones informales. "Estamos tratando de establecer procedimientos, desarrollar un programa de trabajo y definir la participación de los interesados", comentó un delegado cansado emergentes de la sesión de tarde en la noche del viernes. Ella continuó, "estamos trayendo a nuestros ministros a la reunión en Nagoya, al final del mes y quiere asegurarse de que tenemos una asociación pena mostrando durante la Conferencia de las Partes sobre Diversidad Biológica."

SÍNTESIS Y ANÁLISIS DEL BNT: La síntesis y el análisis del Boletín de Negociaciones de la Tierra sobre las conversaciones de Tianjin sobre el cambio climático estarán disponibles el martes 11 de octubre de 2010, en Internet en: <http://www.iisd.ca/climate/ccwg12/>

SÍNTESIS DE LAS CONVERSACIONES DE TIANJIN SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO: 4 AL 9 DE OCTUBRE DE 2010

Los delegados se reunieron en Tianjin, China, del 4 al 9 de octubre de 2010 en el duodécimo período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre Cooperación a Largo Plazo en el marco de la Convención (GTE-CLP 12) y el décimo cuarto período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre los Nuevos Compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto (GTE-PK 14). Más de 2.305 participantes – entre quienes hubo delegados gubernamentales, observadores y representantes de organizaciones intergubernamentales y medios – asistieron a la reunión. Esta fue la última reunión de los GTE antes del décimo sexto período de sesiones de la Conferencia de las Partes (CP) y de la sexta sesión de la CP en calidad de Reunión de las Partes del Protocolo de Kyoto (CP/RP) que tendrán lugar en Cancún, México, del 29 de noviembre al 10 de diciembre de 2010.

El GTE-CLP consideró el texto de negociación distribuido en agosto de 2010 (FCCC/AWGLCA/2010/14). Dicho texto incluye los aspectos clave del Plan de Acción de Bali (PAB) (decisión 1/CP.13), esto es: una visión compartida para la cooperación a largo plazo, la mitigación, la adaptación, el financiamiento, la tecnología y la creación de capacidades. La reunión estuvo centrada especialmente en aquellas cuestiones que podían ser resueltas en el tiempo disponible, teniendo en mente la necesidad de lograr un equilibrio. Las Partes hicieron su trabajo tratando de hallar áreas de convergencia en relación con estas cuestiones para simplificar el texto. Entre los resultados se incluyen proyectos de textos y notas de los facilitadores de los grupos de redacción, los cuales serán incorporados a un documento de información que será preparado por la Secretaría. El texto de negociación del GTE-CLP seguirá siendo la base para las negociaciones de Cancún.

El GTE-PK consideró el proyecto de propuesta del Presidente, presentado a las Partes en agosto en el GTE-PK 13 (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2). El documento contiene varios textos de proyectos de decisión sobre, entre otras cosas, las enmiendas al Protocolo en el marco del Artículo 3.9 (compromisos adicionales de las Partes del Anexo I), los mecanismos de flexibilidad y el uso de la tierra, cambio en el uso de la tierra y silvicultura (UTS). Las Partes se centraron en reducir las opciones contenidas en el documento e intentaron avanzar en las cuestiones sustanciales. Una propuesta revisada del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.3) será considerada en Cancún.

BREVE HISTORIA DE LA CMNUCC Y EL PROTOCOLO DE KYOTO

La respuesta política internacional al cambio climático comenzó con la adopción de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) en 1992, que establece un marco para la acción cuyo objetivo es la estabilización de la concentración de gases de efecto invernadero en la atmósfera, para impedir “interferencias antropógenas peligrosas” en el sistema climático. La CMNUCC, entró en vigor el 21 de marzo de 1994 y hoy tiene 194 Partes.

En diciembre de 1997, los delegados se reunieron en la tercera sesión de la Conferencia de las Partes (CP 3) en Kyoto, Japón, donde acordaron un Protocolo para la CMNUCC que compromete a los países desarrollados y a los países en transición hacia una economía de mercado a alcanzar objetivos cuantificados de reducción de emisiones. Estos países, conocidos dentro de la CMNUCC como Partes del Anexo I, se comprometieron a reducir su emisión total de seis gases de efecto invernadero, durante el periodo 2008-2012 (el primer periodo de compromiso), en un promedio de 5,2% por debajo de los niveles de emisión de 1990, con objetivos específicos que varían de país en país. El Protocolo de Kyoto entró en vigor el 16 de febrero de 2005 y hoy tiene 192 Partes.

EN ESTA EDICIÓN

Breve Historia de la CMNUCC y el Protocolo de Kyoto	.1
Informe de la Reunión	3
Grupo de Trabajo Especial sobre Cooperación a Largo Plazo	3
Grupo de Trabajo Especial sobre los Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I en el Marco del Protocolo de Kyoto	10
Plenario Informal	15
Breve Análisis de la Reunión	15
Próximas Reuniones	17
Glosario	17

En 2005, en el primer período de sesiones de la Conferencia de las Partes en calidad de Reunión de las Partes del Protocolo de Kyoto (CP/RP 1), que tuvo lugar en Montreal, Canadá, las Partes establecieron el Grupo de Trabajo Especial sobre los Nuevos Compromisos de las Partes en el marco del Protocolo de Kyoto (GTE-PK) basadas en el Artículo 3.9 del Protocolo, que ordena la consideración de los nuevos compromisos de las Partes del Anexo I al menos siete años antes del final del primer período de compromiso. Además, la CP 11 acordó en Montreal que considerará la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención a través de una serie de cuatro talleres, conocidos como “el Diálogo de la Convención”, que continuaron hasta la CP 13.

HOJA DE RUTA DE BALI: La CP 13 y la CP/RP 3 se llevaron a cabo en diciembre de 2007, en Bali, Indonesia. Las negociaciones produjeron como resultado la adopción del Plan de Acción de Bali (PAB), que estableció el Grupo de Trabajo Especial sobre la Cooperación a Largo Plazo (GTE-CLP) con el mandato de centrarse en los elementos clave de una cooperación a largo plazo identificados durante el Diálogo de la Convención, a saber: mitigación, adaptación, financiamiento y transferencia de tecnología. La Conferencia de Bali también produjo como resultado un acuerdo sobre un proceso de dos años, la Hoja de Ruta de Bali, que definió dos “vías” de negociación en el marco de la Convención y el Protocolo, y estableció como plazo final para concluir las negociaciones a la CP 15 y la CP/RP 5, a realizarse en Copenhague en diciembre de 2009.

DE BALI A COPENHAGUE: En 2008, se realizaron cuatro períodos de sesiones paralelos de los dos GTE: en abril en Bangkok, Tailandia; en junio en Bonn, Alemania; en agosto en Accra, Ghana; y en diciembre en Poznan, Polonia. En 2009, los GTE se reunieron en abril, junio y agosto en Bonn, Alemania; en octubre en Bangkok, Tailandia; en noviembre en Barcelona, España; y en diciembre en Copenhague, Dinamarca.

GTE-CLP: Durante la primera parte de 2009, el GTE-CLP se centró en el desarrollo de un nuevo texto de negociación. Este proceso produjo como resultado un texto que tenía cerca de 200 páginas de largo y cubría todos los elementos principales del Plan de Acción de Bali (PAB). Debido a la longitud del texto, los delegados comenzaron a producir documentos no oficiales, guías de lectura, cuadros y matrices con el fin de hacer que el texto de negociación sea más manejable. Como resultado, surgieron una serie de documentos no oficiales, enviados a Copenhague como anexos al informe de la reunión. En el camino hacia Copenhague, muchos sintieron que el GTE-CLP había realizado avances satisfactorios en cuestiones como la adaptación, la tecnología y la creación de capacidades, pero que persistían “profundas divisiones” sobre la mitigación y ciertos aspectos del financiamiento.

GTE-PK: En el caso del GTE-PK, durante 2009 el foco estuvo puesto en los “números”, esto es: las metas de reducción de emisiones conjuntas e individuales de las Partes del Anexo I después de 2012, año en que expira el primer período de compromiso del Protocolo. Las Partes también discutieron otras cuestiones del programa de trabajo del GTE-PK, entre las que se incluyeron los mecanismos de flexibilidad, el UTS y las consecuencias potenciales de las medidas de respuesta al cambio climático. Las discusiones se basaron en documentos divididos en propuestas de enmiendas al Protocolo en el marco del Artículo 3.9 y en el texto sobre otras cuestiones, como el UTS y los mecanismos de flexibilidad. Muchos sintieron que era insuficiente el avance logrado en relación con las metas agregadas e individuales de las Partes del Anexo I, y también surgieron diferencias entre los países desarrollados y en desarrollo sobre si el resultado de Copenhague debiera ser una enmienda al Protocolo de Kyoto o un nuevo acuerdo individual bajo ambos GTE.

CONFERENCIA DE COPENHAGUE SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO: La Conferencia sobre el Cambio Climático de Copenhague, Dinamarca, se realizó del 7 al 19 de diciembre de 2009, e incluyó la CP 15 y CP/RP 5, el 31° período de sesiones del Órgano Subsidiario de Ejecución (OSE) y el Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT), así como el GTE-PK 10 y el GTE-CLP 8. Más de 110 líderes del mundo asistieron al segmento conjunto de alto nivel de la CP y CP/RP, del 16 al 18 de diciembre.

El evento estuvo signado por disputas sobre la transparencia y el proceso. En especial, hubo diferencias en cuanto a si el trabajo debiera ser realizado en el formato de pequeños grupos de “Amigos del Presidente” o en grupos de contacto abiertos. También generó divisiones la propuesta de la presidencia danesa de la CP, de presentar dos textos que reflejaban el trabajo hecho por los GTE. Muchas Partes rechazaron esa idea, sosteniendo que sólo debían ser utilizados los textos desarrollados en los GTE. Durante el segmento de alto nivel, hubo negociaciones informales en un grupo conformado por las principales economías y representantes de los grupos regionales y otros grupos de negociación. Al final de la jornada del viernes 18 de diciembre, estas conversaciones produjeron un acuerdo político: el “Acuerdo de Copenhague”.

Luego de que el Acuerdo fuera acordado por este pequeño grupo, los delegados de todas las Partes volvieron a reunirse para el plenario de cierre de la CP. Durante las trece horas siguientes, discutieron sobre la transparencia del proceso y debatieron si la CP debía adoptar el Acuerdo de Copenhague. La mayoría apoyó su adopción como una decisión de la CP para operativizar el acuerdo en un paso para asegurar un “mejor” acuerdo futuro. Sin embargo, algunos países en desarrollo se opusieron al Acuerdo alcanzado durante lo que ellos describieron como un proceso de negociación “no transparente” y “no democrático”. Al final, las Partes acordaron que la CP “toma nota” del Acuerdo de Copenhague. Las Partes también establecieron un procedimiento a través del cual los países que apoyaran el Acuerdo de Copenhague podrían expresar su acuerdo. Al 3 de agosto de 2010, 139 países ya habían señalado su apoyo al Acuerdo. Actualmente, más de 80 países han brindado información acerca de sus metas de reducción de emisiones y otras acciones de mitigación, como fue pactado en el Acuerdo.

Durante el último día de la Conferencia del Clima de Copenhague, la CP y la CP/RP también acordaron la extensión de los mandatos del GTE-CLP y el GTE-PK, solicitándoles que presenten sus respectivos resultados en la CP 16 y la CP/RP 6, que se reunirán en Cancún, México.

CONVERSACIONES DEL CLIMA (ABRIL Y JUNIO DE 2010): Las negociaciones continuaron en 2010 con el GTE-CLP 9 y el GTE-PK 11 que tuvieron lugar del 9 al 11 de abril. Su foco estuvo puesto en la organización y los métodos de trabajo durante 2010, para permitir que cada GTE cumpla con su mandato e informe sobre sus resultados en Cancún. Los delegados del GTE-CLP ordenaron a su Presidenta que prepare un texto para el período de sesiones de junio. El GTE-PK acordó que continuaría considerando las reducciones de emisiones conjuntas e individuales de las Partes del Anexo I, así como varias otras cuestiones.

Las discusiones continuaron en Bonn, del 31 de mayo al 11 de junio. El GTE-CLP 10 se centró en el nuevo proyecto de texto de la Presidenta. A última hora del 10 de junio, la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe (Zimbabue) distribuyó un avance del proyecto de texto revisado, que según dijo podría ser considerado por el GTE-CLP 11. Varios países en desarrollo señalaron que el avance del proyecto estaba “desequilibrado”, haciendo hincapié en que no debiera ser utilizado como base para las negociaciones de agosto, salvo que reflejara mejor sus propuestas. Una versión revisada fue distribuida en julio.

En tanto, en el GTE-PK 12 el foco estuvo puesto en las reducciones de emisiones del Anexo I y otras cuestiones, entre las que se incluyeron los mecanismos de flexibilidad y UTS. También se ocupó de formas de evitar una brecha entre el primer y los subsiguientes períodos de compromisos, y solicitó a la Secretaría que prepare un documento sobre opciones legales para lograrlo.

CONVERSACIONES DE BONN SOBRE EL CLIMA (AGOSTO 2010): El GTE-CLP 11 consideró un texto distribuido por la Presidenta Mukahanana-Sangarwe en julio de 2010 (FCCC/AWGLCA/2010/8). Dicho texto pretendía facilitar las negociaciones en vistas al logro de un resultado en la CP 16. El GTE-PK se centró en la consideración de la escala de las reducciones de emisiones de las Partes del Anexo I del Protocolo. También discutió cuestiones legales, incluyendo una posible brecha entre el primer período de compromiso del Protocolo (2008-2012) y los subsiguientes períodos de compromiso. Asimismo, los delegados se ocuparon de UTS, los mecanismos de flexibilidad y las consecuencias potenciales de las medidas de respuesta a cambio climático. El GTE-PK cerró con un acuerdo para enviar la propuesta del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2) para su discusión en Tianjin.

INFORME DE LA REUNIÓN

Las Conversaciones del Clima de Tianjin comenzaron el lunes 4 de octubre de 2010, por la mañana. Huang Xingguo, Alcalde de Tianjin, dio la bienvenida a los participantes a Tianjin, ciudad que describió como el modelo chino para el desarrollo una economía circular. También dijo que la reunión es una muestra de los esfuerzos de China para implementar la Convención Marco de las NU sobre el Cambio Climático (CMNUCC) y la Hoja de Ruta de Bali.

La Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC, Cristiana Figueres, hizo hincapié en la necesidad de evitar que el multilateralismo sea visto como un “callejón sin salida” e instó a las Partes a evitar que los impactos del cambio climático borren los avances del desarrollo. También dijo que el establecimiento de un conjunto de decisiones de la Conferencia de las Partes (CP) y de la COP en calidad de Reunión de las Partes del Protocolo de Kyoto (CP/RP) podía ser uno de los resultados posibles en Cancún, y que tales decisiones podrían incluir marcos para la adaptación y la transferencia de tecnología, un mecanismo financiero y el lanzamiento de una fase de preparación para la reducción de emisiones de la deforestación y la degradación de los bosques en los países en desarrollo (REDD). Asimismo, hizo hincapié en que estas cuestiones no pueden avanzar si no hay claridad sobre cuestiones de gran sensibilidad política, entre las que se incluyen la financiación inmediata, el futuro del Protocolo de Kyoto, la formalización de los compromisos asumidos con anterioridad por las Partes, el financiamiento a largo plazo y un entendimiento para guiar el trabajo a largo plazo de manera “justa”.

Dai Bingguo, Consejero de Estado de China, pidió a los países que lleguen pronto a un consenso sobre un acuerdo jurídicamente vinculante. También destacó las metas de mitigación de China y sugirió que las Partes: adhieran al marco de la CMNUCC y construyan a partir de los resultados de la Conferencia de Copenhague para promover la implementación de la CMNUCC y el Protocolo de Kyoto; sigan los principios de las responsabilidades comunes pero diferenciadas; y encuentren un equilibrio entre el desarrollo económico, la erradicación de la pobreza y la protección del clima.

GRUPO DE TRABAJO ESPECIAL SOBRE COOPERACIÓN A LARGO PLAZO

El duodécimo período de sesiones del GTE-CLP comenzó el 4 de octubre de 2010, presidido por Margaret Mukahanana-Sangarwe (Zimbabwe), con Daniel Reifsnnyder (EE.UU.)

como Vicepresidente, y Teodora Obradovic-Grnarowska (ex República Yugoslava de Macedonia) como Relatora. Las Partes adoptaron la agenda (FCCC/AWGLCA/2010/12) y la organización de trabajo (FCCC/AWGLCA/2010/2 y 13). Luego, los delegados dirigieron su atención al principal ítem de la agenda: la preparación de un resultado en la CP 16.

PREPARACIÓN DE UN RESULTADO EN CP 16:

Durante la semana, el GTA-CLP se ocupó de la preparación de un resultado para la CP 16, centrándose en el texto de negociación (FCCC/AWGLCA/2010/14). La Secretaría presentó la documentación (FCCC/AWGLCA/2010/13-14; MISCs.6-7).

Al informar acerca de las reuniones entre sesiones, México se refirió a las preparaciones para Cancún, incluyendo: el Diálogo Informal Ministerial sobre Financiamiento para el Cambio Climático; una serie de actividades realizadas en conjunto con el 65° período de sesiones de la Asamblea General de las NU en septiembre de 2010, en Nueva York, EE.UU.; y un taller técnico internacional para los Estados y los pueblos indígenas como preparación para la CP 16, que también se realizó en septiembre de 2010 en México.

Suiza informó acerca de los resultados del Diálogo Ministerial Informal sobre el Financiamiento para el Cambio Climático, que tuvo lugar del 2 al 3 de septiembre de 2010, en Ginebra, Suiza. Asimismo destacó que se discutieron cuatro cuestiones: un nuevo fondo climático; el rol del sector privado; la estructura del fondo; y las fuentes del financiamiento a largo plazo.

En general, las Partes expresaron su apoyo a la adopción de un conjunto equilibrado de decisiones en Cancún. Yemen, por el Grupo de los 77 y China (G-77/China), hizo hincapié en que el trabajo del GTE-CLP debiera basarse en los principios y disposiciones de la Convención y el PAB, y no debiera reclasificar o establecer diferencias entre los países en desarrollo. Asimismo, pidió que: continúen las negociaciones y la determinación de elementos en Cancún de acuerdo con el PAB; se respete el equilibrio entre las dos vías de negociación; y se garantice que estas decisiones no afectan el objetivo superior de alcanzar un resultado jurídicamente vinculante, comprensivo y ambicioso.

La República Democrática del Congo, por el Grupo Africano, pidió que se establezcan nuevos mecanismos, incluyendo un comité de adaptación que brinde apoyo técnico para la implementación de medidas mejoradas de adaptación y un fondo en el marco de la CP con contribuciones asignadas de los países desarrollados. También dijo que el GTE-CLP debería centrarse en la mejora del nivel de ambición de los países del Anexo I que no son Parte del Protocolo de Kyoto, y en la reducción de emisiones de la deforestación y la degradación de los bosques en los países en desarrollo; y en el rol de la conservación, la ordenación sostenible de los bosques y la mejora de las existencias de carbono de los bosques (REDD+).

Granada, por la Alianza de Pequeños Estados Insulares (AOSIS), dijo que la CP 16 debería demostrar que la comunidad internacional va a llegar a un resultado jurídicamente vinculante dentro un plazo claro. Asimismo, propuso decisiones sobre: el establecimiento de un órgano permanente sobre la adaptación y un mecanismo internacional que se ocupe de la pérdida y el daño; REDD+; y creación de capacidades. Con respecto a la mitigación, pidió que se construya a partir de la medición, presentación de informes y verificación (MIV) para los países desarrollados del Protocolo de Kyoto, y sugirió que se adopten nuevas reglas para los países en desarrollo sobre las comunicaciones nacionales y la frecuencia de los inventarios de gases de efecto invernadero (GEI). En cuanto al financiamiento, pidió el establecimiento formal de un nuevo fondo y un órgano de supervisión.

Lesotho, por los Países Menos Avanzados (PMA), pidió un aumento masivo del financiamiento accesible y adicional para los PMA, y – en cuanto a la adaptación – dijo que los PMA deberían recibir el 70% del 1.5% del PBI de las Partes del Anexo I propuesto para la adaptación.

La Unión Europea (UE) destacó que su principal objetivo para Cancún es hacer el mayor avance posible en la búsqueda de un resultado ambicioso, comprensivo y jurídicamente vinculante en línea con el objetivo 2°C. También destacó que la UE procura el establecimiento de un marco de adaptación y un mecanismo tecnológico junto con sus arreglos institucionales, y señaló la necesidad de tomar una decisión sobre el establecimiento del Fondo Verde del Clima de Copenhague y la financiación inmediata. Asimismo, reafirmó que la UE contribuirá con €2.4 mil millones anualmente durante el período 2010-2012 para la financiación inmediata.

Australia, por el Grupo Paraguas, destacó que las decisiones deberían: fijar los logros alcanzados hasta la fecha; identificar vías para nuevos avances; y galvanizar las acciones inmediatas a través de la implementación del Acuerdo de Copenhague. También destacó la MIV y las consultas y el análisis internacional (CAI) como partes esenciales de cualquier paquete equilibrado que se apruebe en Cancún. Suiza, por el Grupo de Integridad Ambiental, hizo hincapié en la importancia del avance en el marco del GTE-CLP y dijo que las Partes deberían tratar de obtener un conjunto de proyectos de decisiones al final de la semana.

Belice, por el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), apoyó la limitación de las emisiones de gases de efecto invernadero para 2015 y pidió avances sobre la adaptación y el financiamiento. Venezuela, por la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA), pidió un avance equilibrado sobre todos los elementos del PAB para permitir la adopción de un instrumento jurídicamente vinculante en Cancún que fortalezca y complemente el Protocolo de Kyoto. También dijo que el instrumento debería incluir a todos los países desarrollados.

Egipto, por el Grupo Árabe, apoyó centrar las negociaciones sobre cuestiones que puedan ser acordadas y llegar a un acuerdo equilibrado. También dijo que el PAB es la base para las negociaciones de los dos GTE y que los resultados de Cancún deben estar de acuerdo con los principios de la CMNUCC y el Protocolo de Kyoto. Chile, hablando también por Colombia, Costa Rica, Guatemala, Perú y República Dominicana, señaló que un paquete equilibrado de decisiones no es “ni nebuloso ni vago”.

ICLEI - Gobiernos Locales para la Sostenibilidad, por los Gobiernos Locales y las Autoridades Municipales, expresó su preocupación por la falta de una referencia a nivel local y medidas descentralizadas, en especial en el texto sobre mitigación. La Cámara Internacional de Comercio, en representación de las ONG de Empresas e Industrias (ONGEI), pidió que se prioricen los resultados que procuran: acciones a largo plazo comparables y de cooperación; orientación sobre las metodologías para inventarios de GEI; y la consideración de MIV de las acciones nacionales. La Red de Acción Climática, en representación de las ONG Ambientales (ONGA), expresó sus altas expectativas para Cancún, instó a las Partes a que avancen más allá de “nada está acordado hasta que todo está acordado” y subrayó la necesidad de convergencia para acordar un mandato claro para un acuerdo vinculante que sea concluido en la CP 17. Amigos de la Tierra, por las ONGA, lamentó los intentos de “desmantelar” la arquitectura de la CMNUCC y reemplazarla con un enfoque basado en promesas y sostuvo que el financiamiento para el clima no debiera ser utilizado como un elemento de negociación contra los países en desarrollo.

La Campaña Mundial para la Acción Climática, por las ONG de la Juventud (ONGJ), señaló que a pesar de Copenhague, el movimiento mundial sobre el clima sigue creciendo a medida que la gente continúa experimentando los impactos del cambio climático en sus países.

La Federación Internacional de Productores Agrícolas, por los productores agropecuarios, hizo hincapié en la importancia de: garantizar la seguridad alimentaria global y local; tratar las necesidades de adaptación de los productores agropecuarios; e incluir la agricultura en el texto de negociación. Tebtebba, en representación de los Pueblos Indígenas, pidió el reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas siguiendo la Declaración de las NU de los Derechos de los Pueblos Indígenas (DNUDPI). Género CC - Mujeres por la Justicia Climática, por las ONG de Género, subrayó la importancia del desarrollo sostenible con bajo consumo de carbono.

GRUPO DE CONTACTO DEL GTE-CLP: El lunes, la Presidenta Mukahanana-Sangarwe abrió la primera reunión del grupo de contacto sobre GTE-CLP. Propuso que se continúe con los cuatro grupos de redacción establecidos en el GTE-CLP 11, a saber: una visión compartida, coordinado por Anders Turesson (Suecia); adaptación, coordinado por Kishan Kumarsingh (Trinidad y Tobago); mitigación, coordinado por Richard Muyungi (Tanzania) y Audun Rosland (Noruega); y financiamiento, tecnología y creación de capacidades, coordinado por Burhan Gafoor (Singapur) y Maas Goote (Países Bajos). También dijo que podrían establecerse subgrupos para trabajar sobre cuestiones específicas.

Un grupo de contacto sobre avances en el GTE-CLP se reunió el miércoles. Los facilitadores de cada grupo de redacción informaron sobre los avances en sus respectivos grupos. La Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe informó sobre las consultas a los países con economías en transición y a otros países con circunstancias especiales. Dijo que un posible camino sería una decisión que se ocupara específicamente de la creación de capacidades y las necesidades financieras de tales países y que prepararía un proyecto de decisión en este sentido.

La Presidenta Mukahanana-Sangarwe presentó luego un documento sobre “posibles elementos del resultado de Cancún”, incluyendo una visión compartida, adaptación, mitigación, y financiamiento, tecnología y creación de capacidades, e invitó a las Partes a delinear qué es lo que puede producir Cancún y cómo realizar estos objetivos.

Perú, por una serie de países de América Latina, se refirió a tres resultados clave para Cancún, incluyendo una decisión sobre la forma jurídica que confirma el carácter jurídicamente vinculante de un resultado del GTE-CLP, decisiones de fondo sobre “cuestiones maduras”, y decisiones sobre un programa de trabajo para abordar las cuestiones sin resolver. Japón solicitó que se extraigan elementos del Acuerdo de Copenhague para llegar a un conjunto equilibrado de decisiones. Australia señaló que el avance sobre los elementos de un paquete equilibrado “no ha sido equilibrado”. Y subrayó el limitado avance sobre la mitigación, el MIV y las CAI.

Egipto señaló que los resultados sobre elementos como los combustibles fósiles y los mercados pueden no ser posibles de alcanzar. Pakistán dijo que los elementos deberían surgir del proceso conducido por las Partes y no de “consultas exclusivas”. Venezuela, con Sudáfrica, hizo hincapié en que no se podrá llegar a un equilibrio si no hay un resultado en el marco del GTE-PK. China subrayó la importancia de la financiación inmediata como uno de los productos de Cancún e hizo hincapié en la importancia de las directrices para la presentación de informes y los elementos operativos para permitir la distribución de los fondos.

Sudáfrica dijo que un resultado posible de Cancún podría incluir una decisión general sobre la forma jurídica del resultado identificando los elementos de un acuerdo comprensivo jurídicamente vinculante, así como un conjunto de decisiones de fondo para poner a prueba la ejecución o la preparación en las áreas donde se ha podido avanzar, como es el caso de la REDD+. Asimismo, dijo que parte del paquete debe ser una decisión de la CP/RP, que adopte las enmiendas al Anexo B del Protocolo de Kyoto o que refleje un compromiso de Partes del Anexo I con un segundo período de compromiso.

Suiza, por el Grupo de Integridad Ambiental, sostuvo que un resultado posible debería reflejar los elementos del PAB. La UE pidió que haya más avances en temas como los compromisos de mitigación y las promesas. Granada, por la AOSIS, pidió un acuerdo jurídicamente vinculante que se coloque al lado de un segundo período de compromiso del Protocolo de Kyoto, subrayando que “Cancún no debe condicionar al futuro”.

Tuvalu pidió claridad sobre el propósito del texto acerca de la visión compartida y dijo que un resultado de Cancún debería hacer referencia explícita a un mandato para llegar a un acuerdo jurídicamente vinculante. Cuba hizo hincapié en que la visión común va más allá de un objetivo a largo plazo. En cuanto al financiamiento, dijo que la referencia a la “movilización de financiamiento a largo plazo” es un “concepto vacío” y sostuvo que debería reiterar la redacción del PAB sobre la provisión de recursos financieros nuevos, adicionales y previsibles. Noruega pidió más avances en la mitigación y el MIV asociados.

Arabia Saudita lamentó el enfoque de “recolección selectiva” del documento, dijo que no refleja los elementos del PAB e hizo hincapié en que la naturaleza del proceso del GTE-CLP es su conducción por las partes. Nueva Zelanda expresó su voluntad de trabajar con el documento de la Presidenta, señalando que algunos elementos requieren una mayor elaboración, entre ellos el establecimiento de un nuevo fondo y los detalles de las CAI. Tras señalar que en Cancún no se dirá la “última palabra”, Brasil pidió decisiones simples que capturen la esencia de los diferentes temas.

EE.UU. subrayó que ya existe un acuerdo que trata la mayor parte de las cuestiones y pidió que las discusiones se basen en el Acuerdo de Copenhague. Sostuvo además que temas como la mitigación y la transparencia requieren mayor discusión en subgrupos. También hizo hincapié en que su compromiso no está supeditado al avance de su legislación nacional.

Visión compartida: Esta cuestión fue tratada en un grupo de redacción coordinada por Anders-Turesson (Suecia) y las discusiones se basaron en las partes pertinentes del texto de negociación (FCCC/AWGLCA/2010/14).

Las discusiones giraron en torno a cómo encuadrar la visión compartida, incluyendo su estructura y contenido. Las Partes analizaron si debían articular una única visión compartida, que contenga un objetivo global para la reducción de emisiones, o si también articular objetivos específicos para cada uno de los elementos del PAB. Numerosos países en desarrollo hicieron hincapié en que todos los elementos del PAB deben ser tratados de manera integrada en un texto de visión compartida. Algunas Partes prefirieron un texto general que haga referencia a estas cuestiones, conteniendo –entre otras cuestiones– los principios y la visión relacionada con ella. No se llegó a un acuerdo sobre ello, y las Partes simplemente propusieron un texto para su inclusión en las secciones de tecnología, financiamiento, creación de capacidades y comercio internacional de la visión compartida. Las Partes también sugirieron un párrafo marco que establezca el contexto para una visión compartida e hicieron propuestas de texto al respecto.

En términos de lo que puede ser logrado en Cancún, varias Partes prefirieron centrarse en el objetivo a largo plazo para las reducciones de emisiones, señalando que este es el único elemento que puede ser acordado en Cancún. Ellas sostuvieron que las cuestiones pendientes podrían ser resueltas el año próximo y señalaron la posibilidad de acordar un proceso para lograrlo en Cancún. Otras Partes hicieron hincapié en que el fin de una visión compartida es mejorar la implementación de la Convención y que todos los elementos del PAB deben por tanto ser tratados junto con el objetivo global.

En cuanto a la revisión, las discusiones estuvieron centradas en el alcance, el contenido y los plazos de la revisión, así como sobre cuales acciones deberían ser tomadas sobre la base de la revisión. Una de las principales áreas de desacuerdo fue el alcance de la revisión, específicamente si debería quedar limitada a la revisión del objetivo a largo plazo, o si debería incluir una revisión de los compromisos y acciones para el logro de ese objetivo. En cuanto al contenido de la revisión, las Partes propusieron que se revisen: las actuales emisiones, las tendencias esperadas de emisiones, las circunstancias económicas y las capacidades en evolución, y sus implicancias para las responsabilidades y obligaciones de las Partes en el marco de la Convención; así como los compromisos y acciones tanto de los países desarrollados como en desarrollo.

Durante la última reunión del grupo de redacción, las Partes discutieron cuatro documentos preparados por el Facilitador Turesson. El primero contenía una propuesta de boceto de la visión compartida, incluyendo: el objetivo global a largo plazo, que contendría un párrafo marco, principios y expresiones numéricas; la visión compartida sobre los pilares del PAB, que contendría objetivos sobre adaptación, mitigación, tecnología, financiamiento y creación de capacidades; y una sección sobre otros elementos. El segundo documento contenía el boceto de texto propuesto sobre la revisión, el cual incluía: alcance, factores a tener en cuenta, acciones basadas en la revisión, y modalidades y plazos. El tercer y cuarto documento contenían un proyecto de texto que captura las discusiones de las Partes sobre algunos párrafos de la visión compartida y las secciones sobre la revisión del texto de negociación. La intención original era enviar los cuatro documentos a la Presidenta del GTE-CLP para que los envíe al GTE-CLP para facilitar las negociaciones. Debido a la falta de acuerdo sobre qué deberían contener los primeros dos documentos, las Partes decidieron que no enviarían estos documentos al GTE-CLP pero que los mantendrían para su propia referencia. Luego las Partes acordaron que enviarían los otros dos documentos que contienen proyectos de textos sobre la visión compartida y la revisión, junto con una nota del Facilitador Turesson la cual contiene un ejemplo de cómo pueden ser reestructurados algunos párrafos.

Mitigación: Las discusiones sobre la mitigación tuvieron lugar durante la semana en un grupo de redacción y subgrupos. El foco de las discusiones estuvo en el texto de negociación (FCCC/AWGLCA/2010/14), que incluye secciones sobre varios elementos de la mitigación. Éstas se basan en los párrafos clave del PAB (Decisión 1/CP.13), de acuerdo con lo siguiente:

- mitigación por parte de los países desarrollados (párrafo 1(b)(i) del PAB);
- mitigación por parte de los países en desarrollo (1(b)(ii));
- REDD+ (1(b)(iii));
- enfoques sectoriales cooperativos y acciones específicas de los sectores (1(b)(iv));
- enfoques para mejorar la efectividad en términos de costos de las acciones de mitigación (mecanismos de mercado) (1(b)(v)); y
- consecuencias de las medidas de respuesta (1(b)(vi)).

Los delegados discutieron largamente el texto de negociación. A continuación se sintetizan las discusiones sobre cada una de estas cuestiones vinculadas con la mitigación.

Subpárrafo 1(b)(i) del PAB (mitigación de los países desarrollados): Esta cuestión fue tratada en los debates del grupo de redacción y en un subgrupo coordinado por Richard Muyungi (Tanzania). El foco estuvo puesto en cuestiones que pudieran ser acordada en Cancún, y las Partes analizaron principalmente como estructurar las discusiones de modo de producir una decisión o parte de una decisión en Cancún. Las Partes identificaron varias cuestiones que deberían ser discutidas además de aquellas sugeridas por la Presidenta del GTE-CLP en su nota de escenario previa a la reunión, entre ellas: sistemas de cumplimiento, incluyendo para los países del Anexo I no incluidos en el Protocolo; la comparabilidad de las acciones de los países desarrollados; la naturaleza jurídica del resultado; la graduación de los países al Anexo I; la naturaleza y el contenido del grupo de decisiones que será considerado para su adopción en Cancún, y sus implicancias para el Protocolo de Kyoto y el objetivo de un resultado jurídicamente vinculante en el marco del GTE-CLP; y el marco para los compromisos de mitigación de los países del Anexo I.

Las Partes también destacaron varios elementos que deben ser reflejados en un resultado de Cancún, incluyendo: continuación del Protocolo de Kyoto; comparabilidad de los esfuerzos; cumplimiento; y la intención de trabajar por un acuerdo jurídicamente vinculante. Muchas Partes apoyaron la idea de “capturar” las promesas de los países desarrollados en una decisión de Cancún, con una referencia a que ello no condiciona su naturaleza jurídica. Algunos dijeron que una decisión de este tipo debería también incluir una referencia al hecho de que las actuales promesas son insuficientes. En cuanto a lo que debería ser inscripto, algunas Partes dijeron que esto debería quedar limitado a los países del Anexo I que no son Partes del Protocolo de Kyoto. Otros dijeron que debería incluir a todos los países del Anexo I, mientras que hubo quienes prefirieron inscribir las promesas de todos los países, tanto del Anexo I como de aquellos que no pertenecen al Anexo I. Una nota preparada por el coordinador que contenía “reflexiones sobre las cuestiones discutidas en las reuniones” fue presentada a las Partes. Durante el plenario de cierre del GTE-CLP, varias Partes objetaron el título y la nota ahora hará referencia al entendimiento del facilitador de las cuestiones discutidas. La nota será enviada al GTE-CLP.

Subpárrafo 1(b)(ii) del PAB (mitigación de los países en desarrollo): Esta cuestión fue tratada en los debates del grupo de redacción y en un subgrupo coordinado por Audun Rosland (Noruega). Las discusiones se centraron en: medidas de mitigación apropiadas para cada país (MMAP) para los países en desarrollo; MIV de las MMAP; y MIV del apoyo a la implementación de MMAP.

Las Partes consideraron la necesidad de discusiones sustantivas sobre los elementos que formarán parte de una decisión de la CP 16 y de aquellos que pueden ser considerados en una etapa posterior. A este respecto, las Partes discutieron un paquete de decisiones en Cancún que deberían incluir elementos para la captura y “anclaje” de las promesas de las principales economías en desarrollo. Algunas Partes también sugirieron que haya un acuerdo sobre la idea básica de la mejora de la notificación de las medidas y un sistema que facilite el diálogo, dejando los detalles operativos para que sean acordado el año que viene.

En cuanto a la MIV de las MMAP, las Partes reiteraron varias propuestas para esto, incluyendo: la presentación de informes sobre todas las medidas de mitigación, apoyadas y autónomas; MIV y CAI nacional e internacional de medidas apoyadas y

MIV y CAI a nivel doméstico de las medidas autónomas; y presentación de informes y verificación a nivel nacional de las medidas autónomas, y presentación de informes nacional y verificación internacional de las medidas apoyadas.

En cuanto al mecanismo de registro/mitigación, persistieron los desacuerdos sobre sus funciones, específicamente si debiera ser utilizado para registrar todas las MMAP de los países en desarrollo, tanto autónomas como apoyadas. Algunos países prefirieron que se registraran todas las MMAP en un apéndice o anexo a un instrumento jurídicamente vinculante y se limitara el registro sólo a inscribir las medidas apoyadas. Otras Partes dijeron que el registro sólo debiera ser utilizado para la inscripción de MMAP apoyadas y para el MIV del apoyo. Varios subrayaron que el registro debiera ser un foro para combinar medidas propuestas con apoyo. Las Partes también discutieron si las comunicaciones nacionales proveen un espacio adecuado para la presentación de informes sobre todos los tipos de medidas de mitigación.

En cuanto a la naturaleza del apoyo, varias Partes hicieron hincapié en que se debería incluir apoyo técnico, financiero y de creación de capacidades. Varias Partes dijeron que se deberán proveer los costos totales acordados de cualquier obligación adicional.

Subpárrafo 1(b)(iii) del PAB (REDD+): Las discusiones de este grupo fueron coordinadas por Audun Rosland (Noruega). Tras discutir cómo avanzar sobre las opciones del texto, el Facilitador Rosland invitó a las Partes que hicieron nuevas propuestas de texto en agosto a presentar sus ideas. Las Partes discutieron: cómo tratar la cuestión de los bosques de un modo más holístico, incluyendo los servicios de los ecosistemas; la necesidad de que la REDD+ contribuya con la adaptación; y las preocupaciones en cuanto a que un mecanismo de REDD+ crearía un nuevo sistema de créditos de carbono. En líneas generales, las Partes acogieron con agrado la consideración del rol de los bosques en la provisión de servicios de ecosistemas y de la importancia de los bosques en la adaptación. Algunos países estuvieron de acuerdo con la redacción de un párrafo sobre estas cuestiones.

Varias Partes hicieron hincapié en la importancia de mantener la integridad ambiental de cualquier mecanismo de mercado asociado con la REDD+. Algunos países prefirieron que no haya una referencia a un objetivo global, destacando que no pueden prever un objetivo cuantitativo de reducción de la deforestación sin antes decidir cómo se logrará. En cuanto al registro de los avances para el grupo de contacto, el Facilitador Rosland subrayó la necesidad de presentar el alcance, los principios y la necesidad de tratar las salvaguardas, el financiamiento y el apoyo técnico. Las Partes destacaron la importancia capturar, entre otras cuestiones: el establecimiento de un mecanismo de REDD+; un enfoque por etapas; arreglos institucionales limpios; y un programa de trabajo para el órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico (OSACT). Algunas Partes destacaron que se sentían incómodos con la opción de darle a la Presidenta el mandato de redactar una decisión. En cambio, solicitaron que la Presidenta documente lo ocurrido.

Subpárrafo 1(b)(iv) de PAB (enfoques sectoriales y medidas específicas por sector): Esta cuestión fue tratada en discusiones de un grupo de redacción coordinado por Annemarie Watt (Australia). Las discusiones estuvieron centradas en un marco general para los enfoques de cooperación sectorial y en medidas específicas por sectores para la mejora de la ejecución del Artículo 4.1 de la Convención (transferencia de tecnologías), combustibles búnker y agricultura.

En cuanto al marco general, algunas Partes destacaron que debiera ser voluntario y consistente con las disposiciones y principios de la Convención. Varias Partes objetaron este texto,

sosteniendo que podría limitar las medidas de mitigación. Algunas Partes propusieron un texto alternativo, describiendo que podría ser útil para las Partes continuar explorando enfoques sectoriales y medidas específicas para los sectores.

En cuanto a los combustibles búnker, las discusiones estuvieron centradas en las propuestas sobre: la necesidad de reducir las emisiones de la navegación y la aviación; las funciones de la Organización Internacional de la Aviación Civil (OACI) y la Organización Marítima Internacional (OMI); una invitación a la OACI y la OMI a informar de su trabajo a la CP; y la utilización de ganancias obtenidas de la navegación y la aviación para la reducción de emisiones.

Con respecto a la agricultura, algunas Partes destacaron que un resultado exitoso sobre la agricultura, en Cancún, debiera: mejorar la implementación del Artículo 4.1.(c) de la Convención; respetar las disposiciones y principios pertinentes de la Convención; y promover un sistema económico internacional de apoyo y abierto.

Subpárrafo 1(b)(v) del PAB (varios enfoques para mejorar la efectividad en término de costos y promover las medidas de mitigación): Las discusiones sobre esta cuestión fueron coordinadas por Tosi Mpanu-Mpanu (República Democrática del Congo). Las discusiones estuvieron centradas en la simplificación del texto que aún contiene muchos corchetes, para facilitar una decisión sobre el mismo en Cancún. Las Partes destacaron la necesidad de: considerar qué debiera contener una decisión; centrarse en qué es necesario para trabajar para el establecimiento de un acuerdo jurídicamente vinculante; y garantizar un equilibrio entre los enfoques de mercado y aquellos que no son de mercado. Algunas Partes prefirieron que las discusiones se centren sólo en los enfoques basados en los mercados. Las Partes analizaron formas de simplificar el texto, como –por ejemplo– a través de la separación, en el texto, de los enfoques de mercado de aquellos que no son de mercado. Algunas sostuvieron que los avances dependían de acciones sobre los mecanismos del GTE-PK, mientras otros pidieron el establecimiento de mecanismos y un programa de trabajo sobre mercados y la preparación de los mercados. Las Partes acordaron que enviarían el proyecto de texto revisado al GTE-CLP.

Subpárrafo 1(b)(vi) del PAB (consecuencias de las medidas de respuesta): Este grupo fue coordinado por Crispin D’Auvergne (Santa Lucía). Con respecto a un foro permanente para el tratamiento de la cuestión del impacto de la implementación de las medidas de respuesta, las Partes consideraron: la necesidad de establecer un foro; su estructura y funciones potenciales; la posibilidad de utilizar los mecanismos existentes en lugar de establecer un foro por separado; y si su consideración debiera limitarse a las consecuencias experimentadas en los países en desarrollo.

En cuanto a las medidas relacionadas con el comercio, las Partes discutieron la necesidad un consenso internacional sobre las medidas que tengan efecto sobre el comercio internacional, en especial sobre las exportaciones de los países en desarrollo, y que garanticen que las medidas comerciales en torno al cambio climático tomadas por países desarrollados no transfieran la carga de la mitigación a los países en desarrollo ni limiten su desarrollo social o económico. Las discusiones quedaron reflejadas en el texto de negociación (FCCC/ AWGLCA/2010/14).

Adaptación: El grupo de redacción fue coordinado por Kishan Kumarsingh (Trinidad y Tobago) y estuvo enfocado en las opciones de arreglos institucionales para facilitar la acción mejorada sobre la adaptación. En las discusiones, también se trataron: mecanismos para el tratamiento de las pérdidas y los

daños; el apoyo brindado a los países en desarrollo, en especial los PMD y los pequeños estados insulares en desarrollo (PEID); y la presentación de informes.

Numerosas Partes apoyaron el establecimiento de un comité de adaptación en el marco de la Convención. Estas Partes presentaron un nuevo texto que detallaba las funciones del comité propuesto, y sugirieron que el comité se vincule con el mecanismo financiero de la Convención brindando asesoramiento al nuevo fondo propuesto. Muchas otras Partes dijeron que no estaban convencidos de la necesidad de dicho comité y continuaron apoyando el fortalecimiento, la mejora y la mejor utilización de los arreglos institucionales y el conocimiento existentes en el marco la Convención.

Las Partes también consideraron los arreglos institucionales a nivel de los países. Algunas expresaron su preferencia por una opción que solicitara a los países Parte desarrollados que apoyen a los países en desarrollo en el fortalecimiento y el establecimiento de arreglos institucionales designados a nivel nacional para la adaptación. Otras Partes prefirieron una opción menos normativa, que invita a todas las Partes a fortalecer y establecer arreglos institucionales a nivel nacional. Finalmente se acordó un texto de compromiso fusionando los principales elementos de ambas opciones, manteniendo diferencias en lo que respecta a la referencia a “establecer” arreglos institucionales a nivel nacional “designados” o “establecer o designar” arreglos institucionales a nivel nacional.

Las Partes consideraron dos opciones para el tratamiento de la pérdida y el daño. Algunas Partes apoyaron el establecimiento de un mecanismo internacional que se ocupara de la pérdida y los daños asociados con los impactos del cambio climático en las regiones vulnerables de los países en desarrollo, y enumeraron las funciones detalladas de este mecanismo. Otras Partes sugirieron un nuevo texto sobre esta cuestión, que hace hincapié en la necesidad de fortalecer la cooperación internacional y el conocimiento para una mejor comprensión y reducción de las pérdidas y los daños asociados con los efectos adversos del cambio climático.

En líneas generales, las Partes apoyaron la mejora de las medidas de adaptación bajo un marco de adaptación, y el establecimiento de un proceso para que los PMA formulen e implementen Programas Nacionales de Adaptación. Sin embargo, las Partes difirieron sobre la necesidad de establecer un proceso que brinde apoyo financiero y técnico con ese fin.

Las Partes consideraron dos opciones sobre el apoyo a la adaptación. Algunas Partes prefirieron la opción de que los países desarrollados brinden a los países Parte en desarrollo financiamiento a largo plazo, de mayor escala, adecuado, nuevo y adicional, predecible y basado en subvenciones, así como apoyo en términos de tecnologías, seguros y creación de capacidades para implementar medidas de adaptación. Otras favorecieron la segunda opción, que insta a los países Parte desarrollados y otras Partes desarrolladas incluidas en el Anexo II a que aumenten de manera sustancial la escala del apoyo financiero, tecnológico y de creación de capacidades, para el desarrollo de esfuerzos de adaptación a nivel nacional.

Sobre la presentación de informes, algunas Partes destacaron la necesidad de: informar las actividades realizadas y el apoyo brindado y recibido para las acciones de adaptación; y garantizar la transparencia, la rendición mutua de cuentas y una fuerte gobernanza. Otras Partes hicieron hincapié en la necesidad de informar acerca del apoyo brindado con el fin de identificar las insuficiencias y discrepancias del apoyo, y de brindar información sobre las experiencias y lecciones aprendidas.

En cuanto al párrafo en donde se solicita a la Secretaría que apoye el marco para la adaptación, algunas Partes propusieron un texto acordando que el proceso de la CMNUCC es el principal

foro para el tratamiento de la adaptación y solicitando a la Secretaría que apoye un marco de adaptación para la ejecución y un comité de adaptación. Algunas otras Partes objetaron este texto.

Las discusiones quedaron reflejadas en una revisión del texto de negociación que será enviada al GTE-CLP junto con la nota del facilitador sobre “medidas mejoradas de adaptación”.

Financiamiento, tecnología y creación de capacidades:

Estos ítems fueron considerados en un grupo de redacción. Burhan Gafoor (Singapur) coordinó un las discusiones del grupo de redacción y el subgrupo sobre financiamiento y Maas Goote (Países Bajos) coordinó las discusiones sobre tecnología y creación de capacidades.

Financiamiento: El foco de las discusiones estuvo en el establecimiento de un nuevo fondo, la composición de un órgano, la financiación inmediata, el financiamiento a largo plazo, la MIV del apoyo, y la función del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM).

Con respecto al nuevo fondo, varios países en desarrollo hicieron hincapié en la necesidad de determinar la escala y las fuentes de financiamiento y subrayaron que el fondo debería ser parte del proceso de la CMNUCC. También pidieron que el fondo tenga una estructura de gobierno, que: funcione en el marco de la CP; tenga un mecanismo de supervisión claramente identificable; y comprenda una representación equilibrada y equitativa de las Partes. Algunas Partes destacaron la necesidad de que el fondo esté sujeto a la MIV. Cinco presentaciones de las Partes (FCCC/AWGLCA/2010/MISC.6/Add.1) sobre el fondo y un órgano de supervisión fueron remitidos por Bangladesh, la UE, los PMA, el G-77/China, y EE.UU.

Las Partes consideraron varias propuestas sobre la operación y el diseño del nuevo fondo, incluyendo la propuesta de la UE, que prevé: un fondo complementario a las instituciones o mecanismos existentes, posiblemente con varias ventanas temáticas; el Banco Mundial como fideicomisario; y el establecimiento de un comité especial para el diseño del fondo. Con respecto al proceso de establecimiento del fondo, EE.UU. propuso que se invite a los ministros de finanzas a establecer un grupo de trabajo transitorio en una serie de reuniones abiertas a todas las Partes interesadas y conducido por los ministros de finanzas. La propuesta del G-77/China prevé el establecimiento de un comité permanente o especial sobre financiamiento, que brinde apoyo regular a la CP.

Las Partes también discutieron la posibilidad de tomar una decisión sobre un nuevo órgano que ejerza una función de supervisión o, alternativamente, una decisión que no prejuzgue sobre la creación de un nuevo órgano.

En cuanto a la financiación inmediata, las Partes consideraron la posibilidad de hacer una referencia a la misma en una decisión de Cancún. Algunas Partes señalaron que eso estaría fuera del mandato del GTE-CLP, mientras que otras pidieron una decisión separada sobre la financiación inmediata, que incluya sus canales, fuentes y naturaleza. Varias Partes se mostraron flexibles a que se haga una referencia a la financiación inmediata en el preámbulo de una decisión Cancún.

Con respecto al financiamiento a largo plazo, muchas Partes destacaron la necesidad de financiamiento nuevo y adicional, adecuado y previsible, así como de contribuciones derivadas principalmente de fuentes públicas. Otras partes advirtieron en contra de la propuesta de “cifras de porcentaje simplistas”. En relación con la MIV del apoyo financiero, algunas Partes abogaron porque se utilicen los actuales sistemas de comunicaciones nacionales y se trabaje a partir de ellos, en lugar inscribir el apoyo financiero a los países en desarrollo en un registro. Algunas Partes apoyaron la reafirmación del FMAM

como entidad encargada del funcionamiento del mecanismo financiero, mientras que otras abogaron por una mayor reforma del FMAM para que responda mejor a la Convención.

Una nota del cofacilitador con los elementos de un proyecto de decisión sobre la creación de un fondo nuevo y un nuevo órgano de supervisión fue transmitida al GTE-CLP. Los principales elementos incluyen: puntos clave y principios; las modalidades; el proceso de diseño; la gobernanza; la secretaría; el fiduciario; la presentación de informes; un comité permanente de finanzas o nuevo órgano; el uso de las instituciones existentes; y la incorporación del fondo y el comité permanente a un resultado jurídicamente vinculante.

Durante las discusiones del grupo de redacción final, una de las Partes pidió un “gesto de buena fe” y un entendimiento común de que la financiación se adoptará como parte de un paquete equilibrado en Cancún, aún si no hubiera avances en otros temas. Algunas Partes se quejaron de que las propuestas no habían sido reflejadas adecuadamente y también pidieron una referencia clara – en una nota al pie – a la relación entre la nota de los cofacilitadores y las propuestas contenidas en las presentaciones de las Partes. Otras Partes sostuvieron que la nota era un documento útil, que cristalizaba las opciones que habían sido discutidas.

Tecnología: Los debates se centraron en el mandato y la composición del Comité Ejecutivo de Tecnología (CET) y la relación con los arreglos financieros. Las Partes también discutieron el propuesto Centro y Red de Tecnología del Clima (CTCN).

En el mandato del CET, las Partes debatieron si especificar el mandato del CET en una decisión o establecer una decisión pidiendo al CET que elabore sus propias modalidades. Surgieron entonces desacuerdos sobre la relación entre el CET y el propuesto CTCN, en lo que se refiere a una propuesta para que el CET proporcione orientación al CTCN y – por lo tanto – elabore los términos de referencia del CTCN. Otros sostuvieron que estos dos órganos debían tener el mismo rango.

En cuanto a la composición de CET, las Partes discutieron el tamaño, la experiencia técnica y la capacidad, y las condiciones del servicio. Sobre la relación entre la tecnología y las finanzas, las Partes discutieron el papel potencial del CET y si debe prestar asesoramiento normativo amplio o estar activamente vinculado con el mecanismo de financiación. Se produjo un proyecto de texto sobre los elementos de la composición y el mandato del CET que refleja una revisión del Capítulo IV, párrafo 8. El texto incluye secciones sobre el mandato, la composición, el asesoramiento de expertos y una sección entre corchetes sobre la toma de decisiones y cuestiones de organización.

Las Partes intercambiaron puntos de vista y perspectivas sobre el CTCN propuesto. Hubo opiniones divergentes en cuanto a si este mecanismo debía ser establecido dentro o fuera de la Convención. Durante la última reunión del grupo de redacción, había opiniones divididas sobre el proyecto de texto acerca de la composición y el mandato del CTCN. Algunas Partes expresaron su preocupación sobre el proyecto de texto diciendo que era una “interpretación selectiva de los debates que tuvieron lugar”. Finalmente, el proyecto de texto se envió al GTE-CLP luego de que se hicieran correcciones para reflejar que refleja los puntos de vista del cofacilitador y no condiciona ninguna conclusión o resultado final.

Creación de capacidades: Las Partes discutieron: cómo podría verse un resultado de Cancún sobre la creación de capacidades; las necesidades institucionales; cómo se refleja la creación de capacidades a lo largo del texto del GTE-CLP; y la necesidad de indicadores de rendimiento. Algunos países destacaron la necesidad de un capítulo independiente sobre la creación de capacidades que incluya las nuevas necesidades y

las cuestiones omitidas en otras secciones del texto, mientras que otras Partes prefirieron integrar la cuestión de la creación de capacidades a lo largo del texto. Hubo opiniones divergentes sobre la necesidad de nuevas instituciones, y algunos expresaron su preferencia por utilizar las instituciones existentes. En cuanto a los indicadores de desempeño general, algunas Partes observaron que no se hallan con facilidad indicadores sobre la creación de capacidades, haciendo hincapié en que los indicadores basados en proyectos serían más aplicables.

El cofacilitador Goote destacó los puntos de convergencia como la necesidad de: mejorar el marco actual; reflejar la creación de capacidades en un resultado de Cancún; evitar vacíos, garantizando que todas las cuestiones de creación de capacidades sean tratadas; reflejar la interrelación entre la creación de capacidades y otras áreas temáticas; y garantizar que las decisiones de creación de capacidades se ejecuten de manera plena y eficaz.

Las Partes examinaron un documento elaborado por la Secretaría que destaca las referencias a la creación de capacidades en el de texto de negociación del GTE-CLP. Algunas de Partes dijeron que estas referencias forman parte de un texto que no fue acordado y por lo tanto no deberían ser la base del trabajo del grupo. También pidieron un foco en áreas como: un panel técnico sobre creación de capacidades; sus términos de referencia o mandato; y el alcance de la creación de capacidades.

En la última reunión del grupo de redacción, surgieron diferencias cuando se analizó la nota de los cofacilitadores. Algunas Partes expresaron su preocupación porque la nota se titulaba “Áreas de convergencia” y no reflejaba temas sobre los que había divergencias, como los arreglos institucionales y una decisión independiente sobre la creación de capacidades.

Durante la sesión del grupo combinado de redacción, Goote explicó que no se presentaría ningún resultado al GTE-CLP debido al desacuerdo sobre qué debiera reflejarse en el documento. Finalmente, las Partes pudieron acordar la presentación de una nota del facilitador sobre “Puntos de discusión sobre la creación de capacidades”, que muestra que las partes continúan discutiendo activamente la mejor manera de captar la creación de capacidades.

PLENARIO DE CIERRE: El plenario de cierre del GTE-CLP se reunió el sábado por la noche. La Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe, presentó el informe de la Presidenta acerca de las consultas sobre los elementos del resultado incluyendo los posibles componentes de un conjunto de decisiones sobre los que es necesario avanzar. Ella informó a las Partes que un conjunto de proyectos de decisión estaba cerca de ser acordado, sin condicionar el resultado del GTE-CLP y respetando el enfoque de doble vía de los dos GTE. La lista se compone de elementos sobre una visión compartida, la adaptación, la mitigación y las finanzas, la tecnología y la creación de capacidades.

México informó que se realizaron consultas sobre la vinculación entre la mitigación de los países desarrollados en el marco del BAP y los compromisos en el marco del GTE-PK, y sobre cómo tomar decisiones en Cancún sin condicionar un acuerdo jurídicamente vinculante, pero que no fue posible consultar a todos los grupos de negociación y delegaciones. Asimismo, señaló que la mayoría de las Partes había hecho hincapié en la compatibilidad de un paquete de decisiones con un acuerdo jurídicamente vinculante.

La Presidenta Mukahanana-Sangarwe informó a los delegados que continuarán las consultas con los países con economías en transición y los países con circunstancias especiales reconocidos por la Convención. También informó

que las consultas oficiosas emprendidas por Yeon-Sung Shin (República de Corea) sobre asuntos de interés común entre el GTE-CLP y el GTE-PK continuarán.

Asimismo, introdujo presentaciones de las Partes (FCCC/AWGLCA/2010/MISC.6/Add.1) sobre financiación en relación a un nuevo fondo y un nuevo órgano y una presentación adicional de las Partes en el marco del ítem de la agenda sobre la preparación de un resultado para la CP 16 (FCCC/AWGLCA/2010/MISC.6/Add.2). La Presidenta Mukahanana-Sangarwe explicó que los progresos realizados en el grupo de redacción y el subgrupo habían sido incluidos en el proyecto de texto o notas de los facilitadores y que éstos también serán compilados en un documento de información producido por la Secretaría. Aclaró que el texto de negociación del GTE-CLP seguirá siendo la base para las negociaciones e hizo hincapié en que para lograr un paquete equilibrado, en Cancún el foco tendría que ponerse en el avance que no pudo realizarse en Tianjin.

Muchas Partes hicieron intervenciones para pedir aclaraciones sobre el estado del informe de la Presidenta y los resultados de los grupos de redacción, incluyendo los proyectos de texto y las notas de los facilitadores. Sudáfrica, por el G-77/China, expresó su preocupación por la formulación de las notas de los facilitadores del grupo de redacción sobre los subpárrafos 1(b) (i) y 1(b)(ii) del PAB. Dijo que los títulos y la estructura de estas observaciones dan la impresión de que las Partes habían podido realizar un debate sustantivo de los temas y participar en la redacción del texto. Asimismo, sostuvo que, en cuanto al subpárrafo 1(b)(i), el G-77/China había rechazado la propuesta de estructura de los debates en las reuniones del grupo de redacción, pero que el facilitador había retenido esta estructura en su nota. Y afirmó que, debido a ello, el G-77/China no podía aceptar los documentos. En respuesta, la Secretaría propuso que los títulos de los documentos se cambiaran a “Entendimiento del Facilitador de las cuestiones discutidas”. Los documentos también tendrían una frase introducción explicando que: el entendimiento del facilitador se deriva de las declaraciones hechas en los grupos de redacción sobre la mitigación durante este período de sesiones; estos entendimientos no influyen en las negociaciones; y las negociaciones continuarán en base al documento (FCCC/AWGLCA/2010/14) (texto de negociación), sin perjuicio de las posiciones de las Partes. Asimismo, aclaró que los subtítulos de la nota sobre el subpárrafo 1(b)(i), también serían eliminados.

China pidió más aclaraciones sobre el estatus de las notas preparadas por los facilitadores de los distintos grupos de redacción, destacando su entendimiento de que estas notas no tienen valor jurídico, no representan opiniones de las Partes, no forman la base para futuras negociaciones y sólo sirven como una *memoire* de los debates del período de sesiones. También preguntó si el informe de la Presidenta acerca de las consultas sobre los elementos del resultado sería incluido en el documento de información que será preparado. La Presidenta Mukahanana-Sangarwe aclaró que el texto actual de negociación seguirá siendo la base de las futuras negociaciones y que se agregará una introducción a todas las notas de los facilitadores, aclarando que no tienen estatus legal. Asimismo, agregó que su informe no se incluirá en el documento de información y tampoco tiene estatus legal.

Singapur dijo que si bien el informe de la Presidenta no es ni exhaustivo ni completo, es mejor que el presentado el miércoles a las Partes en el grupo de contacto sobre avances del GTE-CLP. También expresó su satisfacción por la referencia a la necesidad de un resultado jurídicamente vinculante incluida en el informe, pero dijo que esta referencia debía fortalecerse aún más. Singapur también destacó que el trabajo del GTE-CLP debería

guiarse por los principios del Convenio y las disposiciones de PAB, y dijo que “conceptos innovadores”, como “el acceso equitativo al espacio atmosférico”, no ayudarán a avanzar en el proceso.

Turquía dijo que la lista de elementos de la Presidenta, que podría constituir un conjunto equilibrado de decisiones, es un buen marco sobre el cual continuar. El G-77/China hizo hincapié en que las Partes tendrán que trabajar con el texto de negociación en Cancún, que fue la base de las negociaciones.

En sus declaraciones de cierre, Granada, por la AOSIS, pidió que la CP 16 produzca un resultado comprensivo y ambicioso que genere confianza e impulso para llegar a un acuerdo en la CP 17 en Sudáfrica. Subrayó su deseo de un instrumento jurídicamente vinculante para el proceso, con un segundo período de compromiso en el marco del Protocolo de Kyoto. Finalmente, expresó su preocupación porque la “medida simbólica” de la creación de un fondo sea “rehén de los acontecimientos en otros lugares”.

Yemen, por el G-77/China, pidió equilibrio entre las dos vías de negociación y decisiones equilibradas en cada vía, que no condicionen el objetivo general de lograr un resultado comprensivo, ambicioso y jurídicamente vinculante.

Australia, por el Grupo Paraguas, pidió un resultado duradero, justo y eficaz, jurídicamente vinculante, que incluya contribuciones de mitigación de los principales emisores. Pidió una la decisión que permita que se presenten promesas nuevas y actualizadas, y que comience un proceso de comprensión de esas promesas. El Grupo Paraguas señaló que el Grupo mantiene su compromiso sobre financiación inmediata, haciendo hincapié en el papel de la transparencia.

La República de Corea, por el Grupo de Integridad Ambiental, pidió flexibilidad y llamó a avanzar en un registro de las MMAP. La República de Corea también señaló que todavía está celebrando consultas bilaterales con Qatar con respecto a acoger la CP 18. Ecuador, por el ALBA, dijo que se requiere un mayor compromiso de los países desarrollados, que no hay espacio para condicionamientos en las negociaciones, y que se necesita transparencia en las negociaciones y la inclusión de todas las Partes.

Lesotho, por los Países Menos Adelantados, pidió que se logren hitos en Cancún, a través de un conjunto de decisiones que aborden adecuadamente todos los elementos del PAB, y eventualmente conduzcan a un acuerdo jurídicamente vinculante. La República Democrática del Congo, por el Grupo Africano, pidió, entre otras cosas, un resultado sobre la visión compartida que incluya un objetivo global de reducción de emisiones y objetivos para la mitigación, la adaptación, la tecnología y la creación de capacidades. Panamá, por el Grupo de América Latina y el Caribe, dijo que el mandato del GTE-CLP debe ampliarse para que pueda concluir su labor, y que debe adoptarse un programa de trabajo para el logro de un acuerdo jurídicamente vinculante. China agradeció a las Partes por haber asistido a la reunión y dijo que tomará medidas para compensar las emisiones generadas por la reunión.

Bélgica, por la UE, hizo hincapié en la importancia de lograr un conjunto equilibrado de decisiones en Cancún con el fin de restaurar la confianza en el proceso multilateral sobre el cambio climático. Lamentó la falta de un adecuado avance en relación con la mitigación, la MIV y los enfoques de mercado, y destacó que Cancún debe hacer avanzar a las Partes hacia un acuerdo jurídicamente vinculante y definir los próximos pasos.

Egipto, por el Grupo de Estados Árabes, expresó su preocupación por la “regresión” en áreas como la adaptación y la creación de capacidades. También subrayó la necesidad de un equilibrio entre todos los elementos del PAB.

Luego, las Partes adoptaron el informe del período de sesiones (FCCC/AWGLCA/2010/L.5). La Presidenta Mukahanana-Sangarwe se comprometió a continuar guiando el trabajo del grupo hasta el final de la reunión de Cancún, agradeció a los delegados por su cooperación y apoyo, y cerró la reunión a las 10:22 de la noche.

GRUPO DE TRABAJO ESPECIAL SOBRE LOS NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL ANEXO I EN EL MARCO DEL PROTOCOLO DE KYOTO

El lunes por la mañana, el Presidente John Ashe (Antigua y Barbuda) abrió la sesión con Adrian Macey como Vicepresidente (Nueva Zelanda) y Miroslav Spasojevic (Serbia) como Relator. Las Partes adoptaron la agenda (FCCC/KP/AWG/2010/12) y acordaron la organización del trabajo (FCCC/KP/AWG/2010/13). También se introdujeron las presentaciones de las Partes sobre el texto del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/MISC.6).

En su discurso de apertura, Yemen, por el G-77/China, expresó su preocupación por el lento progreso en la adopción de conclusiones sobre la escala de las metas de reducción de emisiones del Anexo I. Insistió en un segundo período de compromiso para las Partes del Anexo I, puso de relieve la insuficiencia de los compromisos actuales y dijo que el texto actual se debe utilizar como base para las negociaciones.

Bélgica, por la UE, pidió un ambicioso régimen post 2012 e hizo hincapié en su preferencia por un único acuerdo jurídicamente vinculante que incorpore los elementos esenciales del Protocolo de Kyoto. Sin embargo, subrayó su flexibilidad en torno a un segundo período de compromiso como parte de un acuerdo global legalmente vinculante, con una “justa porción” de las reducciones de emisiones a cargo de los países del Anexo I que no son parte del Protocolo de Kyoto y otros grandes emisores.

Australia, por el Grupo Paraguas, expresó su compromiso por ser parte de un resultado duradero, justo, eficaz e integral que cuente con la participación de todas las grandes economías. Asimismo, dijo que no podrá haber una mayor claridad en los números hasta que se aclaren las modalidades y los resultados amplios post 2012.

Granada, por la AOSIS, pidió que se alcance un acuerdo sobre un segundo período de compromiso de cinco años que tenga a 1990 como el único año de base jurídicamente vinculante; se acuerden las normas de contabilidad de UTS; se identifiquen formas viables para hacer frente al excedente de unidades de la cantidad atribuida (AAU); se acuerde un proceso transparente para transformar las promesas de mitigación en compromisos cuantificados de limitación y reducción de emisiones (QELRO); y que se aumente el nivel global de ambición.

Suiza, por el Grupo de Integridad Ambiental, pidió que se aclaren las normas y las opciones que afectan el nivel de ambición, incluidas las normas de contabilidad de UTS, la duración de los períodos de compromiso, la canasta de gases y el traspaso de AAU excedentes.

Lesotho, por los PMA, subrayó la necesidad de trabajar para el logro de un resultado concreto y realizable en Cancún, que sirva como base para un resultado ambicioso y legalmente vinculante. Y dijo que las directrices para el tratamiento de UTS y las normas para mejorar la distribución geográfica del Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) deben quedar finalizadas.

Belice, por el SICA, pidió a las Partes del Anexo I que eleven su nivel de ambición y destacó la necesidad de evitar una brecha entre los períodos de compromiso. Egipto, por el Grupo Árabe, dijo que el acuerdo sobre un segundo período de compromiso es una prioridad que requiere el abandono de la precondition

de que todas las Partes asumen responsabilidades. Y acogió con agrado el texto del Presidente como una buena base para las negociaciones. Bolivia, en nombre del ALBA, lamentó los esfuerzos por “eliminar el Protocolo de Kyoto”, subrayó la urgencia de la labor del GTE-PK y dijo que ésta debe quedar concluida en la CP/RP 6 de Cancún.

La República Democrática del Congo, por el Grupo Africano, subrayó la necesidad de establecer un segundo período de compromiso y otros subsiguientes. Asimismo, destacó el compromiso por concluir las negociaciones de UTS; pidió que se exploren las opciones legales sobre un posible vacío entre los períodos de compromiso; e instó a continuar trabajando en la adopción de normas y metodologías para los proyectos del MDL de pequeña y mediana escala.

Las ONGEI alentaron los esfuerzos para celebrar consultas sobre cuestiones de interés común entre los dos GTE, señalando que los vínculos y la superposición siguen siendo confusos y que el sector empresarial requiere de claridad con respecto a los compromisos y los medios disponibles para alcanzarlos. ICLEI - Gobiernos Locales por la Sostenibilidad destacó que las acciones sobre el clima que han tenido éxito a nivel local pueden ser ampliadas. Las ONGJ hicieron hincapié en que los participantes estaban allí para “luchar por una vida mejor y un mundo mejor”.

El Foro de los Pueblos Indígenas sobre el Cambio Climático pidió un resultado vinculante en el marco del Protocolo de Kyoto, que: reconozca los derechos indígenas, tal como son definidos en la DNUDPI; termine con las lagunas jurídicas del UTS; y recurra a un enfoque basado en un fondo, en lugar de a un enfoque basado en el mercado. La Red de Acción Climática dijo que la mejor adaptación es la urgente mitigación y llamó a cerrar la brecha de 7-10 gigatoneladas. Los Sindicatos pidieron a los países del Anexo I que hagan una transición a una economía baja en carbono que respete los trabajadores.

NUEVOS COMPROMISOS DE LAS PARTES DEL

ANEXO I: Esta cuestión fue tratada en el plenario el lunes. El foco del trabajo del GTE-PK estuvo puesto en la limitación de las opciones del texto del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2). Bajo este ítem, las Partes se reunieron en el plenario y participaron en grupos de contacto y consultas informales sobre las siguientes cuestiones:

- escala de las reducciones de emisiones de las Partes del Anexo I (también conocido como grupo de los “números”), copresidido por Jürgen Lefevere (UE) y Janine Coye Felson (Belice);
- cuestiones legales, incluyendo una posible brecha entre el primer período de compromisos del Protocolo (2008-2012) y los subsiguientes períodos de compromisos, copresidido por Gerhard Loibl (Austria) y Daniel Ortega (Ecuador);
- “otras cuestiones”, incluyendo UTC, mecanismos de flexibilidad y cuestiones metodológicas, presidido por el Vicepresidente del GTE-PK, Adrian Macey (Nueva Zelanda);
- y
- potenciales consecuencias de las medidas de respuesta al cambio climático, presidido por Andrew Ure (Australia).

Estas discusiones concluyeron cuando las Partes enviaron una propuesta revisada del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.3) que contiene una serie de proyectos de decisión que servirán como base para las negociaciones. Esta sección describe las discusiones y los resultados de cada una de las cuestiones consideradas.

REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DE LAS PARTES

DEL ANEXO I: El trabajo sobre esta cuestión (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2, Capítulo I), comenzó el lunes en el grupo de contacto sobre “números” y continuó durante la semana en consultas informales y reuniones de grupo de contacto.

La Secretaría presentó un documento técnico sobre cuestiones relacionadas con la transformación de las promesas en QELROs (FCCC/TP/2010/3). Australia subrayó que las reglas y opciones legales deben ser aclaradas antes de que se pueda traducir las promesas en QELROs, y Nueva Zelanda destacó que las promesas de las Partes se basan en presunciones diferentes. Bolivia hizo hincapié en que el hecho de que haya una mayor claridad en las normas antes de traducir las promesas en objetivos cuantificados no hará una diferencia en términos de lo que la atmósfera ve y subrayó que las promesas hechas sólo se traducirían en una reducción del 10% desde los niveles actuales de emisión.

Estados Federados de Micronesia, por la AOSIS, hizo hincapié en la necesidad de comparabilidad y apoyó un período de compromisos de cinco años, lo que permitiría que el proceso responda a la ciencia emergente y profundice los compromisos antes de 2020. La Federación Rusa señaló que su promesa en el marco del Acuerdo de Copenhague no es una promesa para un segundo período de compromiso. China enfatizó que el enfoque de abajo hacia arriba es inadecuado para el establecimiento de metas de reducción de emisiones de las Partes del Anexo I.

En cuanto al traspaso de AAU excedentes, la Secretaría presentó un cuadro de opciones y las Partes aclararon sus propuestas. La AOSIS hizo hincapié en la necesidad de evitar el bloqueo del excedente del primer período de compromiso y evitar recompensar a las Partes por no cumplir sus compromisos. La Federación Rusa dijo que cualquier propuesta que elimine o limite el traspaso es incompatible con el Protocolo de Kyoto. Las Partes consideraron las opciones del documento de la Secretaría, así como las propuestas de otras Partes, entre ellas: el aumento de la ambición; no traspasar el excedente de AAU; limitar el traspaso de AAU; e imponer una carga impositiva al traspaso de AAU.

Con respecto a las opciones relacionadas con el Artículo 3.1 del Protocolo (compromisos cuantitativos de reducción de emisiones), la Secretaría presentó un documento sobre los parámetros para las reducciones generales de las emisiones de las Partes del Anexo I, incluyendo: porcentaje, año base, primeros y últimos años del período de compromiso, año final, y otros factores. Croacia dijo que “por adopción de la CP” debería ser incluido como una opción para el año base. Australia prefirió la opción de “al menos X% por debajo de los niveles de 1990” y dijo que considerará a 1990 como año base mientras las Partes puedan inscribir años de referencia. La UE hizo hincapié en una meta colectiva de reducción de las emisiones a un 30% por debajo de los niveles de 1990 para el año 2020 y a un 80-90% para el año 2050.

Con respecto al año base, el Copresidente Lefevere informó sobre las consultas y destacó el consenso emergente en cuanto a tener un único año común. También destacó el deseo de un número de Partes de establecer un año que sea el año base para sus metas nacionales. Los Estados Federados de Micronesia pidieron que se mantenga a 1990 como año base, mientras Croacia y Canadá dijeron que las Partes deberían tener diferentes años base, pero en aras de la comparabilidad se podría establecer a 1990 como año de referencia.

Durante una sesión conjunta con el grupo sobre “otras cuestiones”, la UE con el apoyo de un grupo de países desarrollados, reiteró la importancia de fijar reglas sobre UTS antes de establecer un acuerdo sobre los nuevos compromisos. Además, Nueva Zelanda destacó que si hay un cambio significativo de las normas, tendrá que volver a calcular su meta. Los Estados Federados de Micronesia, por la AOSIS, expresaron su preocupación continua por las implicaciones de las propuestas

de UTS para la contabilidad y la transparencia, e hizo hincapié en la necesidad de considerar los efectos cuantitativos de las propuestas.

Durante una sesión conjunta con el grupo sobre “otras cuestiones” del mecanismo de flexibilidad, el Vicepresidente del GTE-PK, Macey, describió las discusiones sobre la captura y el almacenamiento (CAC) y el MDL, las líneas base estandarizadas, los nuevos mecanismos de mercado y los factores de descuento en las reducciones certificadas de emisiones, entre otros. La UE destacó la necesidad de centrarse en la coherencia de las normas de los nuevos mecanismos, y Nueva Zelanda pidió a las Partes que resuelvan las tensiones entre un mercado de carbono “profundo y fluido” y el uso de los mercados para corregir otros problemas.

Con respecto a la canasta de cuestiones metodológicas, el Vicepresidente Macey destacó el trabajo sobre nuevos gases de efecto invernadero y los potenciales de calentamiento global. Muchas Partes sugirieron la consolidación de opciones para los gases de efecto invernadero del Anexo A.

Durante el plenario de cierre del GTE-PK, el Copresidente Lefevere destacó que las discusiones sobre la transformación de las promesas en QELROS han mejorado la comprensión de las dimensiones técnicas y políticas de la cuestión, y que las discusiones sobre opciones para el tratamiento del traspaso de AAU permitieron comprender los fundamentos y principios que están detrás de cada una de las opciones. También afirmó que hubo una importante convergencia en torno a un año base o de referencia y el largo y el número de períodos de compromiso. También subrayó que el Capítulo I del texto revisado del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.3) servirá como base para continuar las discusiones de Cancún.

OTRAS CUESTIONES QUE SURGEN DEL PROGRAMA DE TRABAJO DEL GTE-PK: Uso de

la tierra, cambio en el uso de la tierra y silvicultura: El subgrupo de UTS (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2 Capítulo II) fue cofacilitado por Marcelo Rocha (Brasil) y Peter Iversen (Dinamarca). En cuanto al párrafo 21, en relación con los productos de madera cosechada, las Partes discutieron cómo contabilizar la oxidación de los productos de madera cultivada exportados. Las Partes acordaron eliminar la opción de incluir los productos cultivados en el marco del MDL.

Con respecto al párrafo 11, sobre la contabilidad para la ordenación forestal, Tuvalu presentó una opción de contabilidad neta-neta relacionada con un promedio sobre los períodos previos de compromiso. La UE dijo que esta propuesta reduciría los incentivos a largo plazo para las medidas. Nueva Zelanda e India expresaron su preocupación porque sacar el promedio de un período de compromiso no refleja los ciclos forestales a largo plazo. Australia subrayó la importancia central de la transparencia, más allá de cuál sea la opción elegida. La Red de Acción Climática prefirió una línea de base histórica y dijo que las líneas de base proyectadas permiten que las Partes escondan aumentos de emisiones del manejo forestal, aunque esto podría ser mejorado con el uso de tasas de cosecha histórica.

Las Partes también presentaron un texto sobre una revisión propuesta de las presentaciones sobre los niveles de referencia de la ordenación forestal. Las Partes consideraron cuestiones de comparabilidad y consistencia, así como las dificultades que plantean los procedimientos de revisión propuestos. Algunas Partes expresaron su preocupación porque la propuesta sobre el proceso de revisión implica una brecha entre los períodos de compromisos, debido al tiempo necesario para analizar las revisiones, mientras que otras dijeron que no anticipan tal brecha. También destacaron que el proceso de revisión garantizará la

transparencia en el establecimiento de QELROS. Las Partes consideraron las consecuencias del proceso de revisión en el caso de que haya inconsistencia en los resultados.

En cuanto al párrafo 19, sobre la *force majeure*, varias Partes hicieron presentaciones sobre una propuesta de pasos para la notificación y la revisión para las exclusiones por *force majeure* de la contabilidad de la ordenación forestal. También hicieron hincapié en que aunque las emisiones de *force majeure* serán excluidas de la contabilidad, de todos modos serán notificadas. Otros preguntaron si *force majeure* sería utilizada sólo para eventos únicos o también por conflictos acumulados. Algunas Partes destacaron los problemas de la diferenciación entre los disturbios naturales y antropogénicos de las tierras gestionadas. Las Partes expresaron posiciones divergentes sobre cómo contabilizar las emisiones por *force majeure* que no son de CO₂ y algunas Partes sugirieron la necesidad de volver a tratar la definición.

Con respecto a la contabilidad en humedales, Bielorrusia destacó el próximo taller de Panel Intergubernamental sobre el Cambio Climático (IPCC) que informará al OSACT. Brasil advirtió que si la contabilidad es voluntaria, las Partes con drenaje neto no contabilizarán los humedales, mientras que las Partes que los rehumedecen sí lo harán. La Red de Acción Climática llamó a analizar la calidad de la información de modo que la contabilidad de los humedales pueda ser obligatoria. Brasil preguntó como serán consideradas las emisiones que no son de CO₂ de los humedales. Suiza sostuvo que las Partes avanzan hacia una contabilidad total del carbono.

En cuanto al año base para las actividades adicionales, Papúa Nueva Guinea destacó el problema de utilizar a 1990 como año base debido a que se cuenta con datos inadecuados y la UE destacó que un único año base no es políticamente factible. Nueva Zelanda estuvo a favor de que el año base para todas las actividades sea 1990.

En el plenario de cierre, el Cofacilitador Rocha destacó que el texto del Presidente contiene un Capítulo II sobre UTS actualizado. También dijo que ese texto servirá como base para las nuevas discusiones.

Mecanismos de flexibilidad: Este subgrupo fue presidido por el Vicepresidente Macey y estuvo centrado en la mejora de los mecanismos de flexibilidad (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2 Capítulo III). Las Partes discutieron la distribución regional de los proyectos del MDL, la suplementariedad, el traspaso de excedentes de AAU y la participación en las ganancias. Las Partes aclararon opciones e hicieron revisiones menores al texto sobre la extensión de la participación en las ganancias y la distribución regional de las actividades de proyecto del MDL. Las Partes también agregaron un párrafo adicional al preámbulo apoyando la continuación del uso de los mecanismos. Las revisiones quedaron reflejadas en el documento del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.3).

Canasta de cuestiones metodológicas: El subgrupo sobre la canasta de cuestiones metodológicas (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2 Capítulo IV) se reunió en consultas informales y en un grupo de contacto conjunto, y fue presidido por el Vicepresidente Macey. Las Partes discutieron las propuestas de presentación de informes sobre nuevos gases, la relevancia de la inclusión de gases existentes en el texto y la consistencia con el Anexo A del Protocolo de Kyoto. Una de las Partes destacó las diferencias entre notificar sobre las emisiones actuales versus las potenciales emisiones, y dijo que esto debería quedar claro en el texto. En cuanto a las opciones de metodologías suplementarias de UTS basadas en la orientación de buenas prácticas del IPCC, las Partes solicitaron que se coordine con el subgrupo de UTS y varios destacaron los riesgos de no aclarar las reglas antes del

período de compromiso, sugiriendo un lenguaje para tratarlo. Las Partes también simplificaron el texto sobre el año base y la lista de nuevos GEI. Las revisiones quedaron reflejadas en el Capítulo IV del texto del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.3).

CONSECUENCIAS POTENCIALES DE LAS MEDIDAS

DE RESPUESTA: El grupo de contacto sobre las potenciales consecuencias (FCCC/AWG/KP/2010/CRP.2 Capítulo V) fue copresidido por Eduardo Calvo Buendía (Perú) y Andrew Ure (Australia). Las discusiones estuvieron centradas en las áreas de desacuerdo que persisten en el texto: si crear o no un foro permanente para el tratamiento de las consecuencias potenciales y el uso de los canales existentes, como las comunicaciones nacionales y el proceso de revisión en el marco del Órgano Subsidiario de Ejecución (OSE).

La UE, Canadá, Nueva Zelanda, Australia, Suiza y la Federación Rusa expresaron su preferencia por la utilización de los canales existentes, mientras que Argentina, Arabia Saudita, Sudán y China apoyaron el establecimiento de un nuevo foro para el intercambio de información y la facilitación del diálogo.

Argentina hizo hincapié en que el establecimiento de un foro es fundamental para el tratar el cumplimiento de las obligaciones de las Partes del Anexo I.

Sudán dijo que el foro también brindará una plataforma para la operativización de lo que es informado en las comunicaciones nacionales. Nueva Zelanda señaló que la información reportada en las comunicaciones nacionales ya está operacionalizada porque las Partes del Anexo I están informando sobre la forma en que ponen en práctica sus políticas para evitar las potenciales consecuencias. Y, con respecto a la revisión de la función de control del foro propuesto, hizo hincapié en que el OSE ya tiene el mandato de examinar las comunicaciones nacionales. Suiza señaló la falta de un claro mandato o términos de referencia para el foro propuesto. Argentina hizo hincapié en la necesidad de centralizar toda la información disponible en un foro. Arabia Saudita dijo que el foro propuesto debería operar con la mayor eficiencia en términos de costos posible, reuniéndose dos veces por año junto con el OSE.

Durante el plenario de cierre del GTE-PK, el Copresidente Ure dijo que aunque las discusiones no condujeron a cambios en el texto, se ha avanzado en la elaboración de qué es lo que contendrán las dos opciones en términos de alcance. El texto será enviado a Cancún como el Capítulo V de texto del Presidente (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.3).

ASUNTOS LEGALES: Esta cuestión fue tratada en un grupo de contacto copresidido por Gerhard Loibl (Austria) y Daniel Ortega (Ecuador). Una de las principales áreas de desacuerdo en este grupo tuvo que ver con el mandato del GTE-PK, en especial con si la opción B, sobre enmiendas al Artículo 3.1 del Protocolo (total de reducción de emisiones de las Partes del Anexo I) del texto del Presidente (FCCC/AWG/KP/2010/CRP.2 Capítulo II) estaba dentro del mandato del GTE-PK. Numerosas Partes, como China, Arabia Saudita, Brasil, Bolivia y el Grupo Africano, hicieron hincapié en que ese mandato se limita a la consideración de las enmiendas al Artículo 3.9 (nuevos compromisos de las Partes del Anexo I). Otros, entre ellos Australia, la UE, Suiza y Nueva Zelanda, hicieron hincapié en la necesidad de discutir todas las enmiendas propuestas en el texto del Presidente y destacaron que, mientras se preparan para asumir obligaciones de reducción de emisiones a lo largo de toda la economía, necesitan claridad sobre qué es lo que estos compromisos implicarían. Tuvalu, con el apoyo de los estados Federados de Micronesia, por la AOSIS, sostuvo que las enmiendas consecuentes – que surgen de la enmiendas del Anexo B – deben ser consideradas para garantizar la consistencia jurídica dentro del Protocolo de Kyoto.

Luego del debate sobre esta cuestión, el Presidente del GTE-PK, Ashe, destacó que la CP/RP 5 le encargó al GTE-PK que participe en las discusiones basadas en el informe de la CP/RP, que contiene las propuestas de las Partes. También solicitó a las Partes que discutan las presentaciones aún si no les pertenecen e hizo hincapié en que ello no implica que las Partes llegarán a un consenso. Finalmente las Partes acordaron continuar con las cuestiones sustantivas, siguiendo una propuesta de Ghana acerca de la comprensión de que las discusiones no significan el endose de las opciones por parte de ninguna de las Partes.

China, con el apoyo de Brasil, India, Bolivia y Arabia Saudita, solicitó que el informe del GTE-PK refleje que el mandato del GTE-PK es considerar los nuevos compromisos de las Partes del Anexo I de acuerdo con el Artículo 3.9 del Protocolo y que el programa de trabajo del grupo incluye a los asuntos legales que surgen del mandato del GTE-PK.

Luego las Partes consideraron las cuestiones del texto que no estaban siendo tratadas por otros grupos del GTE-PK. Entre otras cosas, debatieron las propuestas para enmendar los Artículos 4.2 y 4.3 (cumplimiento conjunto de todos los compromisos). Las Partes también discutieron las propuestas de enmiendas relacionadas con el Artículo 9.1 y 9.2 del Protocolo, sobre la revisión del Protocolo, los privilegios e inmunidades, procedimientos de cumplimiento y entrada en vigor. Durante el plenario de cierre del GTE-PK, el Copresidente Ortega informó que las Partes plantearon una serie de preocupaciones sobre el mandato del GTE-PK. Destacó que algunas Partes desean tener sus posiciones sobre el mandato incluidas en el informe de la reunión, y dijo que un grupo de Partes también quiere continuar discutiendo algunas de estas opciones en el próximo período de sesiones.

OTROS ASUNTOS: En el plenario del lunes, el Presidente Ashe destacó que Shin Yeon-Sung (República de Corea) continuaría conduciendo consultas informales con las Partes sobre cuestiones de interés común entre el GTE-CLP y el GTE-PK. Durante el plenario de cierre, el Presidente Ashe informó que las consultas continuarán.

PLENARIO INFORMAL: El viernes 8 de octubre hubo un plenario informal, para discutir los elementos de un resultado de Cancún, donde las Partes presentaron sus posiciones. Yemen, por el G-77/China, dijo que un resultado equilibrado para Cancún contendría una enmienda del Anexo B y una definición de los nuevos compromisos de las Partes del Anexo I. Varias Partes destacaron la necesidad de un segundo período del Protocolo de Kyoto.

Australia, la UE, Noruega y Suiza hicieron hincapié en la importancia de enmarcar los compromisos del Protocolo de Kyoto en el contexto de un acuerdo global jurídicamente vinculante. Australia dijo que un resultado de Cancún debe capturar los progresos y podría incluir: la intención de trabajar por un segundo período de compromiso; un texto que sirva de base para las negociaciones; un cronograma; y claridad en las reglas, por ejemplo sobre UTS y los mecanismos.

La UE dijo que un resultado de Cancún podría incluir la inscripción de los compromisos de reducción, la confirmación de la continuación de la arquitectura del Protocolo de Kyoto y un plan de trabajo para seguir adelante. Noruega destacó la necesidad de discutir y ponerse de acuerdo sobre los parámetros necesarios para asumir compromisos en un segundo período de compromiso. Japón hizo hincapié en que su participación en las negociaciones en el marco de la vía del GTE-PK tiene como finalidad avanzar en las normas relacionadas con el UTS, los mecanismos y la canasta de las cuestiones metodológicas, y que espera que estos mecanismos formen parte de un marco que incluya a todos los grandes emisores en un acuerdo único, justo

y efectivo. Nueva Zelanda destacó que el resultado final debe ser ratificable, hizo hincapié en que antes de que se puedan asumir compromisos se deberán adoptar las reglas.

Estados Federados de Micronesia, por la AOSIS, pidió la consolidación de la base del Protocolo de Kyoto, como parte de la arquitectura del cambio climático global. También dijo que las decisiones deberán ocuparse de: las normas de contabilidad del UTS; las AAU excedentes; los nuevos gases de efecto invernadero; un camino claro para aumentar la ambición de la reducción de emisiones de las Partes del Anexo I; y un compromiso inequívoco con el Protocolo de Kyoto de las Partes del Anexo I. Tuvalu lamentó que haya propuestas de UTS que podrían crear subsidios para la industria forestal y señaló que esto demorará la posibilidad de llegar a un acuerdo sobre esta cuestión en Cancún.

Sudáfrica propuso una resolución general que abarque tanto las vías de negociación del GTE-CLP como del GTE-PK, capture los elementos de un paquete completo sobre el cambio climático, garantice a las Partes que están trabajando para lograr un resultado en las dos vías y haga un anclaje de los elementos sobre los que se han hecho avances en las dos vías. La Federación Rusa dijo que los avances de la vía del GTE-CLP no son suficientes y destacó que ante la falta de certeza sobre el establecimiento de un acuerdo global en el marco de la Convención, es poco probable que apoyen un segundo período de compromiso.

La Red del Tercer Mundo instó a las Partes a que completen las negociaciones sobre un segundo período de compromiso en Cancún, advirtiendo contra un régimen de reducción de emisiones inferior, desregulado y voluntario. La Asociación Internacional de Comercio de Emisiones señaló “avances limitados a nullos” en las cuestiones relacionadas con las mejoras del MDL y la Implementación Conjunta y dijo que los inversores aún no tienen respuesta sobre una brecha en la arquitectura de Kyoto. La Asociación de Inversores y Mercados de Carbono, por las ONGEI, hizo hincapié en que ante la ausencia de objetivos claros de reducción de emisiones, la comunidad empresarial necesita, al menos, claridad con respecto a la continuidad del funcionamiento del MDL antes, durante y después de un segundo período de compromiso. La Red de Acción Climática, por las ONGA, pidió a las Partes del Anexo B que contabilicen sus emisiones y no lleven “un paquete de lagunas jurídicas” a Cancún.

PLENARIO DE CIERRE: El plenario de cierre del GTE-PK 14 tuvo lugar el sábado por la tarde. El Presidente del GTE-PK, John Ashe, señaló que el objetivo de esta reunión era avanzar en el trabajo de fondo sobre todas las cuestiones y simplificar el texto. Luego presentó un proyecto revisado de la propuesta del Presidente para facilitar los preparativos de las negociaciones (FCCC/KP/AWG/2010/CRP.3) y pidió que cualquier comentario sobre el documento se envíe a la Secretaría hasta el 31 de octubre, con el fin de que pueda entrar en el documento que será remitido a Cancún.

Yemen, por el G-77/China, destacó que la continuación del Protocolo de Kyoto es un elemento esencial y fundamental para el futuro del régimen del cambio climático y que la definición de nuevos objetivos cuantificados para la Partes del Anexo I es una “piedra angular” del resultado de Cancún. También hizo hincapié en que la reunión de Cancún sólo tendrá éxito si Partes del Anexo I establecen un compromiso claro para cumplir con sus obligaciones legales bajo las dos vías, con la vía del GTE-PK liderando el camino.

Bélgica, por la UE, dijo que el objetivo de Cancún debe ser avanzar y lograr resultados sobre: los nuevos compromisos de las Partes del Anexo I; la continuación de la arquitectura

del Protocolo de Kyoto; y los próximos pasos con vistas a un resultado jurídicamente vinculante. La UE expresó su preferencia por un único instrumento jurídicamente vinculante que incluya los elementos esenciales del Protocolo de Kyoto, pero expresó su apertura a un segundo período de compromiso del Protocolo de Kyoto, siempre y cuando forme parte de un marco más amplio, riguroso y ambicioso.

Egipto, por el Grupo de Estados Árabes, lamentó las acciones de algunos “grandes actores” que declaran que no tienen intención de comprometerse con un segundo período de compromiso. Asimismo, hizo un llamado a las Partes del Anexo I para que “asuman sus responsabilidades” y cumplan con sus compromisos, acordando un segundo período de compromiso. Bolivia, por el ALBA y Paraguay, dijo que es inaceptable que las Partes del Anexo I asuman nuevos compromisos condicionales a una mayor flexibilidad para sus economías y gobiernos. Asimismo, lamentó la falta de respeto hacia los procedimientos de negociación, destacando los intentos que hubo en el grupo de contacto sobre asuntos legales de cambiar el mandato del GTE-PK.

La República Democrática del Congo, por el Grupo Africano, subrayó que es fundamental que se llegue a un acuerdo sobre un segundo período de compromiso para que el aumento de la temperatura se mantenga por debajo de 2°C y acogió con satisfacción los progresos realizados en áreas como la UTS.

El Grupo Paraguas dijo que el grupo se sintió alentado por los progresos realizados, por ejemplo sobre UTS, y destacó que un futuro acuerdo debe ser legalmente vinculante e involucrar a todos los “principales actores”.

Granada, por la AOSIS, destacó que se avanzó en algunas cuestiones técnicas y subrayó la necesidad de promesas más ambiciosas para las reducciones de emisiones agregadas, con el fin de alcanzar una reducción que coloque a las emisiones un 45% por debajo de los niveles de 1990, para el año 2020.

Lesotho, por los PMD, pidió que resultados sobre: el uso de los certificados de reducción de emisiones de las actividades de proyecto del MDL, en los PEID, los PMA, y África; que se extienda el impuesto sobre la participación en las ganancias a las AAU y unidades de remoción; y el aumento de la participación en las ganancias de los mecanismos.

Suiza, por el Grupo de Integridad Ambiental, destacó la convergencia en la identificación de elementos que deberían estar en un resultado de Cancún y pidió a las Partes que sean flexibles y aceleren el ritmo de las negociaciones. También dijo que las Partes pueden mejorar las reglas sobre UTS y los mecanismos, y que el paquete del GTE-PK tiene que estar en equilibrio con las decisiones del GTE-CLP.

La Asociación de Mercados de Carbono e Inversionistas, por las ONGEI, destacó que el sector privado es clave para movilizar la financiación necesaria para combatir el cambio climático y pidió a las Partes que envíen al sector privado señales de reglamentación transparente y despliegue de capital. Asimismo, sostuvo que los países del Anexo I deben tener un rango de opciones de reducción, entre los que se debería incluir una MDL mejorado.

El Grupo Internacional de Trabajo sobre Asuntos Indígenas, por el Foro Internacional de Pueblos Indígenas sobre el Cambio Climático, señaló que la reunión de Tianjin comenzó con una nota alta y la esperanza de importantes avances. Dijo que tales esperanzas no se materializaron, lamentó la falta de progreso durante el período de sesiones, e instó a las Partes a avanzar, haciendo hincapié en que las poblaciones vulnerables están esperando el progreso.

La Red de Acción Climática, por las ONGA, pidió un espacio común de discusión para el GTE-PK y el GTE-CLP, y expresó su preocupación por el enfoque del nivel de referencia propuesto bajo UTS.

Luego, el GTE-PK adoptó su informe del período de sesiones (FCCC/KP/AWG/2010/L.6). Tras agradecer al gobierno de China y al pueblo de Tianjin, el Presidente Ashe cerró la reunión a las 5:14 de la tarde.

PLENARIO INFORMAL

En un plenario informal, el sábado 9 de octubre, Patricia Espinosa, Secretaria de Asuntos Internacionales de México y Presidenta Designada de la CP 16 y la CP/RP 6, destacó su compromiso por trabajar de un modo inclusivo y transparente a través de un enfoque justo y equilibrado. También subrayó las diferencias de opinión en cuanto al alcance de un paquete equilibrado de decisiones y pidió a las Partes que generen las condiciones para llegar a un nuevo acuerdo vinculante. Hizo hincapié en la necesidad de marcos institucionales sobre la adaptación, la tecnología y la preservación de los bosques, las estructuras financieras sólidas, el marco institucional para la preservación de los bosques, los patrones para el fortalecimiento de las capacidades de todos los países, y la profundización de las medidas de mitigación de acuerdo con las responsabilidades comunes pero diferenciadas.

BREVE ANÁLISIS DE LA REUNIÓN

“Qiu Tong Cun Yi”

(Buscar un terreno común, aunque preservando las diferencias)

Zhou Enlai, Primer Ministro de China

Con las expectativas para Cancún reducidas masivamente, este conocido proverbio chino describe con precisión las modestas aspiraciones de muchos de los participantes al llegar a las Conversaciones de Tianjin sobre el Clima, cuando sólo quedaban seis días de negociación por delante antes de la Conferencia de Cancún sobre el Cambio Climático de diciembre de 2010. Los mandatos del Grupo de Trabajo Especial sobre la Cooperación a Largo Plazo en el marco de la Convención (GTE-CLP) y el Grupo de Trabajo Especial sobre los Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I del Protocolo de Kyoto (GTE-PK) debieron ser extendidos cuando estos grupos no pudieron concluir su trabajo en la Conferencia de Copenhague sobre el Cambio Climático de diciembre de 2009. Bajo el nuevo mandato, deben finalizar sus tareas y presentar los resultados respectivos en la 16a Conferencia de las Partes (CP 16) y sexta Reunión de las Partes (CP/RP 6) en Cancún. Como consecuencia de ello, las Conversaciones de Tianjin estuvieron centradas en la identificación de convergencias en aquellas áreas en las que parecía posible llegar a un acuerdo y en aquellas donde las Partes consideraban que era necesario llegar a un acuerdo para poder cumplir con dicho objetivo.

Este breve análisis examina los objetivos de la reunión de Tianjin en el contexto de lo que se puede esperar en Cancún, y las implicancias para el multilateralismo.

ÚLTIMA PARADA ANTES DE CANCÚN

Para el GTE-PK, el objetivo era comenzar el trabajo en base al proyecto de texto del Presidente del GTE-PK sobre los nuevos compromisos de las Partes del Anexo I. Este texto contiene varias opciones sobre cuestiones que incluyen la escala de la reducción de emisiones que deben alcanzar las Partes del Anexo I (los llamados “números”), la mejora de los mecanismos

de flexibilidad, y el uso de la tierra, cambio en el uso de la tierra y silvicultura (UTS). El propósito era limitar las opciones del texto, con un foco específico en los números, para facilitar las negociaciones en Cancún. En el marco del GTE-CLP, la Presidenta Margaret Mukahanana-Sangarwe destacó – en su nota de escenario previa a la reunión – la necesidad de que el GTE-CLP se concentre en lo que es posible lograr en el tiempo restante antes de Cancún y en cuál debiera ser el contenido del resultado que se presente en la CP. El trillado mantra de Tianjin, sobre “presentar un conjunto equilibrado de decisiones” a la CP 16, surge de esta nota de escenario que – para algunos – implica garantizar que haya “algo para todos” y “algo sobre todo”.

La evaluación de cuánto se pudo avanzar en estos objetivos depende fuertemente de la mirada de quién la haga. Para algunos, hubo muchos avances en la vía del GTE-CLP y, en comparación, no demasiados logros en el GTE-PK. Para otros, todo lo contrario. En el marco del GTE-PK, pareciera que hubo pocos avances sobre la cuestión del año base y el largo del segundo período de compromiso del Protocolo de Kyoto. En tanto, muchos comentaron que el acuerdo sobre las reglas de contabilidad de la ordenación forestal de UTS, que aportará claridad sobre los números, puede ser alcanzado en Cancún. Sin embargo, al no haber movimientos sobre la cuestión de los números en sí, los avances logrados durante la reunión fueron considerados en general – y especialmente por los países Parte en desarrollo – como útiles pero muy lejos de suficientes.

El GTE-CLP, por otra parte, hizo avances encontrados, según expresaron muchos. Con respecto a la tecnología y la REDD+, sobre la que se habían informado progresos sustanciales previos, muchos lamentaron que algunas Partes comenzaran a lanzar obstáculos y a dar marcha atrás sobre acuerdos previos. Como explicó un negociador de REDD+, “esta cuestión estaba casi lista para su adopción en Copenhague, pero al parecer algunos están intentando deshacer lo que se había logrado hasta la fecha”. “Espero que cuando finalmente estemos listos para adoptar las decisiones sobre tecnología no tengamos que comenzar la negociación nuevamente desde el comienzo”, agregó un entusiasta de las tecnologías. En cuanto a otras cuestiones como la mitigación, las Partes apenas discutieron la sustancia y en cambio dedicaron gran parte de la semana – como dijo un frustrado delegado – “a discutir sobre cómo discutir”.

Más allá de estas barreras que complicaron los avances, muchos delegados comentaron las “actitudes positivas” y la “escucha profunda” que caracterizó las discusiones informales. “No hemos superado el trauma de Copenhague”, señaló el delegado de un país en desarrollo, recordando las tensiones de las reuniones de Bonn de abril y junio, “pero somos cuidadosamente optimistas y pensamos que todas las Partes están negociando de buena fe y de un modo transparente”.

En términos de lo que todo esto pueda significar para Cancún, ya no se espera el establecimiento de un instrumento jurídicamente vinculante, que era lo que la mayoría esperaba surgiera de Copenhague. Aunque la forma del resultado final aún no está clara, muchos esperan que en Cancún se llegará al menos a brindar una clara señal en cuanto a que el GTE-CLP sigue trabajando por un resultado jurídicamente vinculante. Por lo tanto, el foco para Cancún parece haberse corrido de “nada está acordado hasta que *todo* está acordado” a un más realista “lograr lo *suficiente* como para dar una señal”.

Para muchos, esto se traduce en un simple conjunto de decisiones que definan el contorno de lo que será desarrollado en 2011 y, posiblemente, más allá de ese año.

CONJUNTO EQUILIBRADO DE DECISIONES

Con respecto al contenido de estas decisiones comenzaron a surgir amplias diferencias. Para el GTE-CLP, muchas Partes expresaron su deseo de decisiones sobre todos los elementos del PAB. Más allá del bien desarrollado texto sobre la adaptación, la tecnología y la REDD+, muchos países Parte desarrollados y en desarrollo hicieron hincapié en que no habrá acuerdo sobre estas cuestiones hasta que haya claridad sobre las cuestiones de los compromisos de mitigación o las medidas de los países desarrollados y en desarrollo; la medición, presentación de informes y verificación (MIV) asociada con estas medidas y compromisos; y la MIV del apoyo brindado a los países en desarrollo para la ejecución de estas medidas. Por lo tanto, la mitigación tendrá que ser un elemento central de un paquete equilibrado.

Otro de los elementos de un paquete equilibrado tiene que ver con el nivel de detalle dentro de los textos de las decisiones. Un delegado señaló, “aún si se pueden alcanzar decisiones sobre cada una de las piedras angulares, las Partes van a tener que enfrentar el hecho de que algunos de sus bien desarrollados elementos podrán ser suspendidos para garantizar que nada avance mucho más rápido que el resto”. La mayoría de las Partes parece querer un acuerdo sobre la mitigación, las diferencias están en el nivel de detalle. Una de las principales áreas en desacuerdo es la inscripción de las promesas de mitigación de los países en una decisión de la CP. Este cuestión plantea dos cuestiones: si se inscribirán todas las promesas de las Partes, o sólo las de los países desarrollados; y cómo “salvaguardar” al Protocolo de Kyoto y evitar su aniquilamiento. Para lograr esto último, algunas Partes apoyaron la inscripción de solamente las promesas de EE.UU. en una decisión de la CP, dejando que las promesas de los otros países desarrollados que son Parte del Protocolo sean adoptadas a través del establecimiento de un segundo período de compromiso del Protocolo, y que luego se busquen formas de garantizar la comparabilidad de los compromisos a través de los dos GTE. Esta última cuestión se relaciona con la tercera cuestión del equilibrio, el equilibrio entre las dos vías de negociación y la garantía de que las Partes estén satisfechas con los avances de ambas.

Para poder avanzar en el marco del GTE-PK será necesario que haya un acuerdo sobre un segundo período de compromiso para los países Parte desarrollados. La mayoría de los países en desarrollo insisten con que los países desarrollados asuman un segundo período de compromiso en el marco del Protocolo, mientras que para la mayoría de los países desarrollados es preferible que se establezca un único acuerdo en el marco del GTE-CLP, que incluya a los principales emisores. En este contexto, las Partes que abogan por un segundo período de compromiso exigirán al menos una clara señal de que el Protocolo de Kyoto continuará. La CP/RP deberá adoptar una decisión que, cómo planteó un experimentado delegado, “mantenga al Protocolo suficientemente vivo para los países en desarrollo, y suficientemente muerto para los países desarrollado, o -en otras palabras- que lo mantenga con respiración asistida”.

Una de las consideraciones clave para la mayoría de las Partes, si el resultado de Cancún termina siendo un conjunto de decisiones, es que la adopción de tales decisiones no se transforme en el “final del camino para el régimen climático post 2012”. En ese sentido, algunos delegados expresaron su temor a que la adopción de un conjunto comprensivo de decisiones en Cancún convierta a un acuerdo jurídicamente vinculando en una “redundancia”. Como resultado de ello, más allá de cómo se terminen enmarcando las decisiones de Cancún, ellas deberán – como mínimo – no condicionar la forma legal del resultado de las negociaciones del GTE-CLP y no excluir, evitar o anular la

necesidad de un acuerdo jurídicamente vinculante. Los delegados preocupados por este tema han insistido en que dicha cuestión debe quedar claramente establecida en las decisiones y que los mandatos de los GTE deberán ser renovados para que puedan continuar su trabajo y presentar sus respectivos resultados en la CP 17 y CP/RP 7, que se realizará en Sudáfrica a fines de 2011.

Por lo tanto, muchos de los que han estado siguiendo este proceso muy de cerca dicen que para satisfacer a la mayor parte de los países, un resultado de Cancún deberá: contener decisiones de la CP sobre mitigación, adaptación, financiamiento, tecnología y desarrollo de capacidades; declarar que el objetivo último es llegar a un resultado jurídicamente vinculante; establecer un programa para el logro de este resultado; y contener una decisión de la CP/RP que destaque la continuidad del Protocolo de Kyoto.

Queda por ver cómo se llegará a un equilibrio. Las Partes han comenzado a identificar qué debería ser incluido en las decisiones, pero aún no han llegado a un “terreno común”. Como resultado de ello, aún es necesario que las Partes debatan abiertamente cómo es que el paquete de decisiones que desean equilibra estos tres objetivos.

CANCÚN, SUDÁFRICA O MÁS ALLÁ

La aceptación de que la Conferencia de Cancún no marcará el fin de las negociaciones de un régimen post 2012 y la cuestión de la reconstitución de los mandatos de los GTE para que continúen trabajando en 2011 han hecho que algunos comiencen a preguntarse si alguna vez se llegará al final de este proceso. Se esperaba llegar al resultado final – que muchos deseaban fuera un instrumento jurídicamente vinculante – inicialmente en Copenhague, y ahora no parece que vaya a ser posible alcanzarlo al menos hasta 2011. Sin una clara hoja de ruta para el corto y el largo plazo, en su discurso de apertura la Secretaria Ejecutiva de la CMNUCC, Christiana Figueres, hizo hincapié en la necesidad de evitar que el mundo vea al multilateralismo como “un camino sin fin”. Sin embargo, algunos de los informes de la prensa sobre las Conversaciones de Tianjin han ido aún más allá y han descrito al multilateralismo no como “un camino sin fin” sino como “un camino sin salida”.

Han habido llamados a aumentar el foco en los esfuerzos bilaterales, regionales y multilaterales fuera del proceso de la CMNUCC, de modo que la política y la burocracia no impida la tarea por realizar, que es proteger a la Tierra de los efectos peligrosos del cambio climático. Un delegado que apoya las acciones realizadas fuera del proceso de la CMNUCC citó el proverbio chino que habla de “seguir diferentes caminos que llevan al mismo destino” y dijo que en la medida en que el destino sea garantizar un clima más seguro para sí mismo, sus hijos y las futuras generaciones, no le preocupa qué camino se tome.

Muchos desean que la reunión de Cancún dé un señal al mundo sobre la capacidad de los gobiernos de superar el desafíos del cambio climático a través del multilateralismo, y para establecer y seguir una hoja de ruta a corto plazo que conduzca a la creación de un régimen post 2012 para el cambio climático, en el que la CMNUCC y el Protocolo de Kyoto jueguen un papel central. Para lograrlo, las Partes se han pedido mutuamente trabajar con un renovado sentido de la urgencia y con flexibilidad. En ese sentido, al concluir las conversaciones en el Centro de Conferencias de Meijiang de Tianjin, antes de volver a reunirse en Cancún tras siete cortas semanas, un desesperado delegado instó a las Partes a “dejar todos los juegos y la retórica afuera, y centrarse en garantizar que tendremos éxito en el camino que hemos estado transitando durante los últimos tres años”.

PRÓXIMAS REUNIONES

Séptimo Foro de Desarrollo Africano (ADF VII) sobre Cambio Climático y Desarrollo: Convocado por la Comisión Económica para África, la Comisión de la Unión Africana y el banco Africano de Desarrollo, esta reunión busca fortalecer la participación de África en las negociaciones internacionales sobre el cambio climático. **fecha:** 10 al 15 de octubre de 2010 **lugar:** Addis Ababa, Etiopía **contacto:** Isatou Gaye **teléfono:** +251-11-554-3089 **fax:** +251-11-551-4416 **correo electrónico:** igaye@uneca.org **Internet:** <http://Internet.uneca.org/adfvii/>

IPCC-32: El 32° período de sesiones del Panel Intergubernamental sobre el Cambio Climático se ocupará de los avances en la preparación del Quinto informe de Evaluación (IE5), entre otras cuestiones. **fecha:** 11 al 14 de octubre de 2010 **lugar:** Busan, República de Corea **contacto:** Secretaría del IPCC **teléfono:** +41-22-730-8208 **fax:** +41-22-730-8025 **correo electrónico:** IPCC-Sec@wmo.int **Internet:** <http://Internet.ipcc.ch>

CP 10 de la Convención sobre la Diversidad Biológica (CDB): La décima Conferencia de las Partes de la Convención sobre la Diversidad Biológica se ocupará, entre otras cuestiones, de la evaluación de los logros de la meta 2010 de reducción significativa de la tasa de pérdida de la diversidad biológica. Será precedida por la quinta Reunión de las Partes del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología (11 al 15 de octubre). **fecha:** 18 al 29 de octubre de 2010 **lugar:** Nagoya, Japón **contacto:** Secretaría de la CDB **teléfono:** +1-514-288-2220 **fax:** +1-514-288-6588 **correo electrónico:** secretariat@cbd.int **Internet:** <http://Internet.cbd.int/cop10/>

Conferencia Internacional sobre Energía Renovable de Delhi (DIREC): Esta sería la cuarta conferencia mundial, a nivel ministerial, sobre energías renovables y consistirá en una reunión ministerial, reuniones entre empresarios y entre empresarios y gobiernos, eventos paralelos y una feria y exhibición comercial. **fecha:** 27 al 29 de octubre de 2010 **lugar:** Nueva Delhi, India **contacto:** Rajneesh Khattar, Secretaría de DIREC **teléfono:** +91-98717-26762 **fax:** +91-11-4279-5098/99 **correo electrónico:** rajneeshk@eigroup.in **Internet:** <http://direc2010.gov.in>

Conferencia Mundial sobre Agricultura, Seguridad Alimentaria y Cambio Climático: Esta reunión, auspiciada por el Gobierno de Países Bajos, se ocupará de las medidas concretas para vincular las políticas agrícolas con las reducciones de emisiones y sus beneficios en términos de adaptación. **fecha:** 31 de octubre al 5 de noviembre de 2010 **lugar:** La Haya, Países Bajos **contacto:** Ministerio de Agricultura, Naturaleza y Calidad de los Alimentos de Países Bajos **correo electrónico:** agriculture2010@minlnv.nl **Internet:** <http://Internet.afconference.com/>

Reunión de los Comités y Subcomités del Fondo Fiduciario de los Fondos de Inversión en el Clima (CIF): Esta reunión, auspiciada por el Banco Mundial, se realizará en Washington, DC **fecha:** 8 al 12 de noviembre de 2010 **lugar:** Washington, DC **contacto:** Unidad Administrativa del CIF **teléfono:** +1-202-458-1801 **correo electrónico:** CIFAdminUnit@worldbank.org **Internet:** <http://Internet.climateinvestmentfunds.org/cif/>

22ª Reunión de las Partes del Protocolo de Montreal (RdP-22): Esta reunión se realizará en Bangkok, Tailandia, en noviembre de 2010. **fecha:** 8 al 12 de noviembre de 2010 **lugar:** Bangkok, Tailandia **contacto:** Secretaría del Ozono **teléfono:** +254-20-762-3851 **fax:** +254-20-762-4691 **correo electrónico:** ozoneinfo@unep.org **Internet:** <http://ozone.unep.org/>

Cumbre del G-20: La República de Corea presidirá la reunión del G-20 en 2010. **fecha:** 11 al 13 de noviembre de 2010 **lugar:** Seúl, República de Corea **contacto:** Comité Presidencial para la Cumbre del G-20 **correo electrónico:** G20KOR@korea.kr **Internet:** <http://Internet.g20.org/index.aspx>

Décimosexta Conferencia de las Partes de la CMNUCC y Sexta Reunión de las Partes del Protocolo de Kyoto: La 33ª reunión del OSE y el OSACT se realizarán junto con ellas. **fecha:** 29 de noviembre al 10 de diciembre de 2010 **lugar:** Cancún, México **contacto:** Secretaría de la CMNUCC **teléfono:** +49-228-815-1000 **fax:** +49-228-815-1999 **correo electrónico:** secretariat@unfccc.int **Internet:** <http://unfccc.int/>

GLOSARIO

AAU	Unidades de la Cantidad Atribuida
ALBA	Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América
AOSIS	Alianza de Pequeños Estados Insulares
CAC	Captura y almacenamiento de carbono
CAI	Consultas y análisis internacional
CET	Comité Ejecutivo de Tecnología
CMNUCC	Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático
CP	Conferencia de las Partes
CP/RP	Conferencia de las Partes en calidad de Reunión de las Partes del Protocolo de Kyoto
CTCN	Centro y Red de Tecnología del Clima
FMAM	Fondo para el Medio Ambiente Mundial
GEI	Gases de Efecto Invernadero
GTE-CLP	Grupo de Trabajo Especial sobre Cooperación a Largo Plazo en el marco de la Convención
GTE-PK	Grupo de Trabajo Especial sobre los Nuevos Compromisos de las Partes del Anexo I en el marco del Protocolo de Kyoto
IPCC	Panel Interbugernamental sobre el Cambio Climático
MDL	Mecanismo para el Desarrollo Limpio
MMAF	Medidas de mitigación apropiadas para cada país
MIV	Medición, presentación de informes y verificación
OSACT	Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico y Tecnológico
OSE	Órgano Subsidiario de Ejecución
PAB	Plan de Acción de Bali
PEID	Pequeños Estados Insulares en Desarrollo
PMA	Países Menos Avanzados
QELROs	Objetivos cuantificados de limitación y reducción de emisiones
REDD	Reducción de emisiones de la deforestación y la degradación de los bosques en los países en desarrollo
REDD+	Reducción de emisiones de la deforestación y la degradación de los bosques en los países en desarrollo y la conservación, la ordenación sostenible de los bosques y la mejora de las existencias de carbono de los bosques
PEID	Pequeños Estados Insulares en Desarrollo
CMNUCC	Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático
UTS	Uso de la tierra, cambio en el uso de la tierra y silvicultura